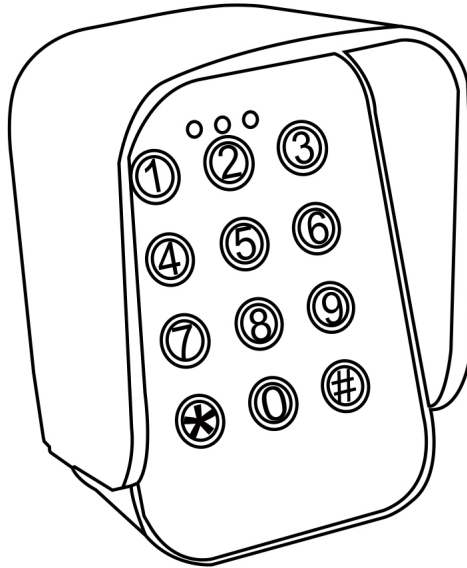


# CASANOVO

## TOUCH



STI-000260



**CAUTION / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCIÓN / AVISO /  
ATTENZIONE / AANDACHT / UWAGA**

- EN** The manual should be read prior to beginning installation and keep after
- FR** Le manuel doit être lu avant de commencer l'installation et conservé après
- DE** Das Handbuch sollte vor Beginn der Installation gelesen und nach der Installation aufbewahrt werden
- ES** El manual debe ser leído antes de comenzar la instalación y mantenerlo después
- PT** O manual deve ser lido antes do início da instalação e mantido após
- IT** Il manuale deve essere letto prima di iniziare l'installazione e conservato dopo
- NL** De handleiding moet voor het begin van de installatie worden gelezen en na de installatie worden bewaard
- PL** Instrukcję należy przeczytać przed rozpoczęciem instalacji i zachować ją po

**EN FR DE ES PT IT NL PL CE**

INSTRUCTION MANUAL / NOTICE DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNG / MANUAL DE MONTAJE / MANUAL DE MONTAGEM /  
MANUALE DI MONTAGGIO / MONTAGEHANDLEIDING / INSTRUKCJA MONTAŻU

# TOUCH

**3**----- English

**16**----- Français

**29**----- Deutsch

**42**----- Español

**55**----- Português

**68**----- Italiano

**81**----- Nederlands

**94**----- Polska



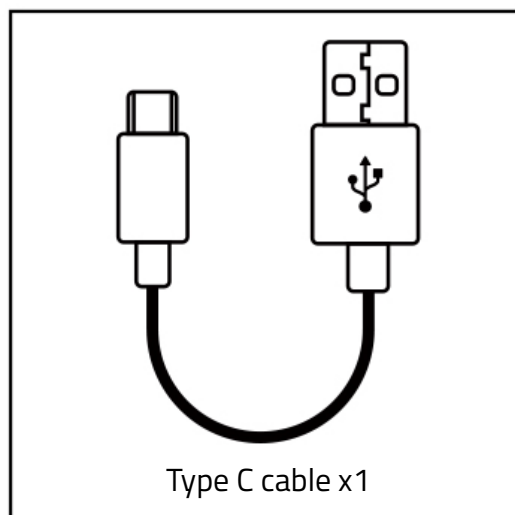
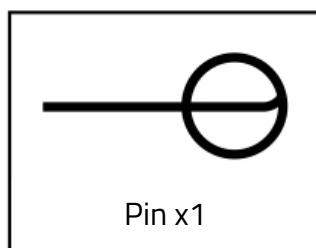
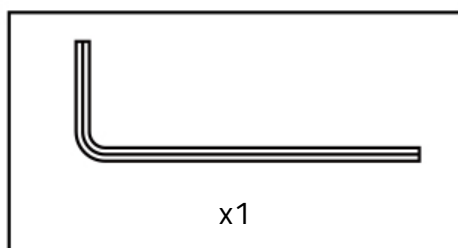
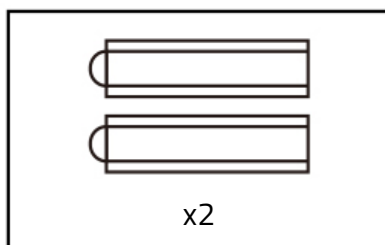
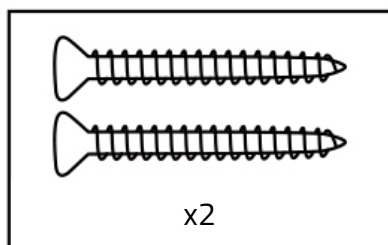
## CAUTION

- This product must be installed by well-trained skilled personnel in compliance with the safety regulations the field of residential and commercial swing gate opener devices. Unqualified personnel may damage the instruments and cause harm to the public.
- Electric Power must be disconnected prior to installation, or performing any maintenance.
- Please read the manual carefully before installation. Incorrect installation or misuse of product may cause seriously damage to users and property.
- If the electric cable is damaged or broken, it must be replaced by a whole and properly insulated wires, to avoid electric shock or any hazardous environments.
- Keep the wireless transmitters out of children reach.
- Do not install the products in corrosive, inflammable, and/or explosive environments.

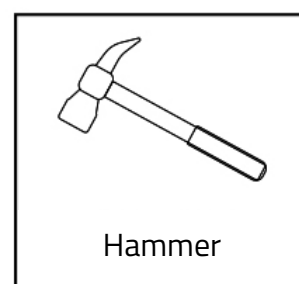
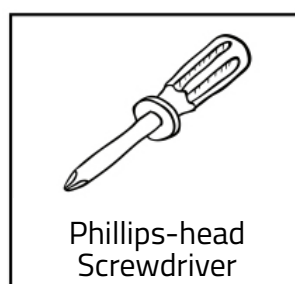
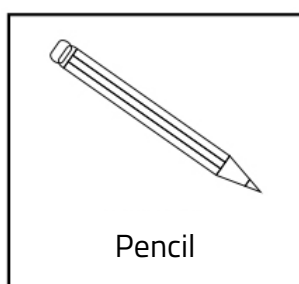
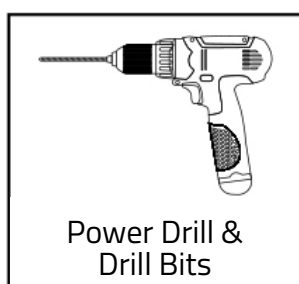
## Specifications

Power supply	<b>3-5V</b> (1pc 3.7V lithium battery)
Channel	<b>2 Channels</b>
Static current	<b>&lt; 21 uA</b>
Off power current	<b>&lt; 1 uA</b>
Work current	<b>&lt; 40 mA</b>
Encode	<b>Giant rolling code</b>
Frequency	<b>433.92 MHz</b>
RF signal work distance	<b>100m in the open area</b>
Touch keyboard	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Package List



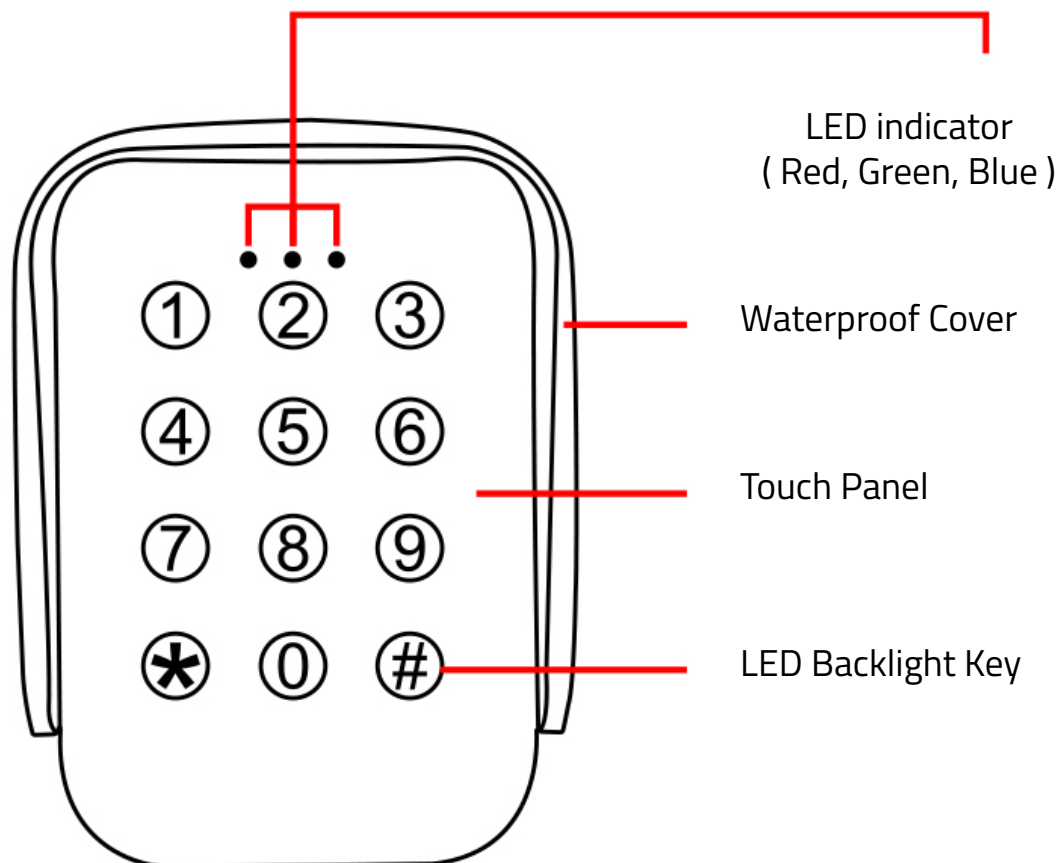
## Mounting Tool



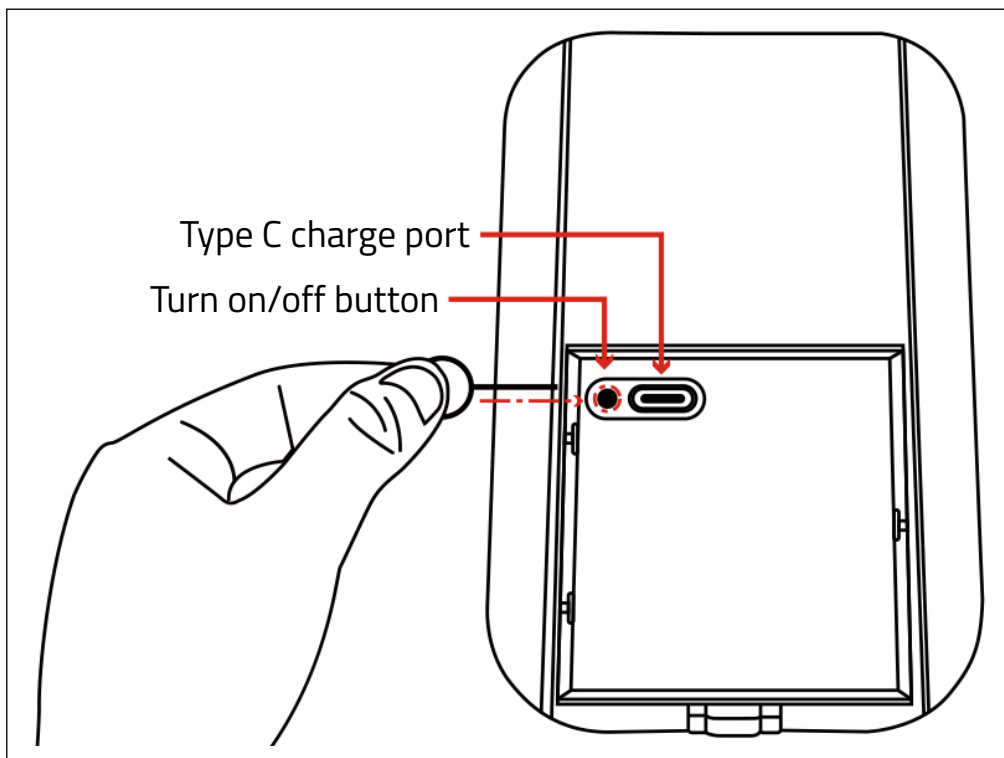
## Feature

- Press any button to active the keypad.
- 2 Channels control mode independently.
- Low battery prompt function: If the battery power is low (less than 20%), the device will sound 3 beeps after activation.
- Prevent your passcode from being spied on.
- Power on/off the keypad.
- Charge the keypad by the type-C port.
- Mute and unmute the buzzer.
- Turn on/off the backlight.
- Keypad deactivation while there is a wrong password.

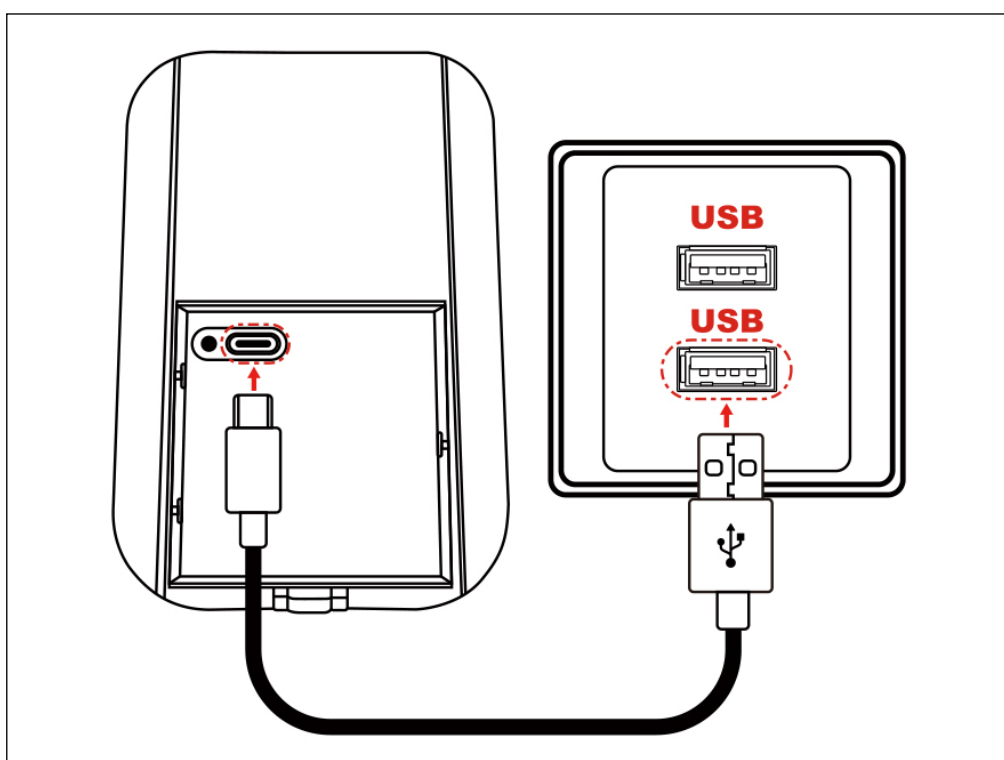
## Keypad Overview



01



02



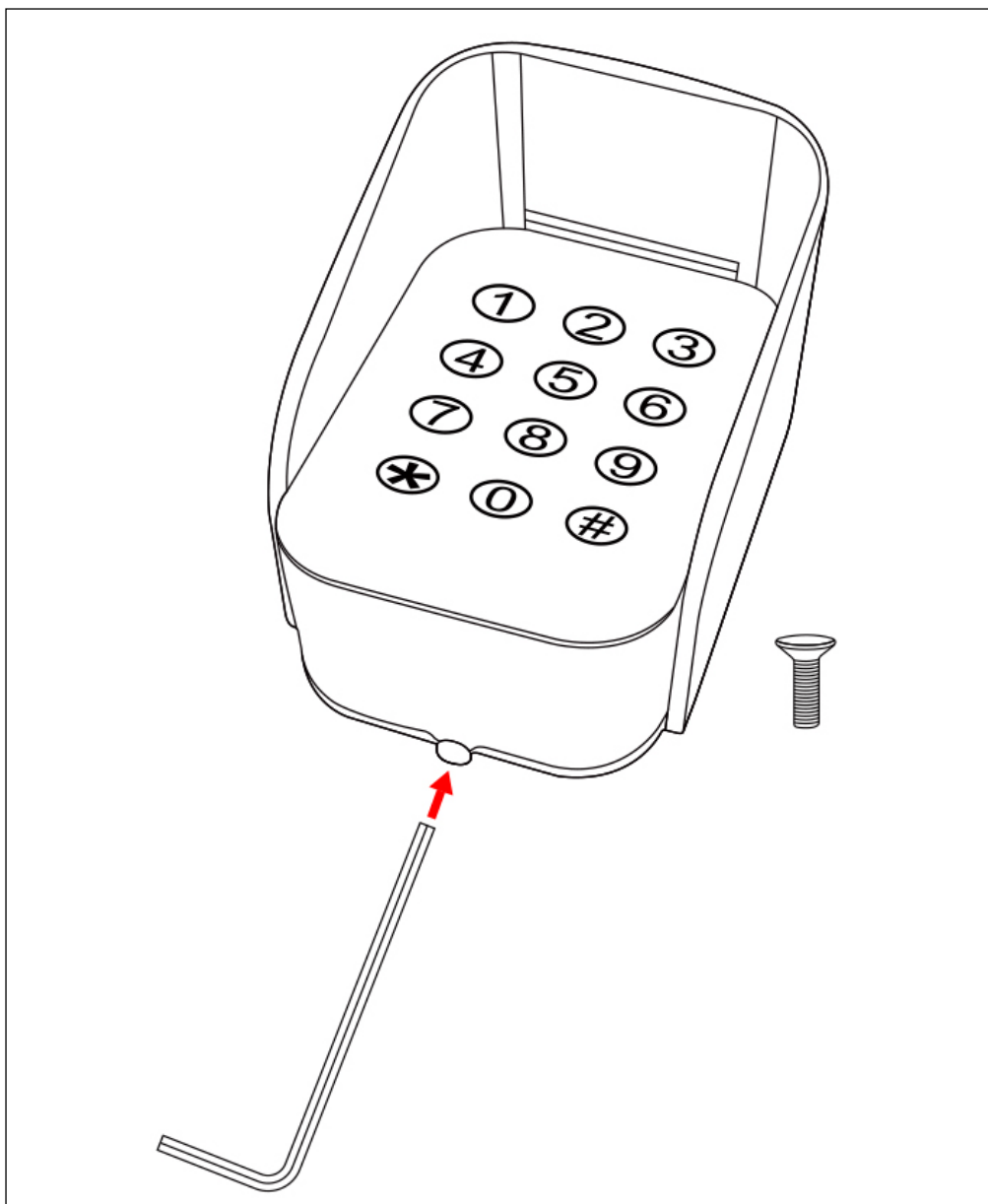


**Note! Please fully charge the keypad battery first, then install and operate it. During charging, the red LED lights up and goes out when charging is complete.**

## Assembly & Mounting

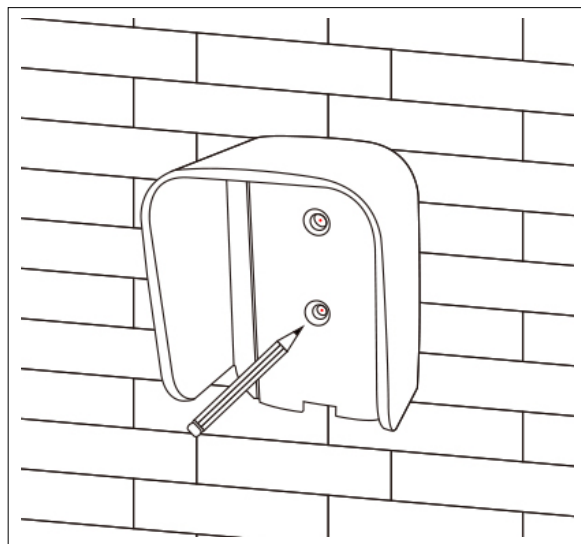
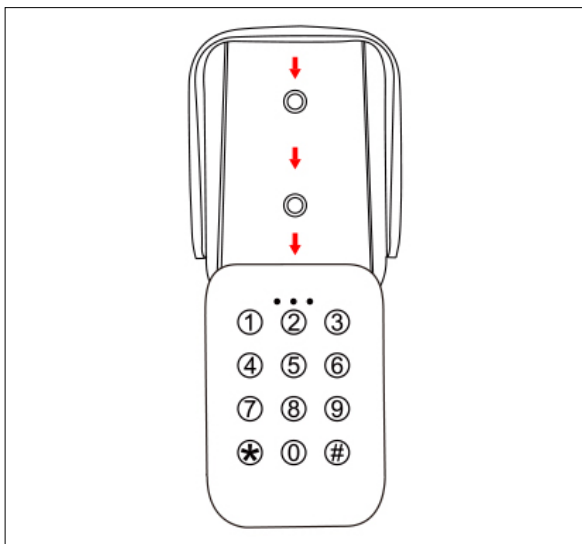
01

Your wireless keypad should arrive with the cover installed. Use the provided hex wrench to remove the cover locking bolt. Place the bolt nearby.



## 02

Slide the keypad out of its cover to expose the mounting holes. Press the cover against the wall on which you desire to install your keypad. Make two dots on the wall through the holes using a pencil or an equivalent (not included).

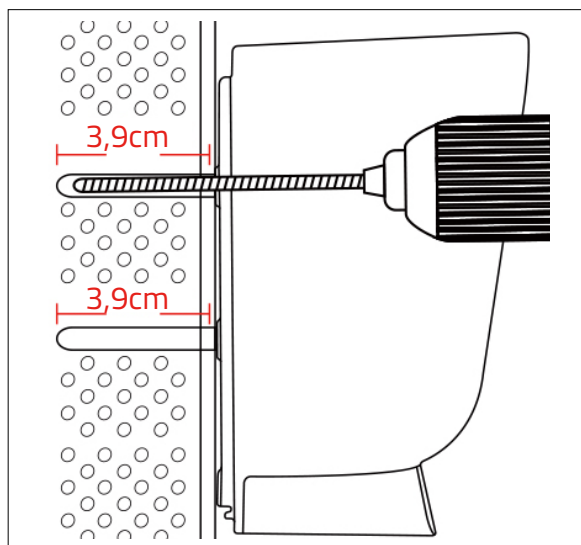
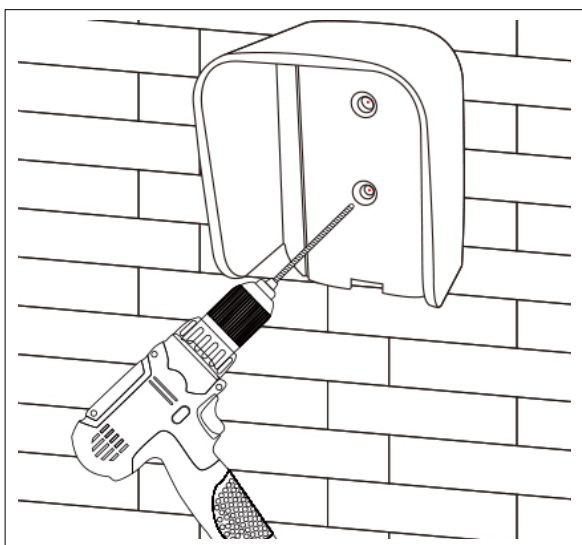


## 03

Match the anchors to your bit, making sure that the bit you use is only slightly wider than the anchors.

## 04

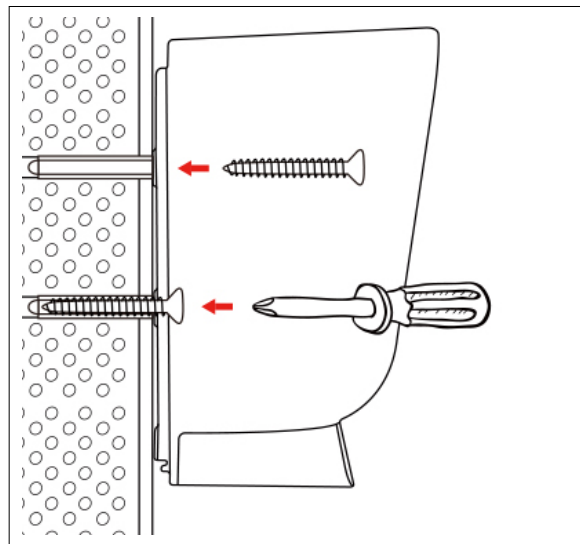
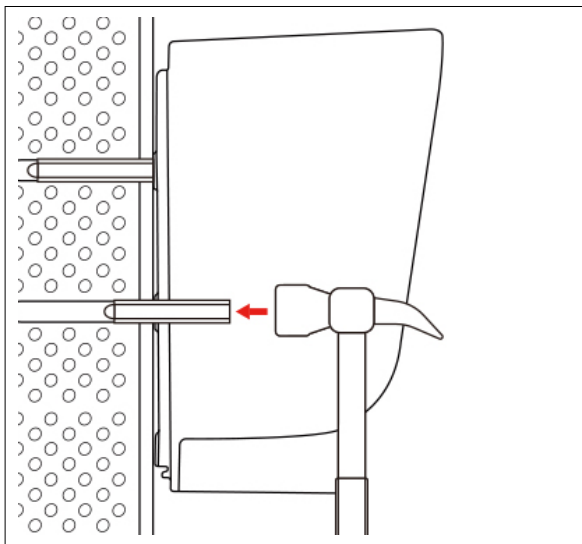
Drill two holes where the dots were marked using the selected drill bit, being sure you go at least 3.9 cm into the wall.





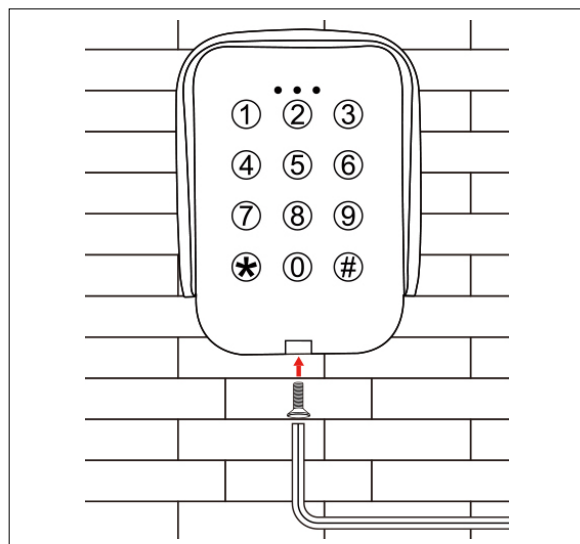
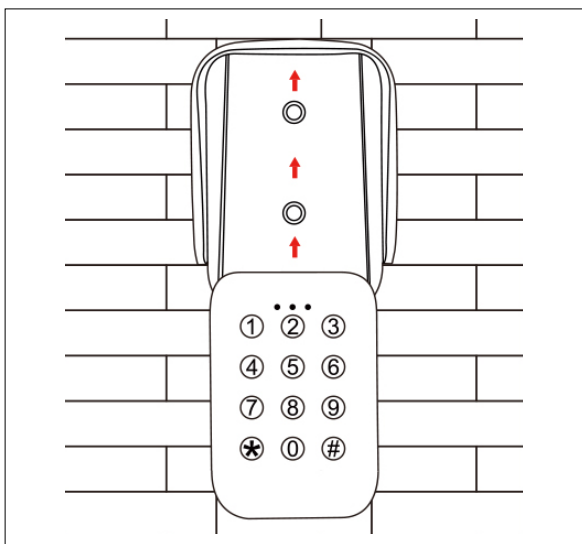
05

Drive the anchors into the holes using your hammer (not incl.) Mount the cover using the provided mounting screws ensuring that its closed end faces up.



06

Slide the keypad back in and place the cover locking bolt.



## Operation Description

### 01

When the keypad enters the programming mode, if the keypad does not receive the further command within 6s, the keypad will exit the programming mode automatically.

### 02

During the programming mode, if the operation is mistake, the keypad will exit the mode automatically after several seconds. Enter the master password again to activate the programming mode.

### 03

As long as the «\*» or «#» button is encountered during programming, the system will receive the instruction and then determine the correctness of the instruction operation. If it is incorrect, it will automatically exit the programming mode; if it is correct, it will continue to execute.

### 04

During programming, if the number of digits input by the user exceeds the numeric button of the system command, the system will default to a user error and automatically exit the programming mode.

### 05

When enter the password in working mode, the interval between each number cannot exceed 6 seconds, otherwise the system will automatically ignore the previously entered numbers.

### 06

Each time the password is correctly verified, the corresponding RF code will be emitted for 3 seconds

### 07

**Indicator light description :** the red light is the charger indicator light; it lights up when charging and goes out when charging is completed. The green light is the transmitting indicator light, which lights up when transmitting a RF signal. The blue light is the programming indicator light, it will keep flashing when entering the programming mode.

## Operation Instruction

When there is no operation on the keypad within 8 seconds, the system will enter sleep mode. If the user needs to activate the keypad, please press the any buttons.

- Factory defaults all password are four (4) digits in the length.
- Enter 4 digits password and end with «\*» or «#», that is activating the keypad.
- The mater password is 0000, the channel 1 password is 1111 and the channel 2 password is 2222.
- User can modify the default password as below process. When the keypad enters the programming mode, blue LED lights up until the user exit the mode.

### ▪ Power ON.

Remove the button plastic cover from the back case, use the pin to press the button, and it will switch on the keypad.

### ▪ Power OFF.

In the power-on state, use the pin to press and hold the button for about 2 seconds. When the buzzer sounds, release the button. The buzzer will sound a long beep and then turn off. If you find that the buzzer keeps beeping after you turn on the keypad, which means that there is large metal or magnetic field interference at the current location, causing the card coil calibration to fail. Please turn off the keypad first, and remove the interference, and then turn on the keypad again.

### ▪ Reset the keypad.

Remove the button plastic cover from the back case, use the pin to press and hold the button, for about 10 seconds, the buzzer will sound a long beep twice, and all the LED indicator will light on and off, which means the reset operation is successfully. Now all the passwords and parameters are reset to factory defaults.



**Now the factory defaults the master password is 0000,  
the channel 1 password is 1111, and the channel 2 password is 2222.**

### ■ How to program the new master password.

For this example, we are going to use 8888

Step 1. Enter 0000 and «\*». The keypad will sound a long beep and its blue indicator will light up.

Step 2. Enter 69 and «#». The keypad will sound a long beep.

Step 3. Enter a new programming mode protection password 8888 and «#». The keypad will sound a long beep followed by a short beep to confirm the new password has been programmed. And it will auto-exit the programming mode.

### ■ How to program the new password for channel 1 and 2.

For this example, we will add 5555 as channel 1 new password.

Step 1. Enter new master password 8888 and «\*». The keypad will sound a long beep.

Step 2. Enter 01 and «#». The keypad will sound several beeps.

(The number of beeps is used to inform the user which password is currently being set.)

Step 3. Enter a new control password 5555 and «#». The keypad will sound a long beep followed by a short beep, confirm that the new control password has been saved for channel 1. And the keypad will auto-exit the mode.

Step 4. Programming the new control password for channel 2, please reference the above operations. The Step 2 operation is to enter 02 and «#».



#### Note!

- 1. The channel 1 can be programmed with 8 groups of passwords, and the channel 2 can be programmed with 3 groups of passwords.**
- 2. If red indicator flash 5 times, that means the password already exists, and auto-exit the programming mode.**
- 3. After entering password programming, if the password is full programmed, the red indicator will flash 5 times to indicate to you that now the password is fully programmed. If the user still enters the new passcode as step 3, the first programmed password will be deleted, and this new password will be the last password of this channel.**

### ■ How to program the new master password.

Step 1. Enter master password 8888 and «\*». The keypad will sound a long beep.

Step 2. Enter 55 and «#». The keypad will sound a long beep.

Step 3. Enter 01 or 02 and «#». The keypad will sound a long beep followed by a short beep. Then the keypad will transmit an RF signal for about 10 seconds.

Step 4. For example, power on your gate opener, press the «Learn» button on the control board, and then the keypad will be programmed into the control board. Enter the 4-digit password for channel 1 (such as 5555 and end with #) to test the gate opener.



**Factory default, the function of channel 1 and channel 2 are same as your remote button 1 and button 2.**

### ■ Operate the keypad to control the system.

For this example, we will use 5555 as the channel 1 password, and 6666 as the channel 2 password.

Step 1. Power on the system.

Step 2. Enter 5555 and «#», the system will be controlled by the channel 1.

Or enter 6666 and «#», the system will be controlled by the channel 2.



**This keypad includes an anti-spying mode.  
To prevent your password from being spied on, follow the steps below.**

1. Enter any numerical buttons (0-9) of the keypad and followed your 4-digit password and end with «#».

2. The keypad will automatically sort out your correct password and control the system.

3. Such as, enter 123456789098765555 and «#»; It will activate system.

### ■ Password testing.

Follow the below steps to find out which channel a password is using.

Step 1. Enter master password 8888 and «\*». The keypad will sound a long beep.

Step 2. Enter 86 and «#». The keypad will sound a long beep.

Step 3. Enter the 4-digit password and «#».

- If the keypad sounds a long beep, that means it belongs to channel 1. And if it sounds a long beep twice, that means channel 2.
- If the keypad sounds a long beep followed by a short beep, which means not exist.

Step 4. The keypad will auto-exit the mode.

### ■ Reset the password for Channel 1 and 2.

If you forgot your password, follow the steps below to reset the password for channel 1 and channel 2.

Step 1. Enter master password 8888 and «\*». The keypad will sound a long beep.

Step 2. Enter 00 and «#». The keypad will sound a long beep followed by a short beep, confirming all the passwords have been deleted. And the keypad will auto-exit the mode.



**Now factory default the password 1111 for channel 1,  
and password 2222 for channel 2**

### ■ Muting or unmuting the buzzer.

Step 1. Enter master password 8888 and «\*». The keypad will sound a long beep.

Step 2. Enter 36 and «#». The keypad will sound a long beep followed by a short beep; the mute operation has been saved. And it will auto-exit the mode.



- 1. Factory defaults turn on the buzzer, it will sound a beep while the user press any buttons.**
- 2. Muting the buzzer, it would not sound a beep while the user presses any buttons, but its backlight will flash to remind the user.**
- 3. During the user enters the programming mode, turns on/off the keypad, or resets the keypad, the buzzer still sounds even if the user mutes the buzzer.**
- 4. The buzzer only has mute and unmute states. After each setting, the buzzer will be on/off cycles.**

### ■ Turn on or off the backlight.

Step 1. Enter master password 8888 and «\*». The keypad will sound a long beep.

Step 2. Enter 39 and «#». The keypad will sound a long beep followed by a short beep, and the turn off the backlight operation has been saved.



**The keypad only has turn on or off the backlight states. After each setting, the backlight will be on/off cycles. Factory defaults turn on the backlight.**

### ■ Battery life checking.

Step 1. Enter master password 8888 and «\*». The keypad will sound a long beep.

Step 2. Enter 89 and «#». A long beep means the battery has a serviceable life, while a short beep accompanied by a red light means the battery needs to be charged.

### ■ Security lock.

When the keypad enters the programming mode or transmits an RF signal, the keypad allows to enter an incorrect password twice. When an incorrect password is entered for the 3rd time, the buzzer will sound a beep three times, the red indicator will stay on and the keypad will be locked for about 2 minutes. Prevent illegal users from trying to open the door by trying to enter the passwords. After 2 minutes, the keypad will sound a beep and the red indicator turns off, and then the keypad unlocks automatically.



**After the keypad is locked, it can't be unlocked directly after powering on again. You must wait for the 2-minute countdown to complete before it can be unlocked.**

## Declaration of CE conformity

Technical report numbers : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

### Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Declares that the following product :

SKU : JJ-TKM-01 – HOORTRADE reference : STI-000260

Satisfies the essential requisites established in following directives :



### Radio Equipment Directive (RED)

2014/53/EU

### Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

### And satisfies the following standards :

- Specific essential requirements : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« Manufacturer also declares that it is not permitted for the abovementioned components to be used such time as the system in which they are incorporated is declared conform to European directive. Any modification made on the machine without our prior acceptance is making this declaration not valid. »

### Main technical characteristics :

Voltage : 5V

Amperage : 3A

Battery : 3.7V 2000mAh

Frequency : 433.92 MHz

Serial number : 2024-06-XXXXX

Done in Lyon, 13 june 2024

Name of signator : **CHARPE**

Position : **PRESIDENT**

Signature :







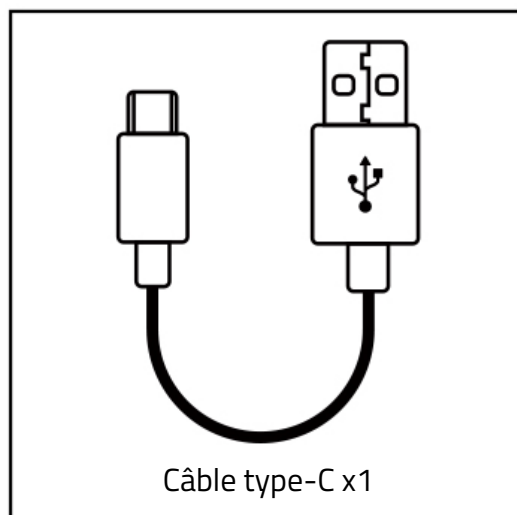
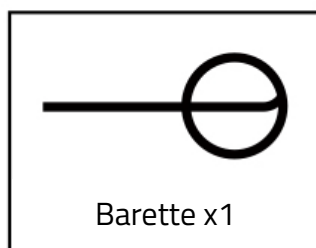
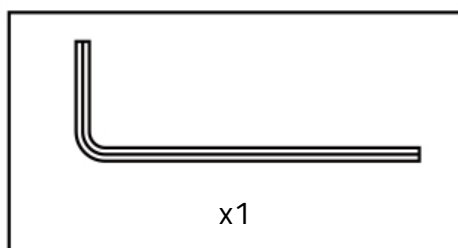
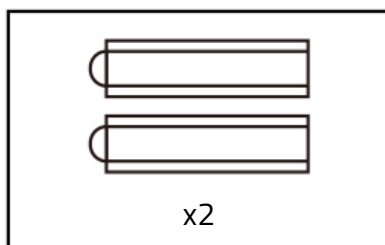
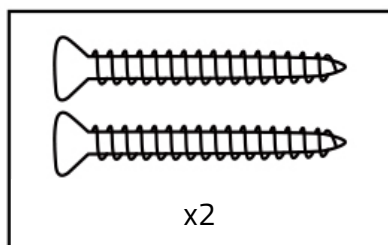
### ATTENTION

- Ce produit doit être installé par un personnel qualifié et bien formé, conformément aux règles de sécurité en vigueur dans le domaine des dispositifs d'ouverture des portails à battants résidentiels et commerciaux.
- Un personnel non qualifié peut endommager les instruments et causer des dommages au public.
- L'alimentation électrique doit être déconnectée avant l'installation ou l'exécution de toute opération de maintenance.
- Veuillez lire attentivement le manuel avant l'installation. Une installation incorrecte ou une mauvaise utilisation du produit peut causer de sérieux dommages aux utilisateurs et aux biens.
- Si le câble électrique est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par un ensemble de fils correctement isolés, afin d'éviter tout choc électrique ou tout environnement dangereux.
- Gardez les émetteurs sans fil hors de portée des enfants.
- N'installez pas les produits dans des environnements corrosifs, inflammables et/ou explosifs.

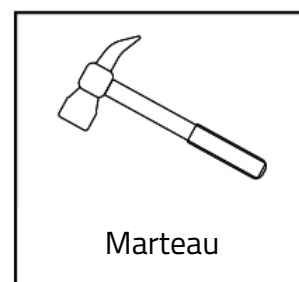
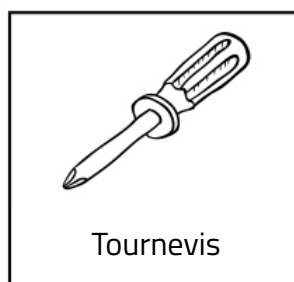
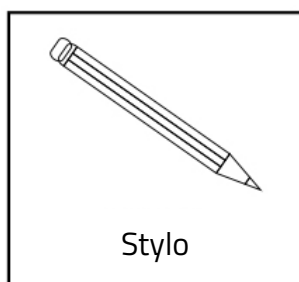
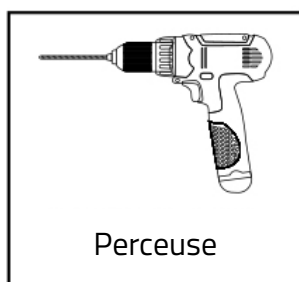
## Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	<b>3-5V</b> (1pc 3.7V batterie au lithium)
Canaux	<b>2 canaux</b>
Courant statique	<b>&lt; 21 uA</b>
Courant d'arrêt	<b>&lt; 1 uA</b>
Intensité électrique	<b>&lt; 40 mA</b>
Code	<b>Code roulant</b>
Fréquence	<b>433.92 MHz</b>
Portée	<b>100m vue dégagée</b>
Touches	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Inventaire



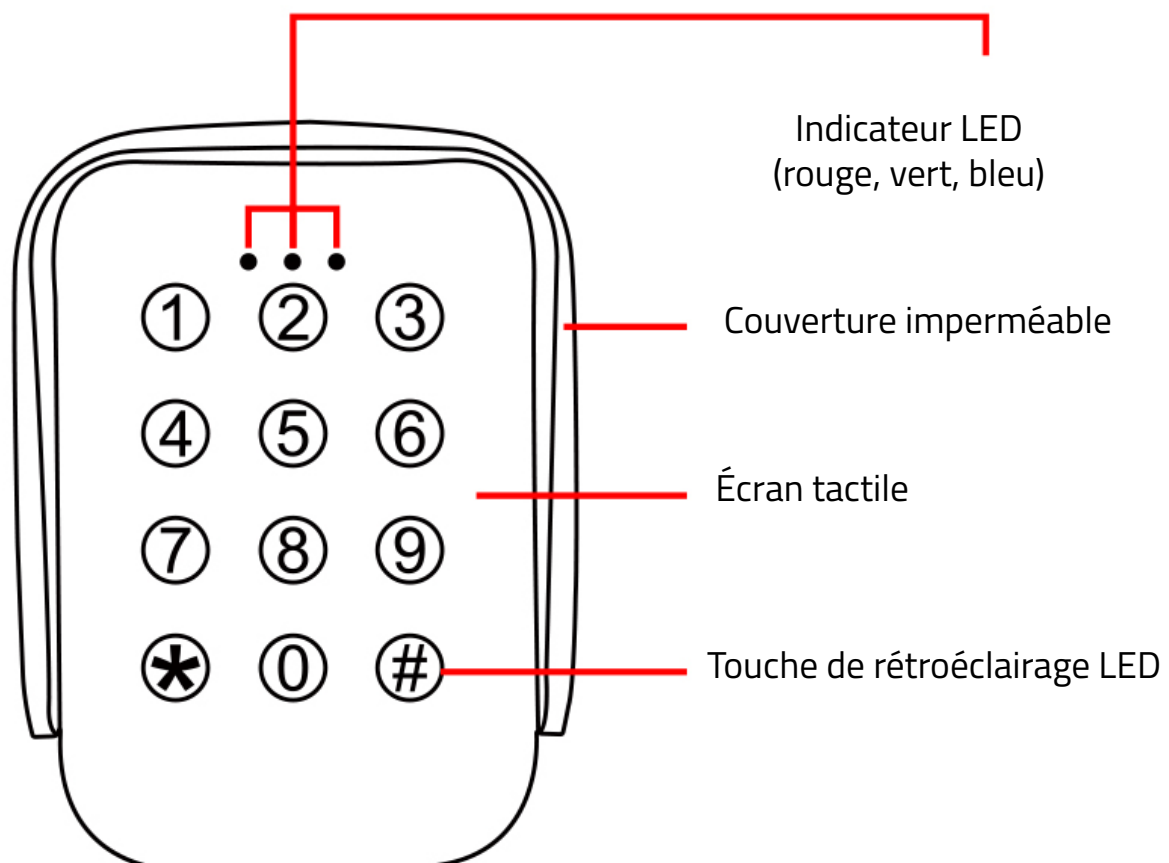
## Outils nécessaires



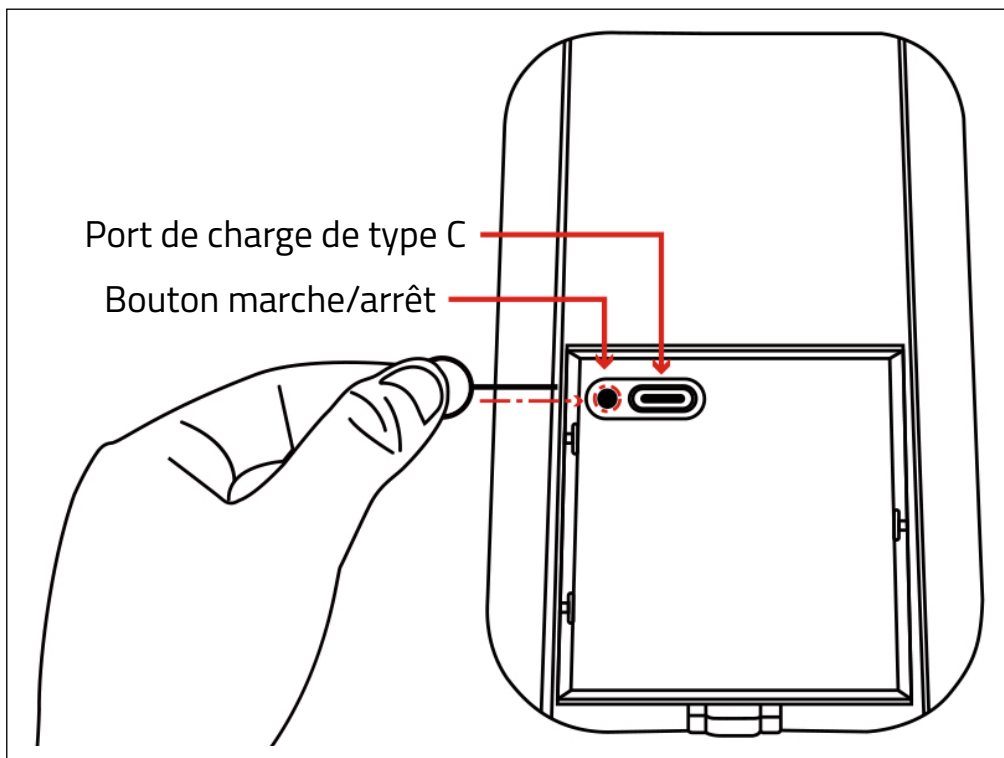
## Fonctionnalités

- Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer le clavier.
- Mode de contrôle indépendant de 2 canaux.
- Fonction d'alerte en cas de batterie faible : Si la batterie est faible (moins de 20 %), l'appareil émet 3 bips après l'activation.
- Empêchez l'espionnage de votre code d'accès.
- Allumer/éteindre le clavier.
- Recharger le clavier par le port de type C.
- Mettez le buzzer en sourdine et rétablissez-le.
- Allumer/éteindre le rétro-éclairage.
- Désactivation du clavier en cas de mot de passe erroné.

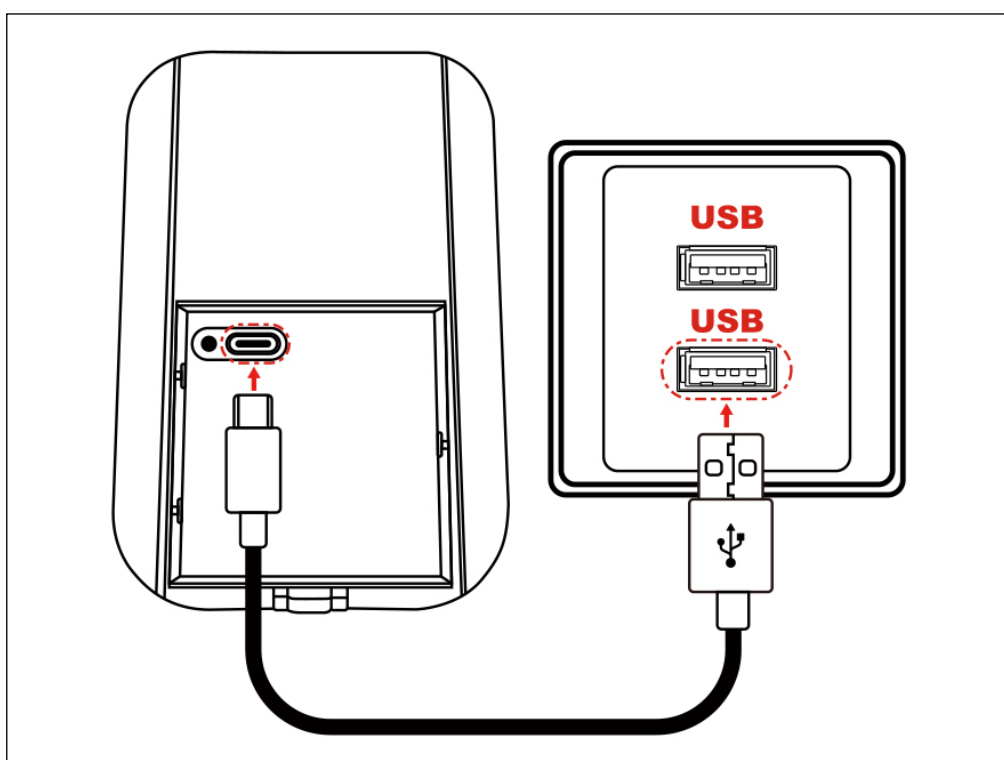
## Aperçu du clavier



01



02



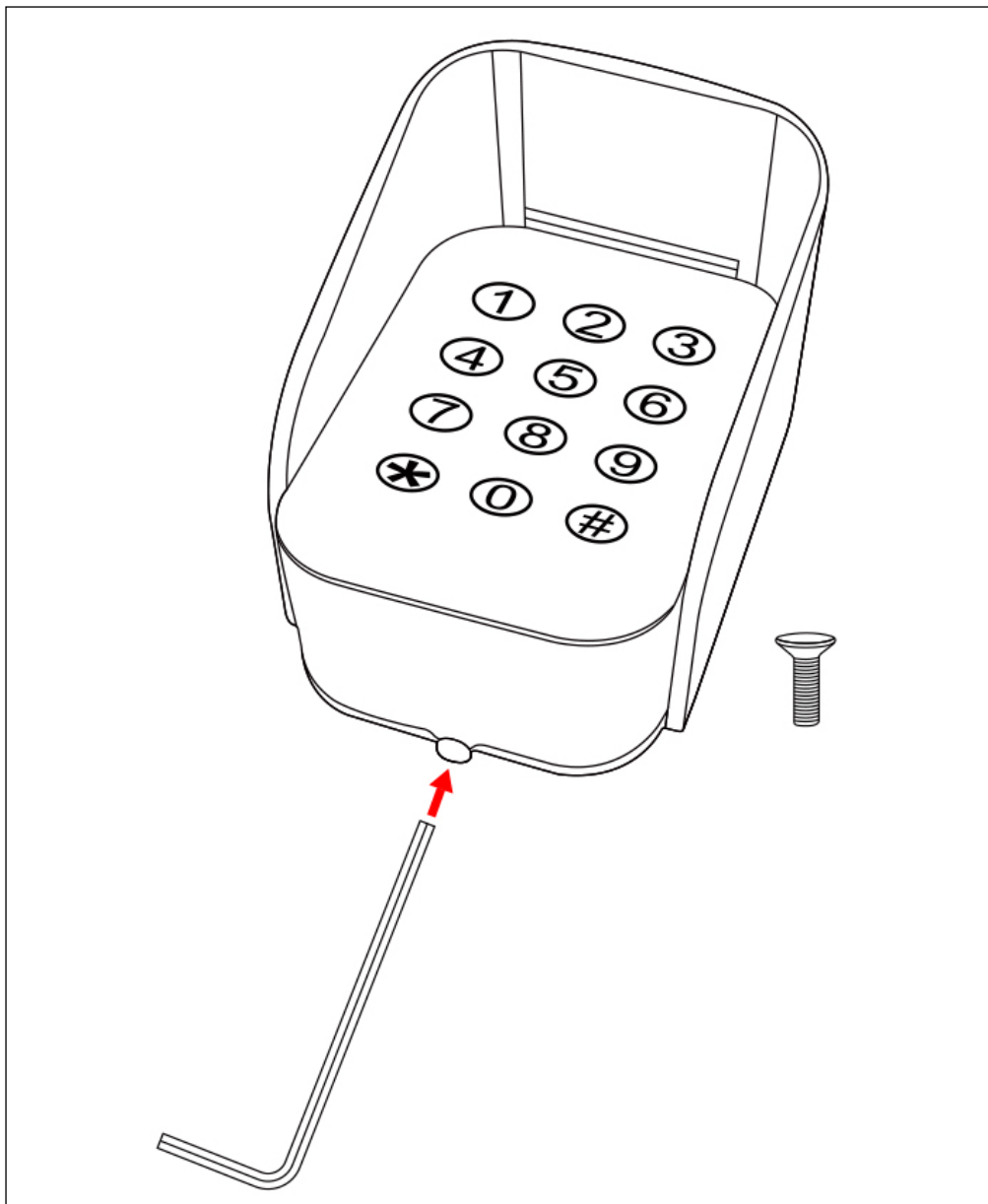


**Remarque !** Veuillez d'abord charger la batterie du clavier au maximum, puis installez-le et faites-le fonctionner. Pendant la charge, le voyant rouge s'allume et s'éteint lorsque la charge est terminée.

## Assemblage et montage

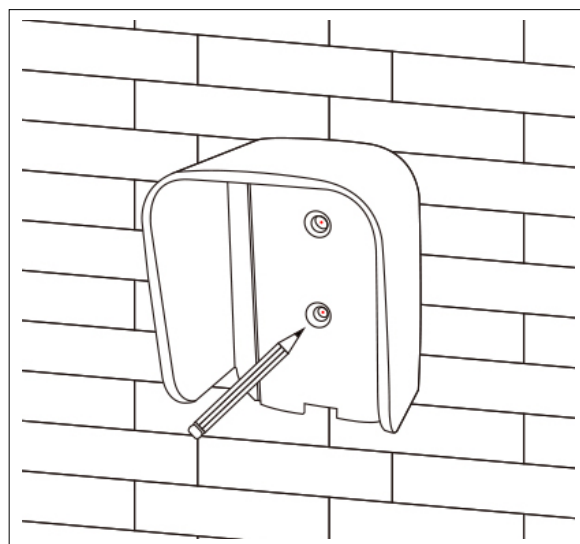
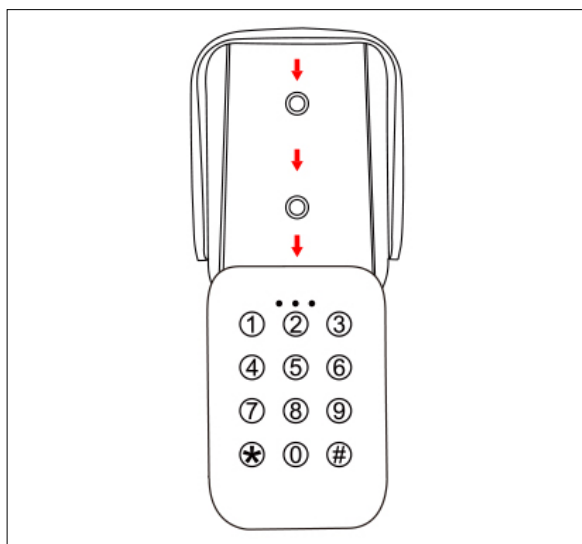
01

Le clavier sans fil est livré avec le couvercle installé. Utilisez la clé hexagonale fournie pour retirer le boulon de verrouillage du couvercle. Placez le boulon à proximité.



## 02

Faites glisser le clavier hors de son couvercle afin d'exposer les trous de fixation. Appuyez le couvercle contre le mur sur lequel vous souhaitez installer votre clavier. Tracez deux points sur le mur à travers les trous à l'aide d'un crayon ou d'un outil équivalent (non fourni).

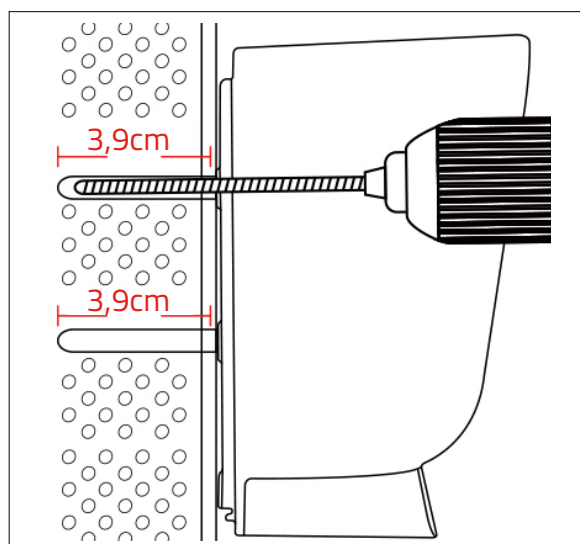
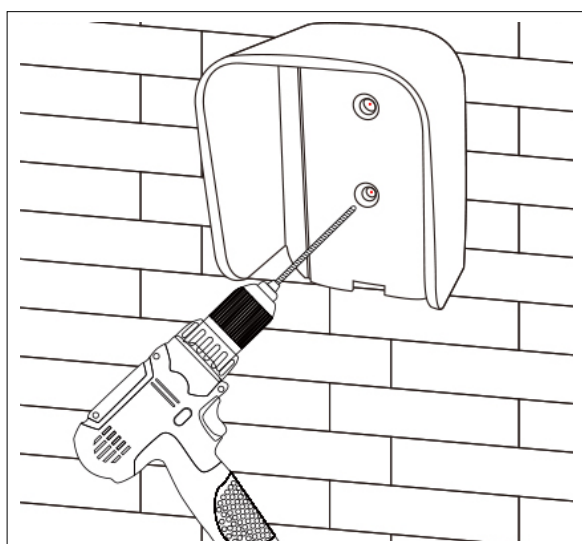


## 03

Faites correspondre les chevilles à vos mèches, en veillant à ce que la mèche à utiliser ne soit qu'un peu plus large que les chevilles.

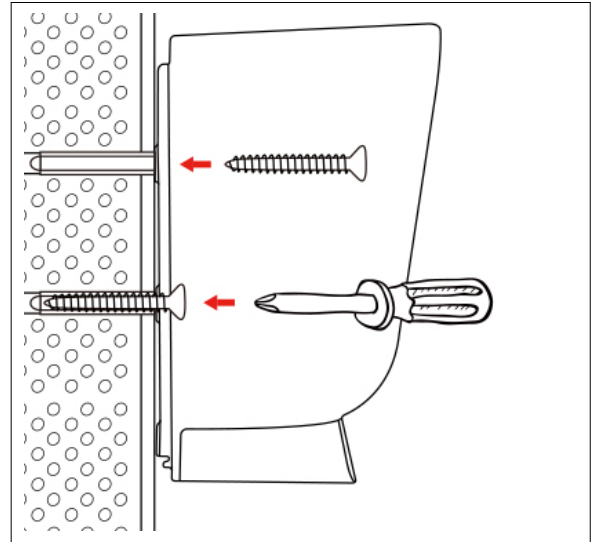
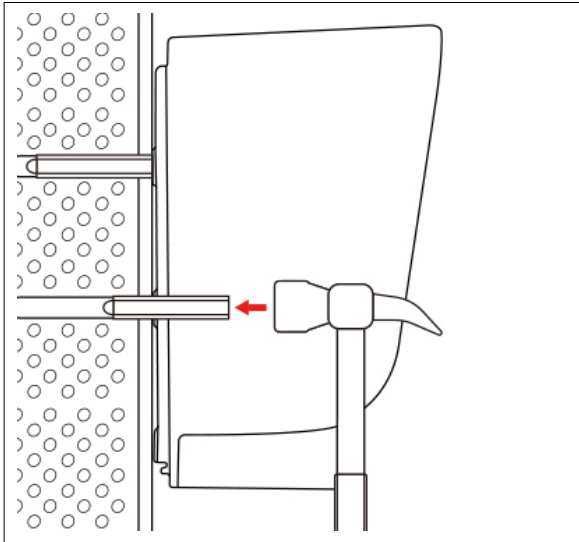
## 04

Percez deux trous à l'endroit où les points ont été marqués à l'aide de la mèche sélectionnée, en veillant à pénétrer d'au moins 3,9 cm dans le mur.



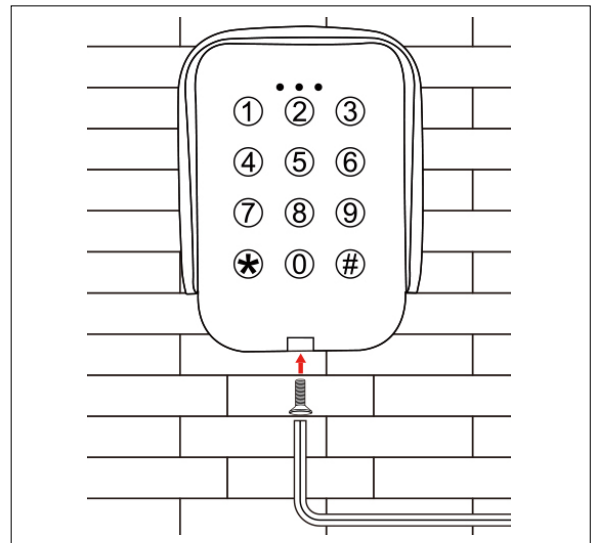
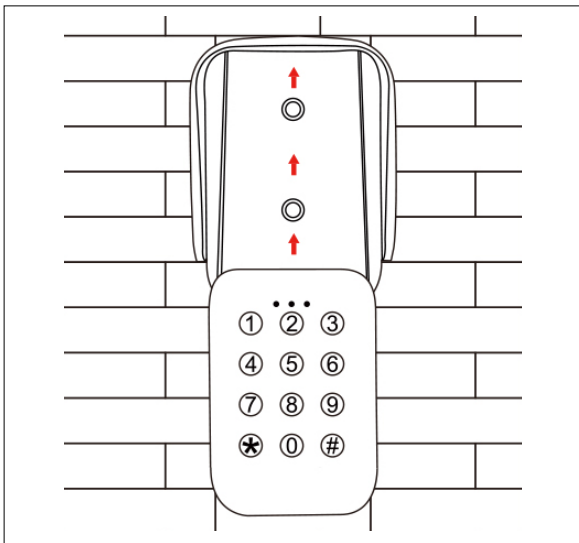
05

Enfoncez les chevilles dans les trous à l'aide d'un marteau (non inclus). Montez le couvercle à l'aide des vis de montage fournies en veillant à ce que l'extrémité fermée soit orientée vers le haut.



06

Remettez le clavier en place en veillant à ce que l'extrémité soit munie d'un dispositif de verrouillage.



## Description du fonctionnement

### 01

Lorsque le clavier entre en mode de programmation, s'il ne reçoit pas de commande supplémentaire dans les 6 secondes, il quitte automatiquement le mode de programmation.

### 02

Pendant le mode de programmation, si l'opération est erronée, le clavier quitte automatiquement le mode après plusieurs secondes. Il faut entrer à nouveau le mot de passe principal pour activer le mode de programmation.

### 03

Lorsque les touches « \* » ou « # » sont rentrées pendant la programmation, le système reçoit l'instruction et détermine ensuite si l'opération est correcte. Si elle est incorrecte, il quitte automatiquement le mode de programmation ; si elle est correcte, il continue à l'exécuter.

### 04

Pendant la programmation, si le nombre de chiffres entrés est incorrect, le système se met par défaut en erreur d'utilisateur et quitte automatiquement le mode de programmation.

### 05

Lors de la saisie du mot de passe en mode programmation, l'intervalle entre chaque chiffre ne peut excéder 6 secondes, sinon le système ignorera automatiquement les chiffres précédemment saisis.

### 06

Chaque fois que le mot de passe est correctement vérifié, le code RF correspondant est émis pendant un certain temps. Le code RF correspondant sera émis pendant 3 secondes.

### 07

**Description des voyants :** le voyant rouge est le voyant du chargeur, il s'allume lors de la charge et s'éteint lorsque la charge est terminée. Le voyant vert est le voyant de transmission, qui s'allume lors de la transmission d'un signal RF. Le voyant bleu est le voyant de programmation, il reste allumé lorsque vous entrez dans le mode de programmation.



## Instructions d'utilisation

Si aucune opération n'est effectuée sur le clavier dans les 8 secondes, le système passe en mode veille. Si l'utilisateur a besoin d'activer le clavier, il doit appuyer sur n'importe quelle touche.

- Par défaut, tous les mots de passe ont une longueur de quatre (4) chiffres.
- Entrez le mot de passe de 4 chiffres et terminez par « \* » ou « # ».
- Le mot de passe principal par défaut est 0000, le mot de passe du canal 1 est 1111 et le mot de passe du canal 2 est 2222.
- L'utilisateur peut modifier les mots de passe par défaut en suivant les procédures mentionnées. Lorsque le clavier entre en mode de programmation, son voyant bleu reste allumé jusqu'à ce qu'il quitte le mode de programmation.

### ■ Mise sous tension.

Retirez le cache plastique à l'arrière du boîtier, utilisez la clé pour appuyer sur le bouton, cela allumera le clavier lorsqu'il est éteint.

### ■ Arrêt de l'alimentation.

Lors de la mise sous tension, utilisez la clé pour appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes. Lorsque l'avertisseur sonore retentit, relâchez le bouton. L'avertisseur sonore émet un long bip, puis s'éteint.

Si vous constatez que le buzzer continue à émettre des bips après avoir mis le clavier sous tension, cela signifie qu'il y a de grandes interférences métalliques ou magnétiques à l'emplacement actuel. Veuillez d'abord éteindre le clavier et éliminer l'interférence, puis rallumer le clavier.

### ■ Réinitialiser le clavier.

Retirez le cache plastique à l'arrière du clavier, puis appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 10 secondes. L'avertisseur émet deux longs bips et tous les indicateurs LED s'allument et s'éteignent, ce qui signifie que l'opération de réinitialisation a réussi. Tous les mots de passe et paramètres sont maintenant réinitialisés aux « valeurs d'usine ».



**Le mot de passe principal par défaut est 0000, le mot de passe du canal 1 est 1111 et le mot de passe du canal 2 est 2222.**

### ■ Comment programmer le nouveau mot de passe principal.

Pour cet exemple, nous allons utiliser 8888.

Étape 1. Saisissez 0000 et «\*». Le clavier émet un long bip et son voyant bleu s'allume.

Étape 2. Entrez 69 et «#». Le clavier émet un long bip.

Étape 3. Entrez le nouveau mot de passe du mode de programmation 8888 et «#». Le clavier émet un bip long suivi d'un bip court pour confirmer que le nouveau mot de passe a été programmé. Il quitte ensuite automatiquement le mode de programmation.

### ■ Comment programmer le nouveau mot de passe pour les canaux 1 et 2.

Pour cet exemple, nous ajouterons 5555 comme nouveau mot de passe pour le canal 1.

Étape 1. Entrez le nouveau mot de passe principal 8888 et «\*» Le clavier émet un long bip.

Étape 2. Entrez 01 et «#». Le clavier émet plusieurs bips. (Le nombre de bips est utilisé pour informer l'utilisateur du mot de passe en cours de définition).

Étape 3 : Saisissez 5555 et «#». Le clavier émet un bip long suivi d'un bip court, confirmant que le nouveau mot de passe de contrôle a été enregistré pour le canal 1. Le clavier quitte automatiquement le mode.

Étape 4. La programmation du nouveau mot de passe de contrôle pour le canal 2 se réfère aux opérations ci-dessus. Pour l'étape 2, saisir 02 et «#».



#### Remarque !

- 1. Le canal 1 peut être programmé avec 8 groupes de mots de passe, et le canal 2 peut être programmé avec 3 groupes de mots de passe.**
- 2. Si l'indicateur rouge clignote 5 fois, cela signifie que le mot de passe existe déjà et le clavier quitte automatiquement le mode de programmation.**
- 3. Après avoir entré la programmation du mot de passe, si le canal a déjà le nombre maximum de mot de passe, l'indicateur rouge clignote 5 fois pour indiquer que le canal est plein. Si l'utilisateur entre encore le nouveau code d'accès à l'étape 3, le premier mot de passe programmé sera supprimé et ce nouveau mot de passe sera le dernier mot de passe de ce canal.**

### ■ Comment appairer le clavier avec la motorisation.

Étape 1. Entrez le mot de passe principal 8888 et «\*»Le clavier émet un long bip.

Étape 2. Entrez 59 et «#». Le clavier émet un long bip.

Étape 3. Saisissez 01 ou 02 et «#». Le clavier émet un bip long suivi d'un bip court.  
Le clavier émet ensuite un signal RF pendant environ 10 secondes.

Étape 4. Par exemple, mettez votre motorisation sous tension, appuyez sur le bouton « Learn » de la carte de contrôle, puis le clavier sera programmé dans la carte de contrôle, entrez le mot de passe à 4 chiffres pour le canal 1 (et terminez par #) pour tester la motorisation.



**Par défaut, les fonctions du canal 1 et du canal 2 sont les mêmes que celles des boutons 1 et 2 de votre télécommande.**

### ■ Utiliser le clavier pour contrôler le système.

Pour cet exemple, nous utiliserons 5555 comme mot de passe du canal 1 et 6666 comme mot de passe du canal 2.

Étape 1. Mettez le système sous tension.

Étape 2. Entrez 5555 et «#», le système sera contrôlé par le canal 1.  
Ou entrez 6666 et «#», le système sera contrôlé par le canal 2.



**Ce clavier est doté d'un mode anti espionnage. Pour éviter que votre mot de passe ne soit espionné, suivez les étapes ci-dessous.**

1. Entrez n'importe quelle touche numérique (0-9) du clavier et suivez votre mot de passe à 4 chiffres et terminez par «#».
2. Le clavier triera automatiquement le mot de passe correct et contrôlera le système.
3. Par exemple, entrez 123456789098765555 et terminez par «#», le système sera activé.

### ■ Test de mot de passe.

Suivez les étapes ci-dessous pour connaître le canal utilisé par un mot de passe.

Étape 1. Entrez le mot de passe principal 8888 et «\*». Le clavier émet un long bip.

Étape 2. Entrez 86 et «#». Le clavier émet un long bip.

Étape 3. Entrez le mot de passe à 4 chiffres et « #».

- Si le clavier émet un bip long, cela signifie qu'il appartient au canal 1. Et s'il émet deux fois un bip long, cela signifie qu'il s'agit du canal 2.
- Si le clavier émet un bip long suivi d'un bip court, cela signifie qu'il n'existe pas.

Étape 4. Le clavier quitte automatiquement le mode.

### ■ Réinitialisation du mot de passe pour les canaux 1 et 2.

Si vous avez oublié votre mot de passe, suivez les étapes ci-dessous pour réinitialiser le mot de passe pour le canal 1 et le canal 2.

Étape 1. Entrez le mot de passe principal 8888 et «\*». Le clavier émet un long bip.

Étape 2. Saisissez 00 et «#». Le clavier émet un bip long suivi d'un bip court, confirmant que tous les mots de passe ont été supprimés. Le clavier sort automatiquement du mode.



**Le mot de passe 1111 pour le canal 1 et le mot de passe 2222 pour le canal 2 sont maintenant définis par défaut.**

### ■ Mise en sourdine ou non de l'avertisseur sonore.

Étape 1. Entrez le mot de passe principal 8888 et «\*». Le clavier émet un long bip.

Étape 2. Entrez 36 et «#». Le clavier émet un bip long suivi d'un bip court, l'opération de mise en sourdine a été enregistrée. Il sort automatiquement du mode.



- 1. Le son est activé par défaut, il émettra un bip lorsque l'utilisateur appuiera sur n'importe quel bouton.**
  - 2. Si le son est désactivé, il n'émettra pas de bip lorsque l'utilisateur appuiera sur un bouton, mais son rétroéclairage clignotera pour le rappeler à l'utilisateur.**
  - 3. Lorsque l'utilisateur entre dans le mode de programmation, allume/éteint le clavier ou réinitialise le clavier, l'avertisseur sonore continue de retentir même si l'utilisateur le met en sourdine.**
  - 4. L'avertisseur n'a que les états muet et non muet.**
- Après chaque réglage, l'avertisseur est activé ou désactivé.**

### ■ Activer/désactiver le rétro-éclairage.

Étape 1. Entrez le mot de passe principal 8888 et «\*». Le clavier émet un long bip.

Étape 2. Entrez 39 and «#». Entrez 39 et «#». Le clavier émet un bip long suivi d'un bip court, et l'opération de désactivation du rétroéclairage a été enregistrée.



**Le clavier ne peut qu'activer ou désactiver le rétroéclairage. Après chaque réglage, le rétroéclairage s'allume et s'éteint par cycles. Par défaut, le rétroéclairage est activé.**

### ■ Vérification de l'autonomie de la batterie.

Étape 1. Entrez le mot de passe principal 8888 et «\*» Le clavier émet un long bip.

Étape 2. Entrez 89 et «#». Un bip long signifie que la batterie a une durée de vie correcte, tandis qu'un bip court accompagné d'un voyant rouge allumé signifie que la batterie doit être rechargée.

### ■ Verrouillage de sécurité.

Lorsque le clavier entre en mode de programmation ou transmet un signal RF, le clavier permet d'entrer deux fois un mot de passe incorrect. Lorsqu'un mot de passe incorrect est saisi pour la troisième fois, l'avertisseur sonore émet trois bips, le voyant rouge reste allumé et le clavier est verrouillé pendant environ 2 minutes. Cela empêche les tierces personnes d'essayer d'ouvrir la porte en essayant d'entrer les mots de passe. Au bout de 2 minutes, le clavier émet un bip et le voyant rouge s'éteint, puis le clavier se déverrouille automatiquement.



**Lorsque le clavier est verrouillé, il ne peut pas être déverrouillé directement après la remise sous tension. Vous devez attendre la fin du compte à rebours de 2 minutes avant de pouvoir le déverrouiller.**

## Déclaration de conformité CE

Numéros des rapports techniques : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

### Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Déclare que le produit suivant :

SKU : JJ-TKM-01 – Référence HOORTRADE : STI-000260

Satisfait aux exigences essentielles établies dans les directives suivantes :



### Radio Equipment Directive (RED)

2014/53/EU

### Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

### Et répond aux normes suivantes :

- Exigences essentielles spécifiques : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« Le fabricant déclare également qu'il n'est pas permis d'utiliser les composants susmentionnés tant que le système dans lequel ils sont incorporés n'est pas déclaré conforme à la directive européenne.Toute modification apportée à la machine sans notre accord préalable rend cette déclaration non valable. »

### Principales caractéristiques techniques :

Tension : 5V  
Ampérage : 3A  
Batterie : 3.7V 2000mAh  
Fréquence : 433.92 MHz  
Numéro de série : 2024-06-XXXXX

Fait à Lyon, 13 juin 2024

Nom du signataire : **CHARPE**

Fonction : **PRÉSIDENT**

Signature :





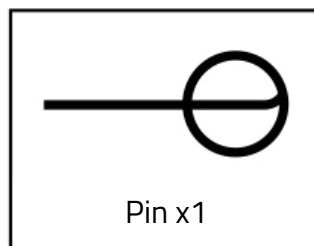
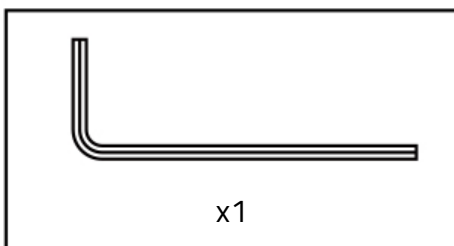
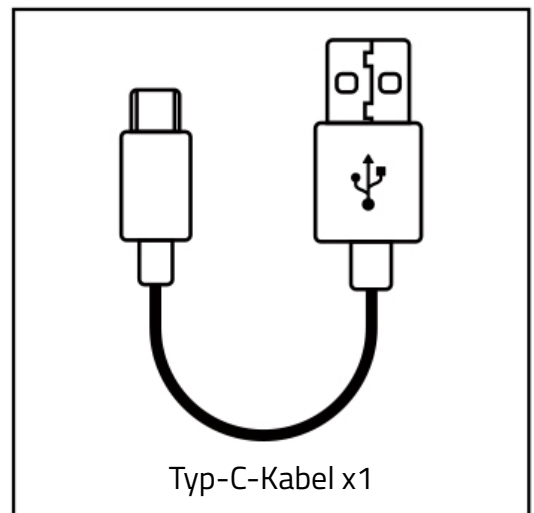
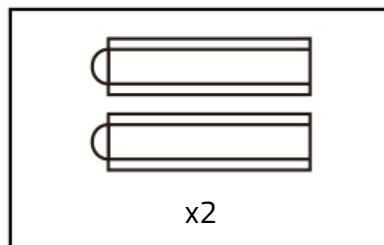
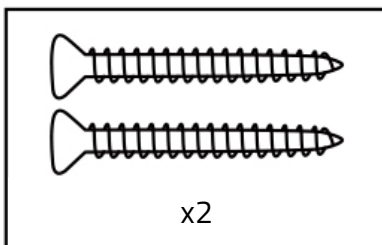
## ACHTUNG

- Dieses Produkt muss von gut ausgebildetem Fachpersonal unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften im Bereich der Drehorantriebe für den privaten und gewerblichen Bereich installiert werden.
- Unqualifiziertes Personal! kann die Geräte beschädigen und der Öffentlichkeit Schaden zufügen.
- Vor der Installation oder der Durchführung von Wartungsarbeiten muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Installation sorgfältig durch. Falsche Installation oder missbrauchliche Verwendung des Produkts kann zu ernsthaften Schäden an Benutzern und Eigentum führen.
- Wenn das elektrische Kabel beschädigt oder gebrochen ist, muss es durch ein ganzes und ordnungsgemäß isoliertes Kabel ersetzt werden, um einen elektrischen Schlag oder gefährliche Umgebungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Funksender außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Installieren Sie die Produkte nicht in korrosiven, entflammenden und/oder explosiven Umgebungen.

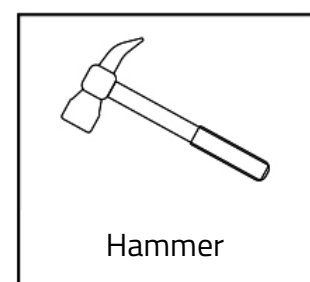
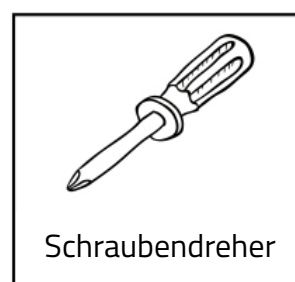
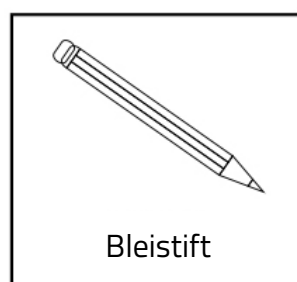
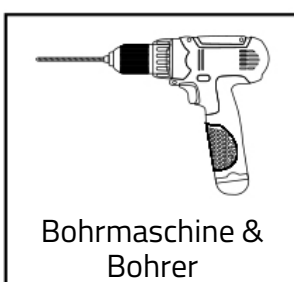
## Spezifikationen

Stromversorgung	<b>3-5V (1pc 3.7V Lithium-Batterie)</b>
Kanal	<b>2 Kanäle</b>
Statischer Strom	<b>&lt; 21 uA</b>
Aus-Schaltstrom	<b>&lt; 1 uA</b>
Aktuelle Arbeit	<b>&lt; 40 mA</b>
Verschlüsseln	<b>Rollencode</b>
Frequenz	<b>433.92 MHz</b>
RF-Signal Arbeitsabstand	<b>100m im offenen Bereich</b>
Touch-Tastatur	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Inventar



## Benötigte Werkzeuge

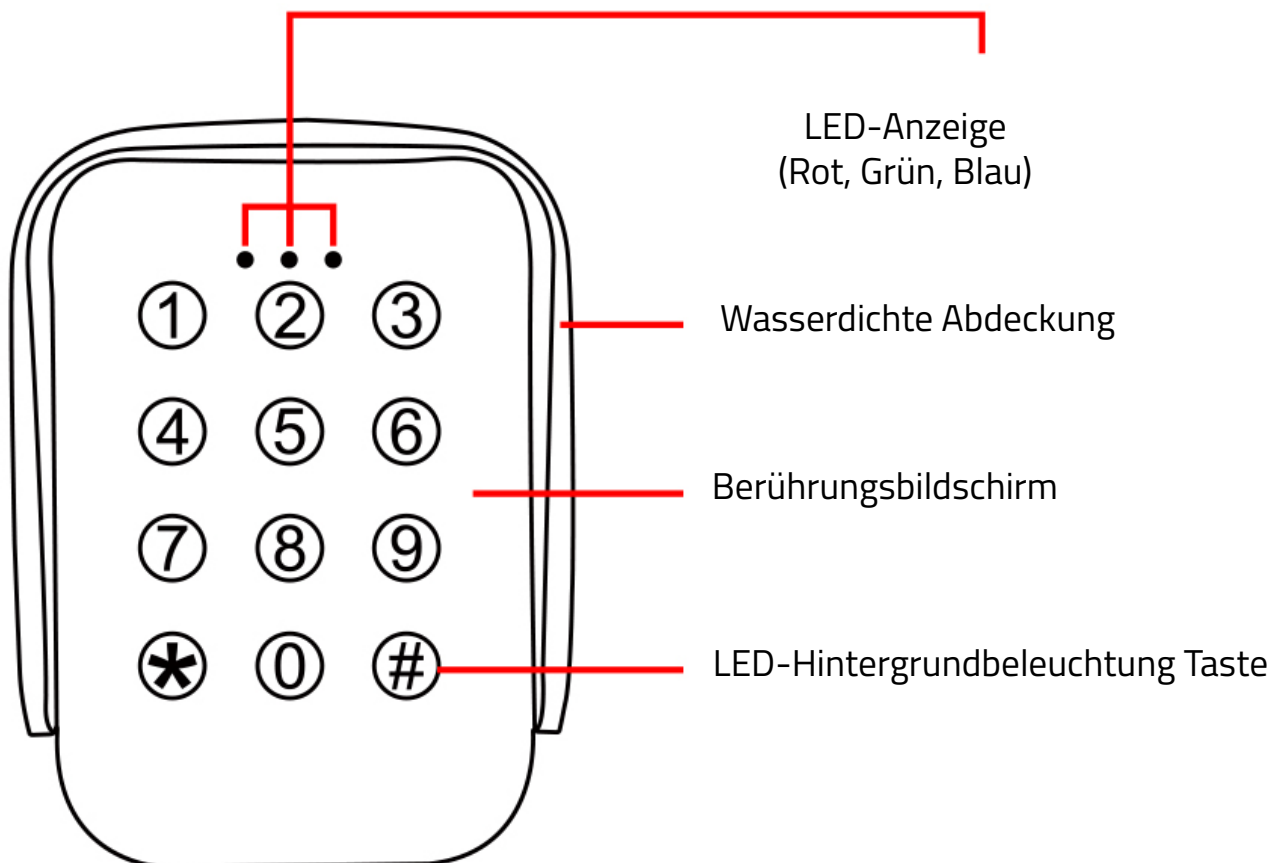




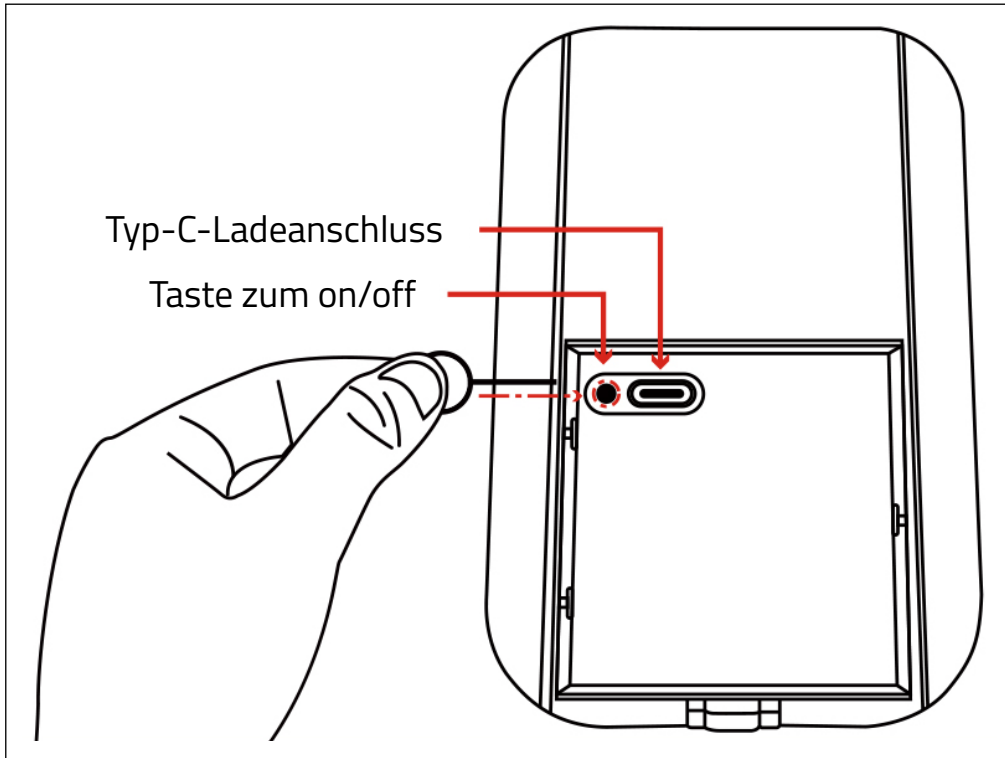
## Merkmale

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den
- 2-Kanal-Steuerungsmodus unabhängig zu aktivieren.
- Warnfunktion bei niedrigem Batteriestand: Bei niedrigem Batteriestand (weniger als 80 %) gibt das Gerät nach der Aktivierung 3 Signaltöne aus.
- Verhindern Sie, dass Ihr Passwort ausspioniert wird.
- Ein-/Ausschalten des Tastenfelds.
- Laden Sie das Tastenfeld über den Typ-C-Anschluss.
- Stummschalten und Aufheben der Stummschaltung des Summers.
- Ein-/Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung.
- Deaktivierung des Tastenfelds bei falschem Passwort.

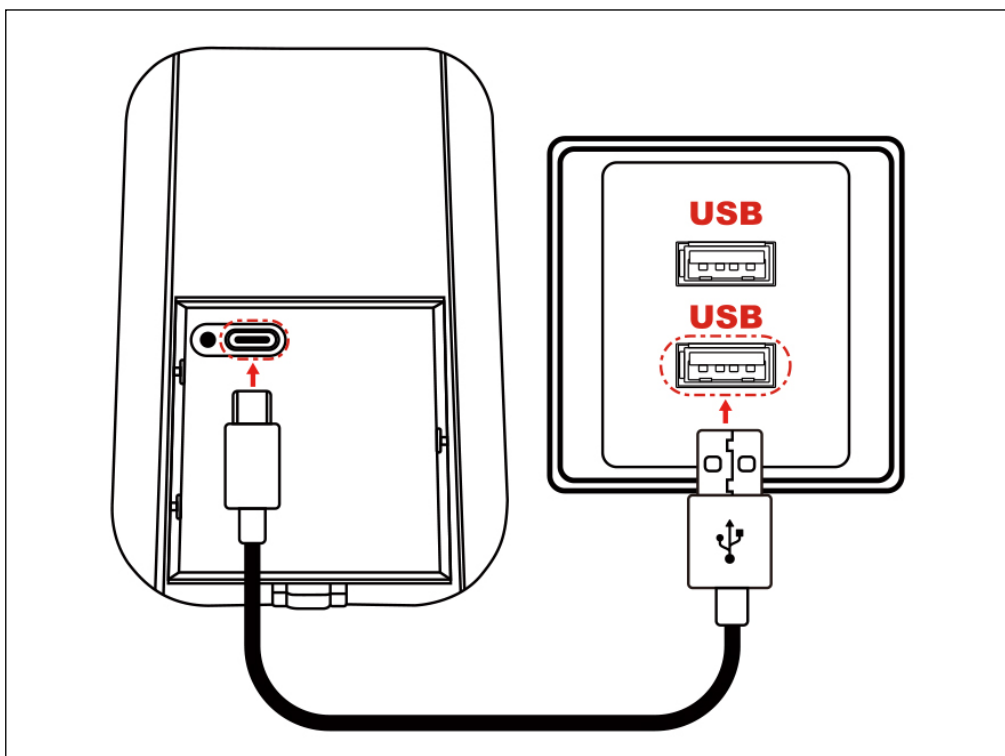
## Tastaturübersicht



01



02



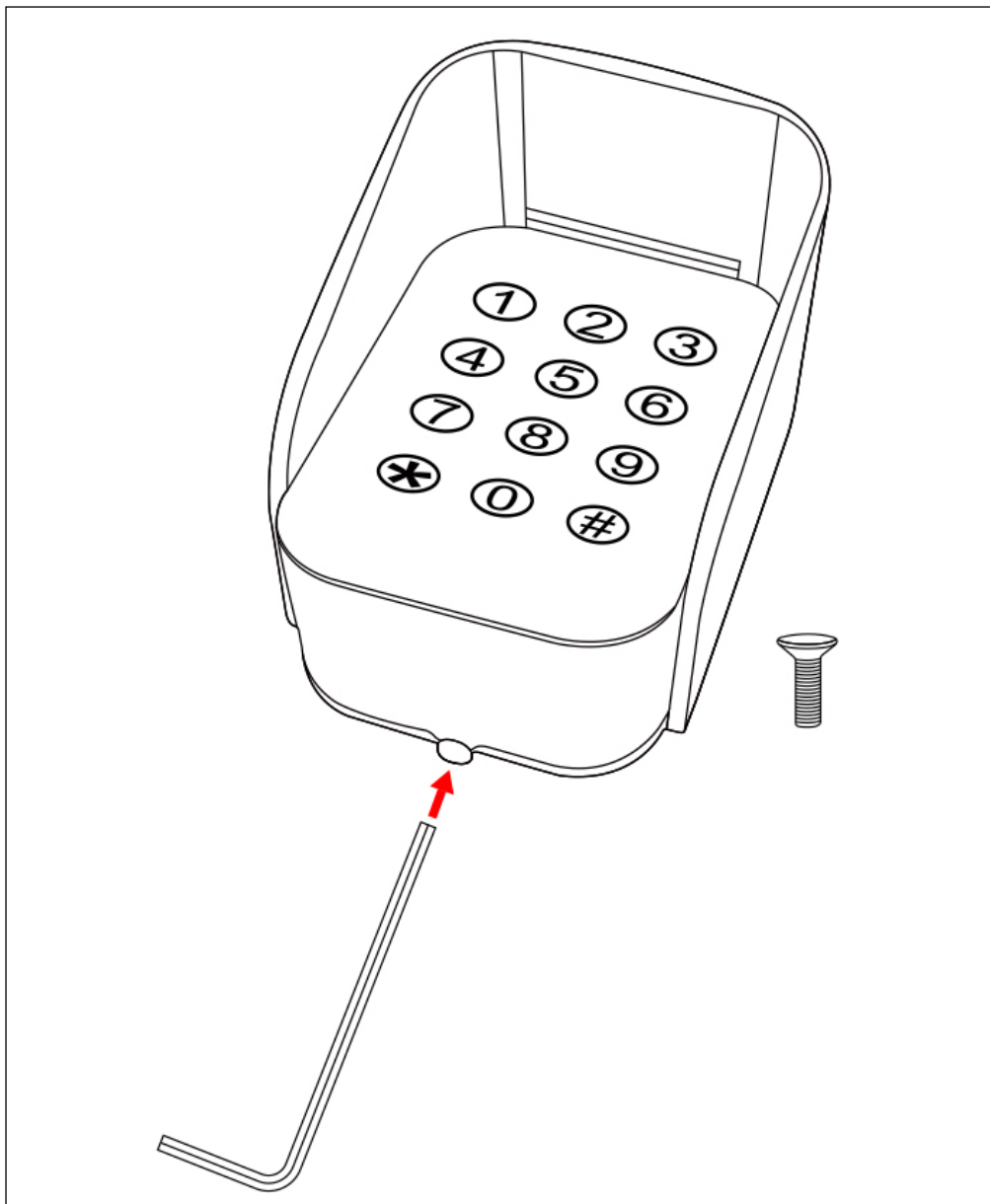


**Hinweis! Bitte laden Sie die Tastatur zuerst vollständig auf, installieren und betreiben Sie sie dann. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Anzeige auf und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.**

## Zusammenbau und Montage

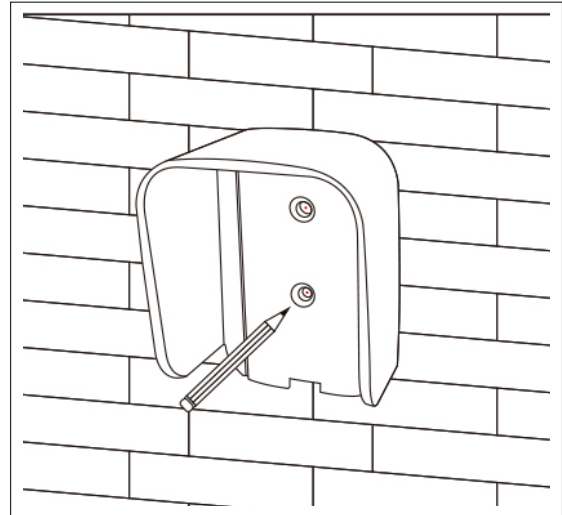
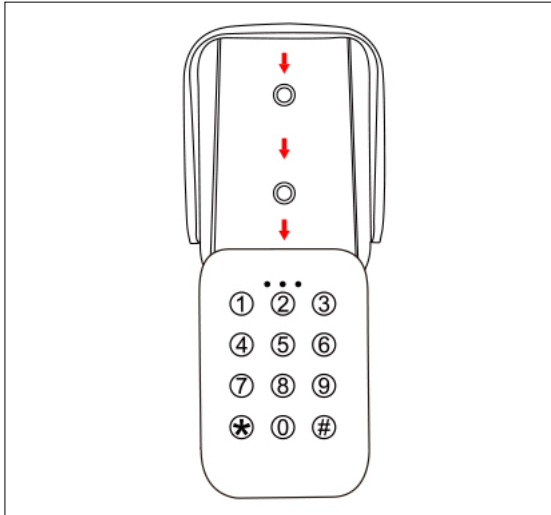
01

Ihr Funk-Bedienteil sollte mit montierter Abdeckung geliefert werden. Verwenden Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel, um die Sicherungsschraube der Abdeckung zu entfernen. Legen Sie den Bolzen in die Nähe.



**02**

Schieben Sie das Tastenfeld aus der Abdeckung heraus, um die Befestigungslöcher freizulegen. Drücken Sie die Abdeckung gegen die Wand, an der Sie die Tastatur anbringen möchten. Zeichnen Sie mit einem Bleistift oder einem gleichwertigen Hilfsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten) zwei Punkte durch die Löcher an die Wand.

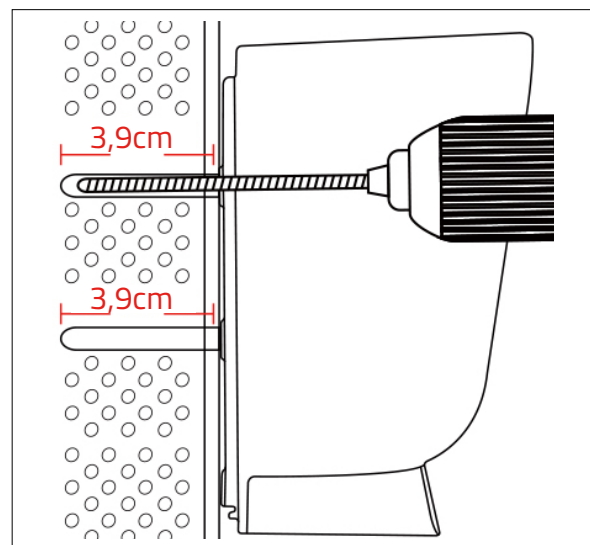
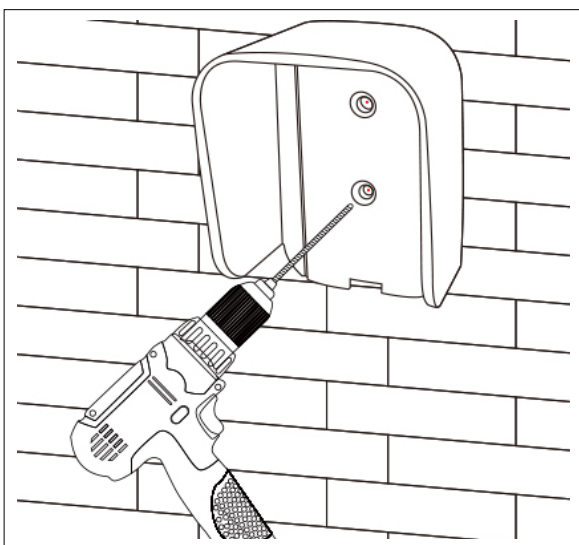


**03**

Passen Sie die Dübel an Ihre Bohrer an und achten Sie darauf, dass der zu verwendende Bohrer nur ein wenig breiter ist als die Dübel.

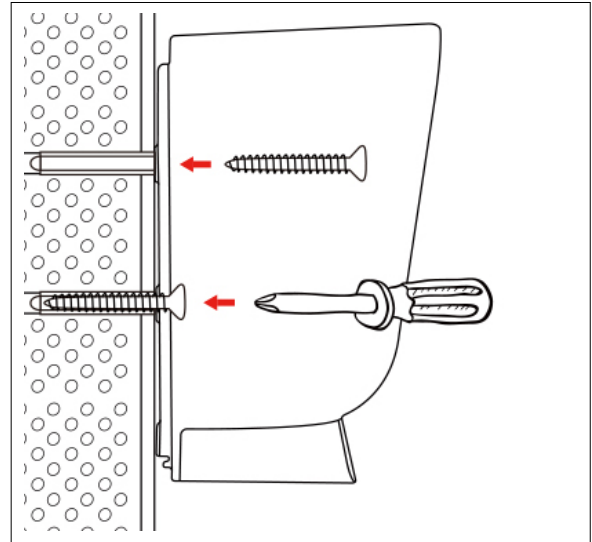
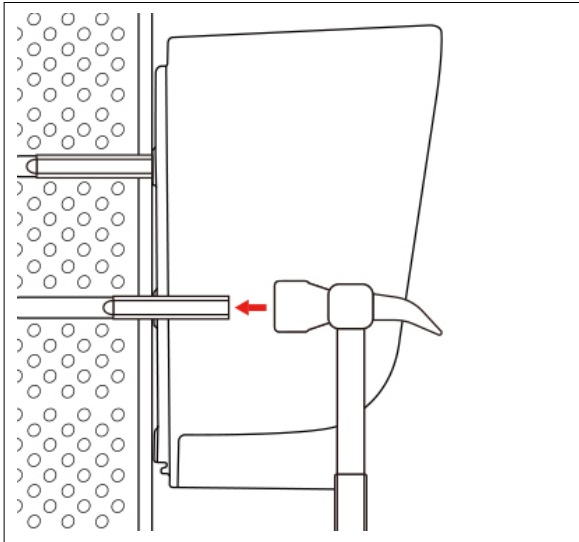
**04**

Bohren Sie mit dem gewählten Bohrer zwei Löcher an den markierten Stellen und achten Sie darauf, dass Sie mindestens 3,9 cm tief in die Wand bohren.



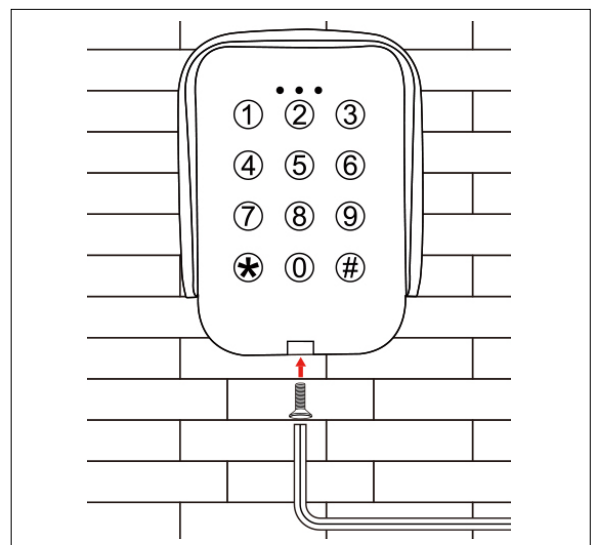
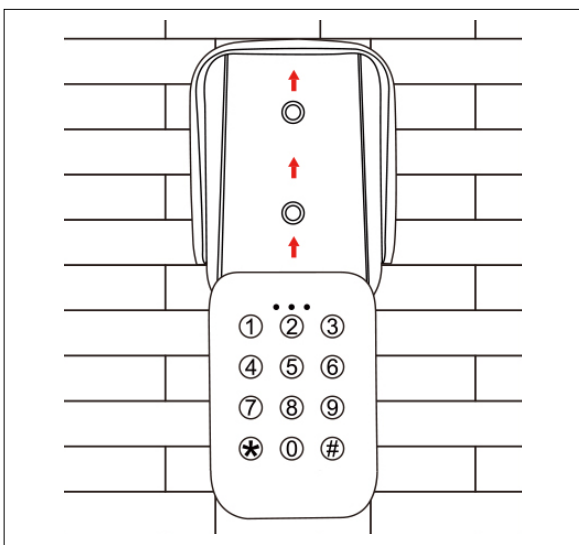
05

Schlagen Sie die Dübel mit dem Hammer in die Löcher (nicht im Lieferumfang enthalten). Montieren Sie die Abdeckung mit den mitgelieferten Schrauben, wobei die geschlossene Seite nach oben zeigen muss.



06

Schieben Sie die Tastatur wieder ein und achten Sie darauf, dass das Ende mit einer Verriegelung versehen ist.



## Beschreibung der Operation

01

Wenn das Keypad in den Programmiermodus geht und innerhalb von 6 Sekunden keinen weiteren Befehl erhält, verlässt das Keypad den Programmiermodus automatisch.

02

Während des Programmiermodus verlässt das Keypad den Modus automatisch nach einigen Sekunden, wenn die Bedienung fehlerhaft ist. Geben Sie dann das Master-Passwort erneut ein, um den Programmiermodus zu aktivieren.

03

Solange während der Programmierung die Taste «\*» oder «#» gedrückt wird, empfängt das System die Anweisung und prüft, ob die Anweisung korrekt ist. Ist sie falsch, verlässt es automatisch den Programmiermodus; ist sie korrekt, fährt es mit der Ausführung fort.

04

Wenn während der Programmierung die Anzahl der vom Benutzer eingegebenen Ziffern die Zifferntaste des Systembefehls überschreitet, meldet das System einen Benutzerfehler und verlässt automatisch den Programmiermodus.

05

Bei der Eingabe des Passworts im Arbeitsmodus darf der Abstand zwischen den einzelnen Ziffern nicht mehr als 5 Sekunden betragen, andernfalls ignoriert das System automatisch die zuvor eingegebenen Zahlen.

06

Jedes Mal, wenn das Passwort korrekt verifiziert wird, wird der entsprechende RF-Code für 3 Sekunden ausgegeben.

07

**Beschreibung der Anzeigelampe :** Die rote Leuchte ist die Ladekontrollleuchte, sie leuchtet beim Laden auf und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Das grüne Licht ist die Sendeanzeige indicator light, which lights up when transmitting a RF signal. The blue light is the programming indicator light, it will keep flashing when entering the programming mode.

## Betriebsanleitung

Wenn innerhalb von 8 Sekunden keine Tastenbetätigung erfolgt, geht das System in den Ruhezustand über. Wenn der Benutzer das Tastenfeld aktivieren muss, drücken Sie bitte die beliebigen Tasten.

- In der Werkseinstellung sind alle Passwörter vier (4) Ziffern lang.
- Geben Sie ein vierstelliges Passwort ein und beenden Sie es mit «\*» oder «#», um die Tastatur zu aktivieren.
- Das mater-Passwort ist 0000, das Kanal 1-Passwort ist 1111 und das Kanal 2-Passwort ist 2222.
- Der Benutzer kann das Standard-Passwort wie unten beschrieben ändern. Wenn das Keypad in den Programmiermodus geht, leuchtet die blaue LED, bis der Benutzer den Modus verlässt.

### ▪ **Strom einschalten.**

Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung der Taste von der Rückseite des Gehäuses und drücken Sie mit dem Stift auf die Taste, um das Tastenfeld einzuschalten.

### ▪ **Ausschalten.**

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand mit dem Stift die Taste und halten Sie sie etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Summer ertönt, lassen Sie die Taste los. Der Summer gibt einen langen Signalton ab und schaltet sich dann aus.

Wenn Sie feststellen, dass der Summer nach dem Einschalten des Bedienteils weiterhin piept, bedeutet dies, dass am aktuellen Standort starke Metall- oder Magnetfeldstörungen vorliegen, die die Kalibrierung der Kartenspule fehlschlagen lassen. Bitte schalten Sie das Tastenfeld zuerst aus, entfernen Sie die Störung und schalten Sie das Tastenfeld dann wieder ein.

### ▪ **Setzen Sie das Tastenfeld zurück.**

Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung der Taste von der Rückseite des Geräts und halten Sie die Taste mit dem Stift ca. 10 Sekunden lang gedrückt. Dann ertönt zweimal ein langer Signalton und alle LED-Anzeigen leuchten auf und ab. Jetzt werden alle Passwörter und Parameter auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.



**Das werkseitig voreingestellte Master-Passwort lautet nun 0000, das Passwort für Kanal 1 ist 1111 und das Passwort für Kanal 2 ist 2222.**

### ■ So programmieren Sie das neue Master-Passwort.

Für dieses Beispiel verwenden wir 8888

Schritt 1. Geben Sie 0000 und «\*» ein. Die Tastatur ertönt ein langer Piepton und ihre blaue Anzeige leuchtet auf.

Schritt 2. Geben Sie 69 und «#» ein. Die Tastatur gibt einen langen Signalton aus.

Schritt 3. Geben Sie ein neues Passwort für den Programmiermodus 8888 und «#» ein. Die Tastatur gibt einen langen Signalton aus, gefolgt von einem kurzen Signalton, um zu bestätigen, dass das neue Passwort programmiert wurde. Und es wird automatisch den Programmiermodus verlassen.

### ■ So programmieren Sie das neue Passwort für Kanal 1 und 2.

In diesem Beispiel fügen wir 5555 als neues Passwort für Kanal 1 hinzu.

Schritt 1. Geben Sie das neue Master-Passwort 8888 und «\*» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton.

Schritt 2. Geben Sie 01 und «#» ein. Die Tastatur gibt mehrere Pieptöne ab. (Die Anzahl der Töne informiert den Benutzer darüber, welches Passwort gerade eingestellt wird).

Schritt 3. Geben Sie ein neues Kontrollpasswort 5555 und «#» ein. Das Tastenfeld gibt einen langen Piepton aus, gefolgt von einem kurzen Piepton, um zu bestätigen, dass das neue Kontrollpasswort für Kanal 1 gespeichert wurde. Das Tastenfeld verlässt den Modus automatisch.

Schritt 4. Programmieren Sie das neue Steuerpasswort für Kanal 2, siehe die oben genannten Schritte. In Schritt 2 müssen Sie 02 und «#» eingeben.



#### Hinweis!

- 1. Der Kanal 1 kann mit 8 Passwortgruppen und der Kanal 2 mit 3 Passwortgruppen programmiert werden.**
- 2. Die rote Anzeige blinkt 5 Mal, was bedeutet, dass das Passwort bereits existiert und der Programmiermodus automatisch verlassen wird.**
- 3. Wenn das Passwort vollständig programmiert ist, blinkt die rote Anzeige 5 Mal, um anzuzeigen, dass das Passwort nun vollständig programmiert ist. Wenn der Benutzer das neue Passwort wie in Schritt 3 eingibt, wird das erste programmierte Passwort gelöscht, und dieses neue Passwort wird das letzte Passwort für diesen Kanal sein.**



### ■ So koppeln Sie das Tastenfeld mit dem Controller.

- Schritt 1. Geben Sie das Master-Passwort 8888 und «\*» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton.
- Schritt 2. Geben Sie 55 und «#» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Signalton.
- Schritt 3. Geben Sie 01 oder 02 und «#» ein. Das Keypad gibt einen langen Piepton gefolgt von einem kurzen Piepton aus. Dann sendet das Keypad etwa 10 Sekunden lang ein HF-Signal.
- Schritt 4. Schalten Sie z. B. Ihren Toröffner ein, drücken Sie die Taste «Learn» auf der Steuerplatine, und t<sup>2</sup>dann wird das Keypad in die Steuerplatine programmiert. Geben Sie das 4-stellige Passwort für Kanal 1 ein (z. B. 5555 und enden mit #), um den Toröffner zu testen.



**In der Werkseinstellung sind die Funktionen von Kanal 1 und Kanal 2 die gleichen wie die Tasten 1 und 2 Ihrer Fernbedienung.**

### ■ Bedienen Sie das Tastenfeld, um das System zu steuern.

- In diesem Beispiel verwenden wir 5555 als Passwort für Kanal 1 und 6666 als Passwort für Kanal 2.
- Schritt 1. Schalten Sie das System ein.
- Schritt 2. Geben Sie 5555 und «#» ein, das System wird über den Kanal 1 gesteuert.  
Oder geben Sie 6666 und «#» ein, das System wird über Kanal 2 gesteuert.



**Diese Tastatur verfügt über einen Anti-Spionage-Modus. Um zu verhindern, dass Ihr Passwort ausspioniert wird, gehen Sie wie folgt vor.**

1. Geben Sie eine beliebige Zifferntaste (0-9) auf dem Tastenfeld ein, gefolgt von Ihrem 4-stelligen Passwort, das mit «#» endet.
2. Das Tastenfeld wird automatisch Ihr richtiges Passwort aussortieren und das System steuern.
3. Geben Sie z. B. 123456789098765555 und «#» ein; das System wird aktiviert.

### ■ Testen von Passwörtern.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um herauszufinden, welchen Kanal ein Kennwort verwendet.

Schritt 1. Geben Sie das Master-Passwort 8888 und «\*» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton.

Schritt 2. Geben Sie 86 und «#» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Signalton.

Schritt 3. Geben Sie das 4-stellige Passwort und «#» ein.

- Wenn die Tastatur einen langen Piepton abgibt, bedeutet dies, dass sie zu Kanal 1 gehört. ertönt zweimal ein langer Piepton, bedeutet dies Kanal 2.
- Wenn das Tastenfeld einen langen Piepton gefolgt von einem kurzen Piepton abgibt, bedeutet das, dass es nicht existiert.

Schritt 4. Das Keypad beendet den Modus automatisch.

### ■ Zurücksetzen des Passworts für Kanal 1 und 2.

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, gehen Sie wie folgt vor, um das Passwort für Kanal 1 und Kanal 2 zurückzusetzen.

Schritt 1. Geben Sie das Hauptpasswort 8888 und «\*» ein. Auf dem Tastenfeld ertönt ein langer Piepton.

Schritt 2. Geben Sie 00 und «#» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton, gefolgt von einem kurzen Piepton, um zu bestätigen, dass alle Passwörter gelöscht wurden. Das Tastenfeld verlässt automatisch den Modus.



**Jetzt wird das Passwort 1111 für Kanal 1 und das Passwort 2222 für Kanal 2 voreingestellt.**

### ■ Stummschalten oder Aufheben der Stummschaltung des Summers.

Schritt 1. Geben Sie das Master-Passwort 8888 und «\*» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton.

Schritt 2. Geben Sie 36 und «#» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton, gefolgt von einem kurzen Piepton ; der Stummschaltvorgang wurde gespeichert. Und der Modus wird automatisch verlassen.



- 1. Die Werkseinstellungen schalten den Summer ein, der einen Piepton abgibt, wenn der Benutzer eine Taste drückt.**
- 2. Wenn der Summer stummgeschaltet ist, ertönt kein Signalton, wenn der Benutzer eine Taste drückt, aber die Hintergrundbeleuchtung blinkt, um den Benutzer zu erinnern.**
- 3. Wenn der Benutzer den Programmiermodus aufruft, die Tastatur ein- oder ausschaltet oder die Tastatur zurücksetzt, ertönt der Summer auch dann, wenn der Benutzer den Summer stummgeschaltet.**
- 4. Der Summer hat nur die Zustände Stummschaltung und Aufhebung der Stummschaltung. Nach jeder Einstellung wird der Summer zyklisch ein- und ausgeschaltet.**

### ■ Ein- und Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung.

Schritt 1. Geben Sie das Master-Passwort 8888 und «\*» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton.

Schritt 2. Geben Sie 39 und «#» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton, gefolgt von einem kurzen Piepton, und die Funktion zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung wurde gespeichert.



**Das Tastenfeld verfügt nur über die Möglichkeit, die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten. Nach jeder Einstellung wird die Hintergrundbeleuchtung zyklisch ein- und ausgeschaltet. Werkseitige Voreinstellungen schalten die Hintergrundbeleuchtung ein.**

### ■ Überprüfung der Batterielebensdauer.

Schritt 1. Geben Sie das Master-Passwort 8888 und «\*» ein. Auf der Tastatur ertönt ein langer Piepton.

Schritt 2. Geben Sie 89 und «#» ein. Ein langer Piepton bedeutet, dass der Akku noch brauchbar ist, während ein kurzer Piepton zusammen mit einem roten Licht bedeutet, dass der Akku geladen werden muss.

### ■ Sicherheitsschloss.

Wenn das Bedienteil in den Programmiermodus geht oder ein RF-Signal sendet, kann das Bedienteil zweimal ein falsches Passwort eingeben. Wenn ein falsches Passwort zum dritten Mal eingegeben wird, ertönt der Summer dreimal, die rote Anzeige leuchtet weiter und die Tastatur wird für etwa 2 Minuten gesperrt. Verhindern Sie, dass illegale Benutzer versuchen, die Tür zu öffnen, indem sie versuchen, die Passwörter einzugeben. Nach 2 Minuten ertönt ein Signalton, die rote Anzeige erlischt, und die Tastatur wird automatisch entsperrt.



**Nachdem die Tastatur gesperrt wurde, kann sie nicht direkt nach dem Einschalten wieder entsperrt werden. Sie müssen warten, bis der 2-Minuten-Countdown abgeschlossen ist, bevor die Sperre aufgehoben werden kann.**

## Erklärung der CE-Konformität

Nummern der technischen Berichte : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

### Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Erklärt, dass das folgende Produkt :

SKU : JJ-TKM-01 – HOORTRADE-Referenz : STI-000260

Die in den folgenden Richtlinien festgelegten wesentlichen Anforderungen erfüllt :



### Radio Equipment Directive (RED)

2014/53/EU

### Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

### Und erfüllt die folgenden Normen :

- Spezifische grundlegende Anforderungen : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« Der Hersteller erklärt außerdem, dass die oben genannten Bauteile nicht verwendet werden dürfen, solange das System, in das sie eingebaut sind, nicht als konform mit der europäischen Richtlinie erklärt wird. Jede Änderung an der Maschine, die ohne unsere vorherige Zustimmung vorgenommen wird, macht diese Erklärung ungültig. »

### Die wichtigsten technischen Merkmale :

Spannung : 5V

Stromstärke : 3A

Batterie : 3.7V 2000mAh

Frequenz : 433.92 MHz

Seriennummer : 2024-06-XXXXX

**Geschehen in, 13 juni 2024**

Name des Unterzeichners :

**CHARPE**

Position : **PRÄSIDENT**

Unterschrift :



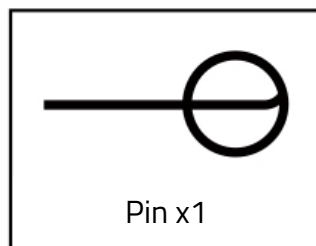
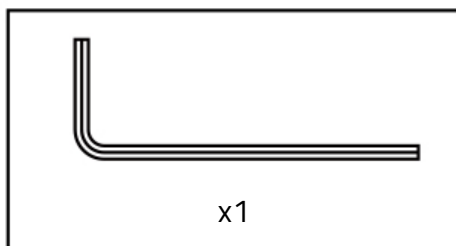
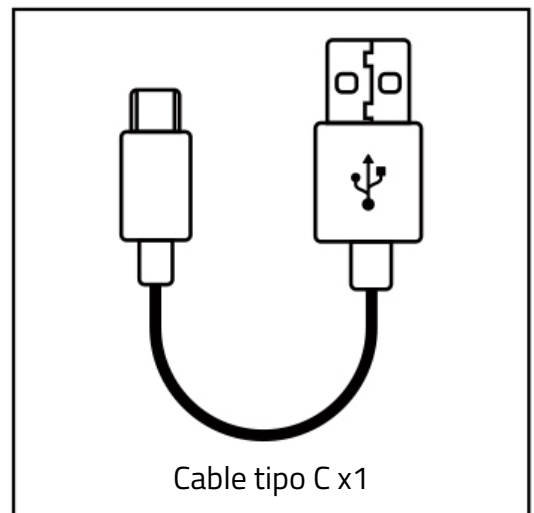
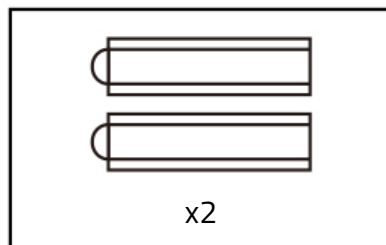
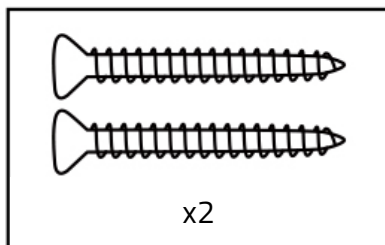
## **ATENCIÓN**

- Este producto debe ser instalado por persona! capacitado y bien entrenado en cumplimiento de las normas de seguridad en el campo de los dispositivos de apertura de puertas batientes residenciales y comerciales.
- El persona! no cualificado puede dañar los instrumentas y causar daños al público.
- La energia eléctrica debe ser desconectada antes de la instalación o de realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- Por favor lea el manual cuidadosamente antes de la instalación. La instalación incorrecta el uso indebido del producto puede causar graves daños a los usuarios y a la propiedad.
- Si el cable eléctrico está dañado o roto, debe ser reemplazado por un cable entera y debidamente aislado, para evitar descargas eléctricas o entornos peligrosos.
- Mantenga los transmisores inalámbricos tuera del alcance de los niños.
- No instale los productos en ambientes corrosivos, inflamables y/o explosivos.

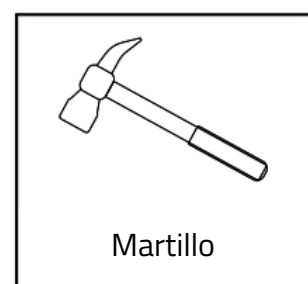
## Especificaciones

Alimentación	<b>3-5V</b> (1pc 3.7V batería de litio)
Canal	<b>2 canaux</b>
Corriente estática	<b>&lt; 21 uA</b>
Corriente de desconexión	<b>&lt; 1 uA</b>
Trabajo actual	<b>&lt; 40 mA</b>
Codificar	<b>Código de rodadura</b>
Frecuencia	<b>433.92 MHz</b>
Distancia de trabajo de la señal RF	<b>100m en la zona abierta</b>
Teclado táctil	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Inventario



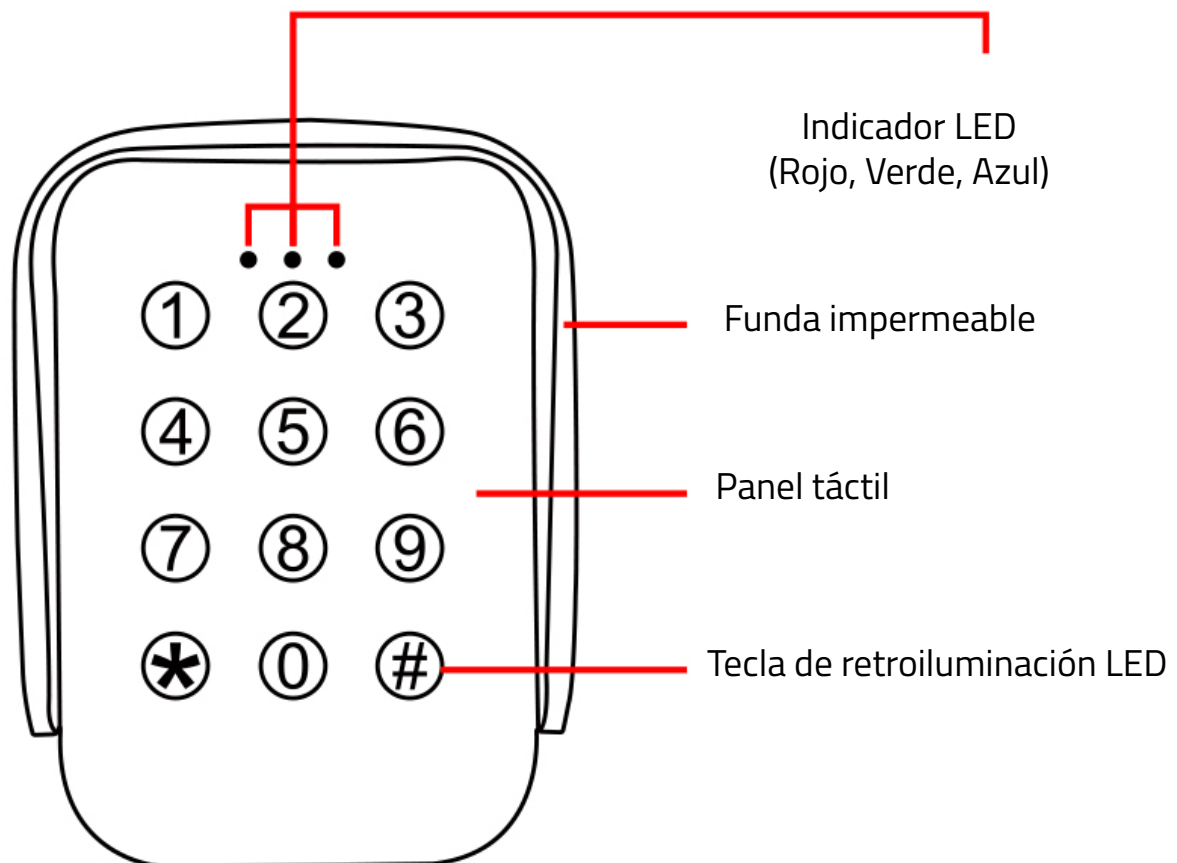
## Herramientas necesarias



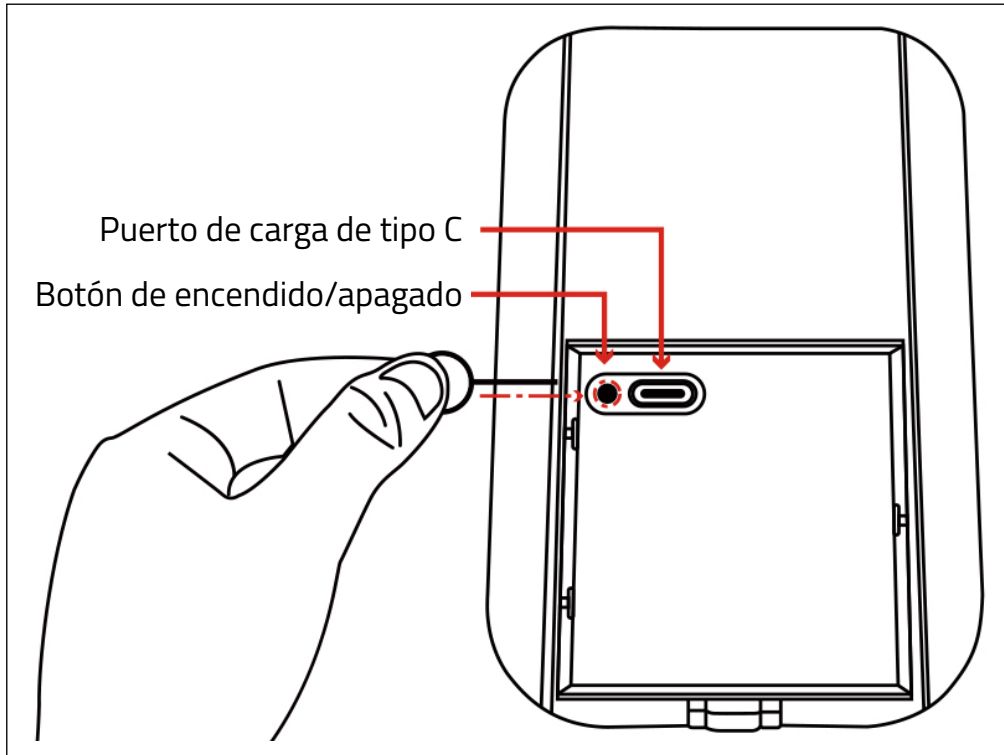
## Característica

- Pulse cualquier botón para activar el teclado.
- Modo de control de 2 canales independientes.
- Función de aviso de batería baja: Si la carga de la batería es baja (menos del 20%), el dispositivo emitirá 3 pitidos tras la activación.
- Evite que espíen su código de acceso.
- Enciende y apaga el teclado.
- Carga el teclado mediante el puerto tipo C.
- Silenciar y activar el zumbador.
- Encender y apagar la retroiluminación.
- Desactivación del teclado cuando hay una contraseña incorrecta.

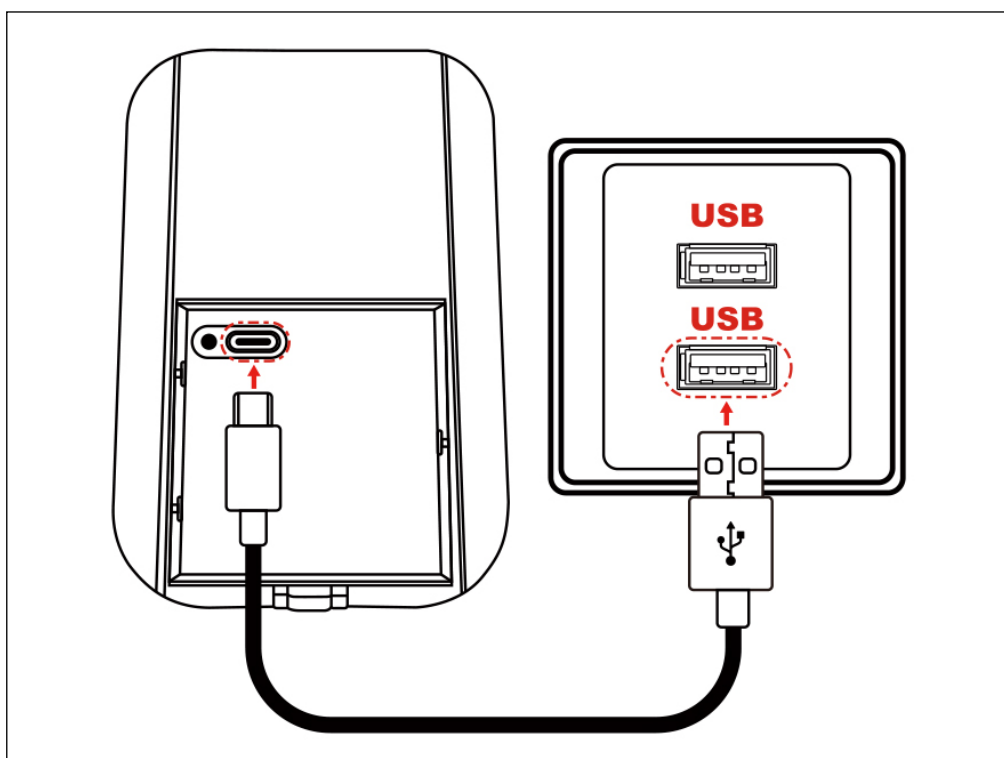
## Visión general del teclado



01



02





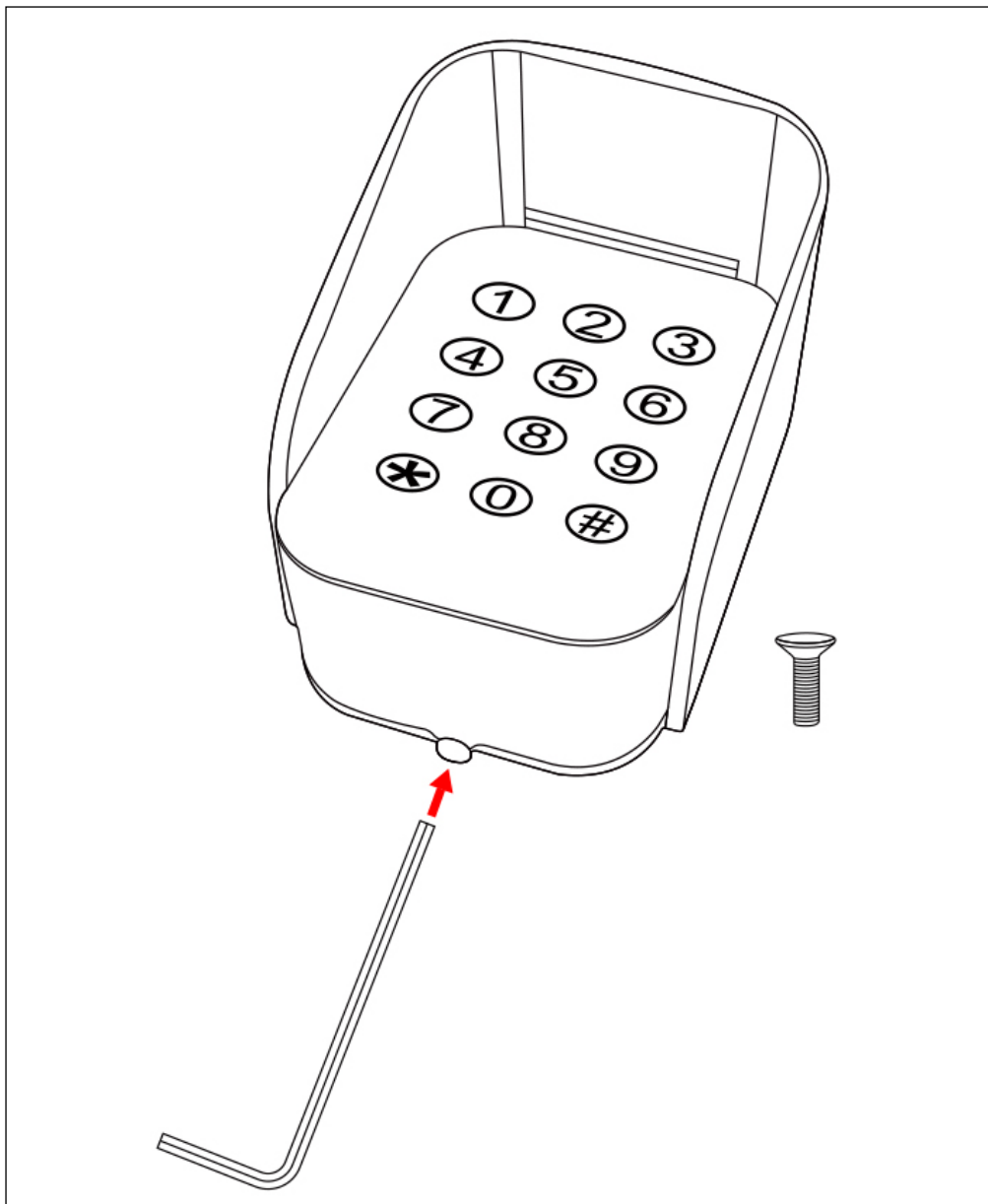


**Nota.** Primero cargue completamente la batería del teclado y, a continuación, instálelo y póngalo en funcionamiento. Durante la carga, el LED rojo se ilumina y se apaga cuando la carga está completa.

## Montaje

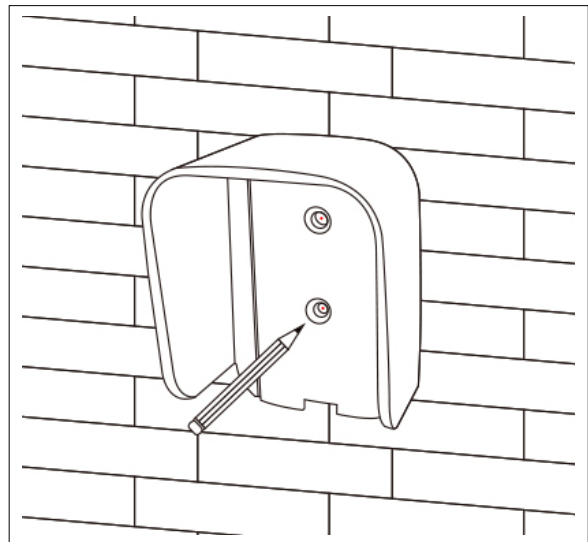
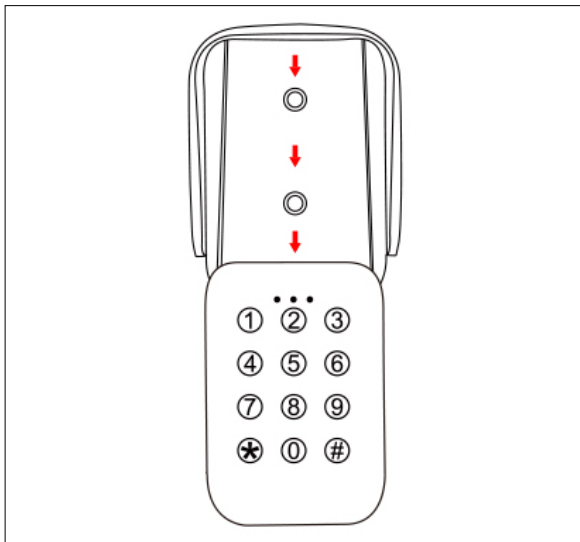
01

Su teclado inalámbrico debería llegar con la cubierta instalada. Utilice la llave hexagonal suministrada para retirar el perno de bloqueo de la cubierta. Coloque el perno cerca.



## 02

Deslice el teclado fuera de su tapa para dejar al descubierto los orificios de montaje. Presione la tapa contra la pared en la que desea instalar el teclado. Haga dos puntos en la pared a través de los orificios con un lápiz o equivalente (no incluido).

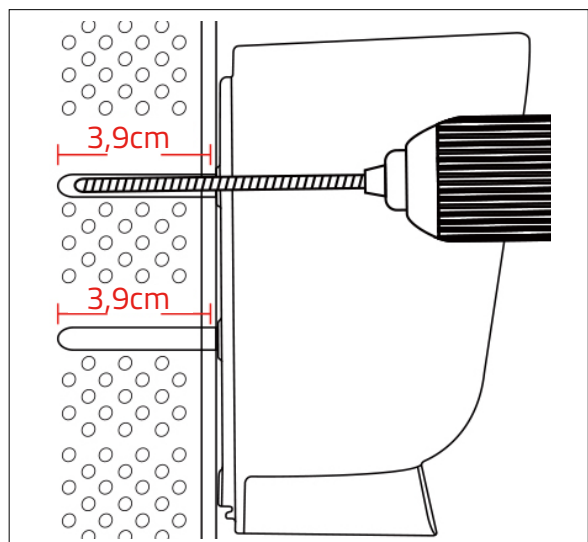
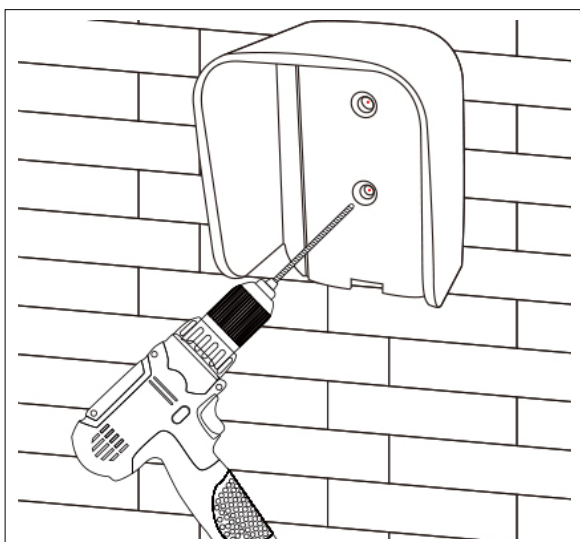


## 03

Haga coincidir los anclajes con su broca, asegurándose de que la broca que utiliza es sólo ligeramente más ancha que los anclajes.

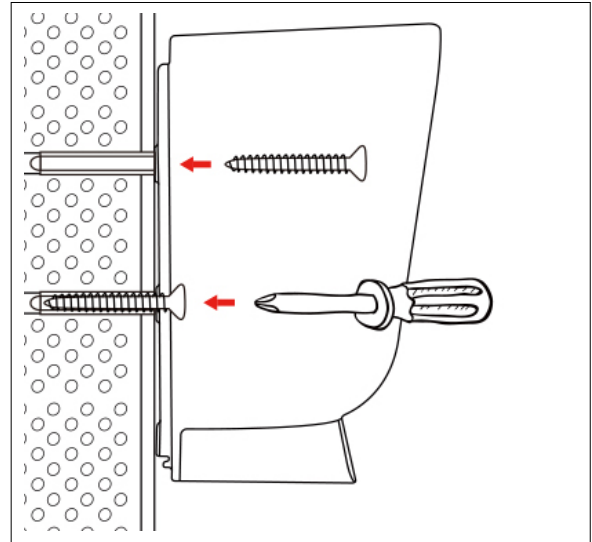
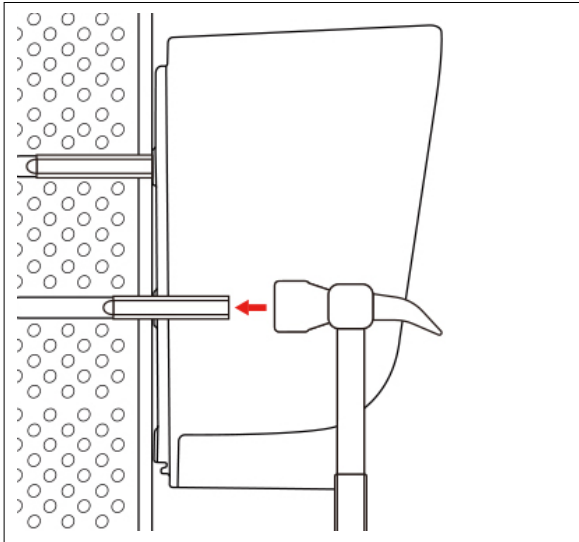
## 04

Haga coincidir los anclajes con su broca, asegurándose de que la broca que utiliza es sólo ligeramente más ancha que los anclajes.



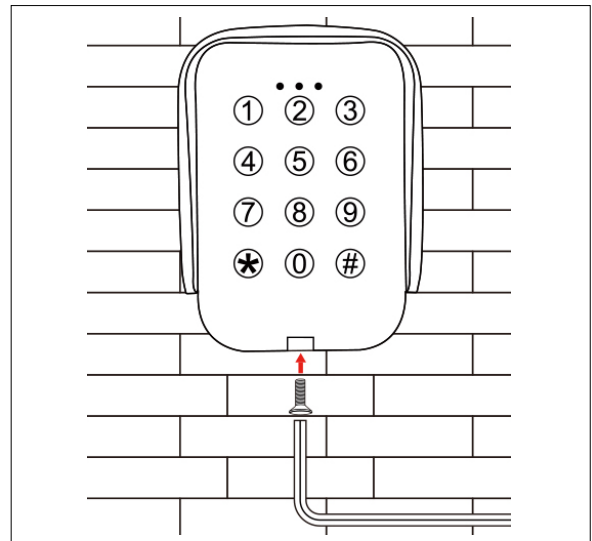
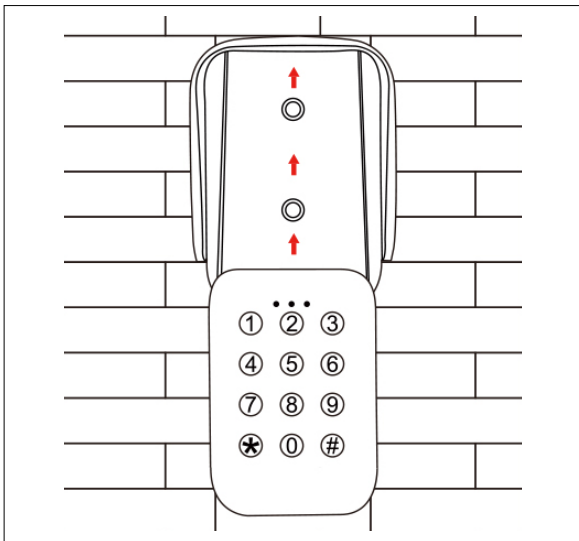
05

Introduzca los anclajes en los orificios con un martillo (no incluido). Monte la tapa con los tornillos de montaje suministrados, asegurándose de que el extremo cerrado quede hacia arriba.



06

Vuelva a deslizar el teclado y coloque el perno de bloqueo de la tapa.



## Descripción de la operación

### 01

Cuando el teclado entra en el modo de programación, si el teclado no recibe el comando adicional dentro de 6s, el teclado saldrá del modo de programación automáticamente

### 02

Durante el modo de programación, si la operación es errónea, el teclado saldrá del modo automáticamente después de varios segundos. Introduzca de nuevo la contraseña maestra para activar el modo de programación.

### 03

Mientras se encuentre el botón «\*» o «#» durante la programación, el sistema recibirá la instrucción y luego determinará si la operación de la instrucción es correcta. Si es incorrecta, saldrá automáticamente del modo de programación; si es correcta, continuará ejecutando.

### 04

Durante la programación, si el número de dígitos introducidos por el usuario supera el botón numérico del comando del sistema, el sistema indicará por defecto un error del usuario y saldrá automáticamente del modo de programación.

### 05

Al introducir la contraseña en el modo de trabajo, el intervalo entre cada número no puede exceder de 6 segundos, de lo contrario el sistema ignorará automáticamente los números introducidos anteriormente.

### 06

Cada vez que se verifique correctamente la contraseña, se emitirá el código de radiofrecuencia correspondiente durante 3 segundos.

### 07

**Descripción de las luces indicadoras :** la luz roja es la luz indicadora del cargador; se enciende al cargar y se apaga al finalizar la carga. La luz verde es la luz indicadora de transmisión, se enciende cuando se transmite una señal de RF. La luz azul es la luz indicadora de programación, se mantendrá parpadeando al entrar en el modo de programación.

## Instrucciones de uso

Si no se realiza ninguna operación en el teclado en 8 segundos, el sistema entrará en modo de reposo. Si el usuario necesita activar el teclado, pulse cualquier botón.

- Por defecto, todas las contraseñas son de cuatro (4) dígitos.
- Introduzca la contraseña de 4 dígitos y termine con «\*» o «#» para activar el teclado.
- La contraseña mater es 0000, la del canal 1 es 1111 y la del canal 2 es 2222.
- El usuario puede modificar la contraseña por defecto como se indica a continuación. Cuando el teclado entra en el modo de programación, el LED azul se ilumina hasta que el usuario sale del modo.

### ▪ Encendido.

Retire la cubierta de plástico del botón de la carcasa trasera, utilice el pasador para presionar el botón, y se encenderá el teclado.

### ▪ Apagado.

En el estado de encendido, utilice la clavija para pulsar y mantener pulsado el botón durante unos 2 segundos. Cuando suene el zumbador, suelte el botón. El zumbador emitirá un pitido largo y luego se apagará. Si observa que el zumbador sigue emitiendo pitidos después de encender el teclado, significa que hay una gran interferencia metálica o de campo magnético en la ubicación actual, lo que hace que falle la calibración de la bobina de la tarjeta. Apague primero el teclado, elimine las interferencias y vuelva a encenderlo.

### ▪ Reinicia el teclado.

Retire la cubierta de plástico del botón de la carcasa trasera, utilice el alfiler para presionar y mantener presionado el botón, durante unos 10 segundos, el zumbador emitirá un pitido largo dos veces, y todo el indicador LED se encenderá y apagará, lo que significa que la operación de restablecimiento se ha realizado correctamente. Ahora todas las contraseñas y parámetros se restablecen a los valores predeterminados de fábrica.



**Por defecto, la contraseña maestra es 0000, la contraseña del canal 1 es 1111 y la del canal 2 es 2222.**

### ■ Cómo programar la nueva contraseña maestra.

Para este ejemplo, vamos a utilizar 8888

Paso 1. Introduzca 0000 y Introduzca 0000 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo y su indicador azul se iluminará.

Paso 2. Introduzca 69 y «#». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 3. Introduzca una nueva contraseña de protección del modo de programación Introduzca una nueva contraseña de protección del modo de programación 8888 y «#». El teclado emitirá un pitido largo seguido de un pitido corto para confirmar que se ha programado la nueva contraseña. Y saldrá automáticamente del modo de programación.

### ■ Cómo programar la nueva contraseña para los canales 1 y 2.

Para este ejemplo, añadiremos 5555 como nueva contraseña del canal 1.

Paso 1. Introduzca la nueva contraseña maestra 8888 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 2. Introduzca 01 y «#». El teclado emitirá varios pitidos. (El número de pitidos se utiliza para informar al usuario de qué contraseña se está configurando en ese momento).

Paso 3. Introduzca una nueva contraseña de control Introduzca una nueva contraseña de control 5555 y «#». « El teclado emitirá un pitido largo seguido de un pitido corto, confirmando que se ha guardado la nueva contraseña de control para el canal 1. Y el teclado saldrá automáticamente del modo.

Paso 4. Programación de la nueva contraseña de control Para programar la nueva contraseña de control para el canal 2, consulte la operación anterior. La operación del Paso 2 es introducir 02 y «\*».



#### Nota.

- 1. El canal 1 se puede programar con 8 grupos de contraseña, y el canal 2 se puede programar con 3 grupos de contraseña.**
- 2. El indicador rojo parpadeará 5 veces, lo que significa que la contraseña ya existe, y saldrá automáticamente del modo de programación.**
- 3. Después de entrar en la programación de la contraseña, si la contraseña está totalmente programada, el indicador rojo parpadeará 5 veces para indicarle que ahora la contraseña está totalmente programada. Si el usuario todavía introduce la nueva contraseña como paso 3, la primera contraseña programada será borrada, y esta nueva contraseña será la última contraseña de este canal.**

### ■ Cómo emparejar el teclado con el controlador..

Primer paso. Introduzca la contraseña maestra 8888 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 2. Introduzca 55 y «#». Introduzca 55 y «#». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 3. Introduzca 01 o 02 y «#». Introduzca 01 o 02 y «#». El teclado emitirá un pitido largo seguido de un pitido corto. A continuación, el teclado transmitirá una señal de RF durante unos 10 segundos.

Paso 4. Por ejemplo, encienda su abrepuertas, pulse el botón «Learn» (Aprender) de la placa de control y t<sup>2</sup> entonces el teclado se programará en la placa de control. Introduzca la contraseña de 4 dígitos para el canal 1 (como 5555 y termine con #) para probar el abrepuertas.



**Por defecto, las funciones de los canales 1 y 2 son las mismas que las de los botones 1 y 2 del mando a distancia.**

### ■ Accionar el teclado para controlar el sistema.

Para este ejemplo, utilizaremos 5555 como contraseña del canal 1, y 6666 como contraseña del canal 2.

Paso 1. Encienda el sistema. Encienda el sistema.

Paso 2. Introduzca 5555 y «#». Introduzca 5555 y «#», el sistema será controlado por el canal 1. O introduzca 6666 y «#», el sistema será controlado por el canal 2.



**Este teclado incluye un modo antiespionaje. Para evitar que su contraseña sea espiada, siga los siguientes pasos.**

1. Introduzca cualquier botón numérico (0-9) del teclado y a continuación su contraseña de 4 dígitos y finalice con «#».
2. El teclado clasificará automáticamente su contraseña correcta y controlará el sistema.
3. Por ejemplo, si introduce 123456789098765555 y «#», se activará el sistema

## ■ Pruebas de contraseña.

Siga los siguientes pasos para averiguar qué canal está utilizando una contraseña.

Paso 1. Introduzca la contraseña maestra 8888 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 2. Introduzca 01 y «#». Introduzca 01 y «#». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 3. Introduzca la contraseña de 4 dígitos y «#». Introduzca la contraseña de 4 dígitos y «#».

- Si el teclado emite un pitido largo, significa que pertenece al canal 1. Y si emite un pitido largo dos veces, significa que pertenece al canal 2.
- Si el teclado suena un pitido largo seguido de un pitido corto que significa que no existe.

Paso 4. El teclado saldrá automáticamente del modo.

## ■ Restablecer la contraseña de los canales 1 y 2.

Si ha olvidado la contraseña, siga los pasos que se indican a continuación para restablecer la contraseña del canal 1 y del canal 2.

Paso 1. Introduzca la contraseña maestra 8888 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 2. Introduzca 00 y «#». Introduzca 00 y «#». El teclado emitirá un pitido largo seguido de un pitido corto, confirmando que se han borrado todas las contraseñas. Y el teclado saldrá automáticamente del modo.



**Ahora por defecto la contraseña 1111 para el canal 1, y la contraseña 2222 para el canal 2.**

## ■ Silenciar o desactivar el zumbador.

Paso 1. Introduzca la contraseña maestra 8888 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 2. Introduzca 36 y «#». Introduzca 36 y «#». El teclado emitirá un pitido largo seguido de un pitido corto; la operación de silencio se ha guardado. Y saldrá automáticamente del modo.



- 1. Los valores predeterminados de fábrica encienden el zumbador, emitirá un pitido mientras el usuario pulsa cualquier botón.**
- 2. Silenciar el zumbador, no emitirá ningún pitido mientras el usuario pulse cualquier botón, pero su retroiluminación parpadeará para recordárselo.**
- 3. Durante la entrada del usuario en el modo de programación, encendido/apagado del teclado, o reinicio del teclado, el zumbador sigue sonando aunque el usuario silencie el zumbador.**
- 4. El zumbador sólo tiene estados de silenciado y desactivado. Después de cada ajuste, el zumbador se encenderá/apagará por ciclos**



### ■ Encender/apagar la retroiluminación.

Paso 1. Introduzca la contraseña maestra 8888 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 2. Introduzca 39 y «#». Introduzca 39 y «#». El teclado emitirá un pitido largo seguido de un pitido corto, y la operación de apagado de la retroiluminación se habrá guardado.



**El teclado sólo tiene estados de encendido o apagado de la retroiluminación. Después de cada ajuste, la luz de fondo se encenderá/apagará cíclicamente. Los valores predeterminados de fábrica encienden la luz de fondo.**

### ■ Comprobación de la duración de la batería.

Paso 1. Introduzca la contraseña maestra 8888 y «\*». El teclado emitirá un pitido largo.

Paso 2. Introduzca 89 y «#». Introduzca 89 y «#». Un pitido largo significa que la batería tiene vida útil, mientras que un pitido corto acompañado de una luz roja encendida significa que la batería necesita cargarse.

### ■ Cierre de seguridad.

Cuando el teclado entra en el modo de programación o transmite una señal RF, el teclado permite introducir una contraseña incorrecta dos veces. Cuando se introduce una contraseña incorrecta por 3ª vez, el zumbador emitirá tres pitidos, el indicador rojo permanecerá encendido y el teclado se bloqueará durante unos 2 minutos. Evita que usuarios ilegales intenten abrir la puerta intentando introducir las contraseñas. Transcurridos 2 minutos, el teclado emitirá un pitido y el indicador rojo se apagará; a continuación, el teclado se desbloqueará automáticamente.



**Una vez bloqueado el teclado, no se puede desbloquear directamente después de volver a encenderlo. Debe esperar a que finalice la cuenta atrás de 2 minutos para poder desbloquearlo.**

## Declaración de conformidad CE

Números de informes técnicos : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

### Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Declara que el siguiente producto :

SKU : JJ-TKM-01 – Referencia HOORTRADE : STI-000260

Cumple los requisitos esenciales establecidos en las siguientes directivas :



### Radio Equipment Directive (RED)

2014/53/EU

### Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

### Y cumple las siguientes normas :

- Requisitos específicos esenciales : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« El fabricante declara asimismo que no está permitido el uso de los componentes arriba mencionados hasta que el sistema en el que están incorporados sea declarado conforme a la directiva europea.Cualquiermodificación efectuada en la máquina sin nuestra previa aceptación hace que esta declaración no sea válida. »

### Principales características técnicas :

Tensión : 5V

Amperaje : 3A

Batería : 3.7V 2000mAh

Frecuencia : 433.92 MHz

Número de serie : 2024-06-XXXXX

Hecho en Lyon, el 13 de junio de 2024

Nombre del firmante :

**CHARPE**

Función : **PRESIDENTE**

Firma :



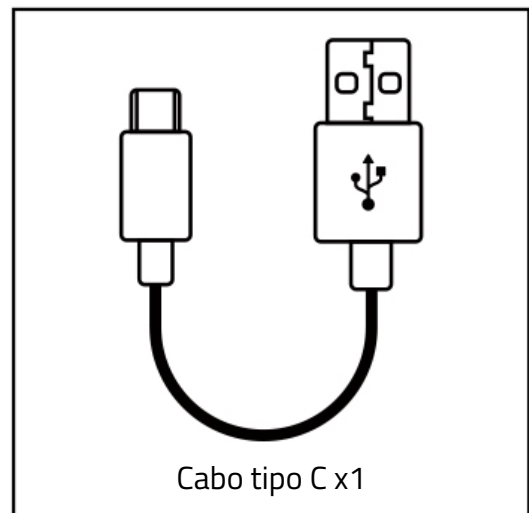
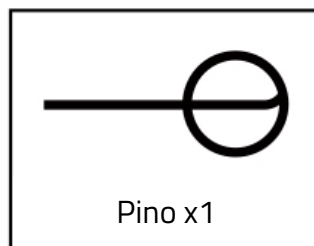
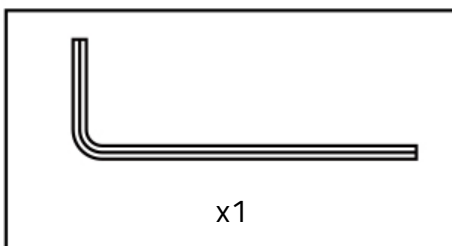
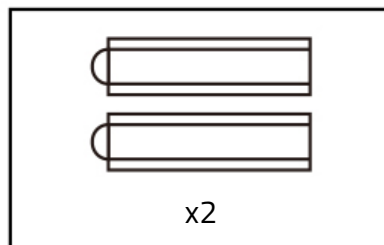
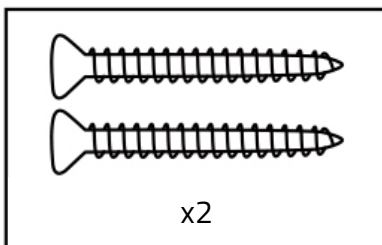
## CUIDADO

- Este produto deve ser instalado por pessoal qualificado e bem treinado, em conformidade com as normas de segurança no domínio dos dispositivos de abertura de portões basculantes residenciais e comerciais.
- O pessoal não qualificado pode danificar os instrumentos e causar danos ao público.
- A energia eléctrica deve ser desligada antes da instalação, ou da realização de qualquer manutenção.
- Por favor, leia atentamente o manual antes da instalação. A instalação incorrecta ou a má utilização do produto pode causar danos graves aos utilizadores e à propriedade.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado ou partido, deve ser substituído por um fio inteiro e devidamente isolado, para evitar choques eléctricos ou ambientes perigosos.
- Mantenha os transmissores sem fios fora do alcance das crianças.
- Não instalar os produtos em ambientes corrosivos, inflamáveis e/ou explosivos.

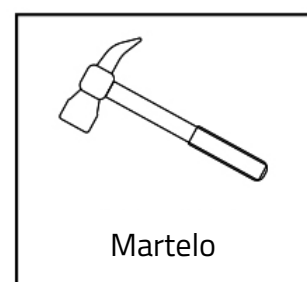
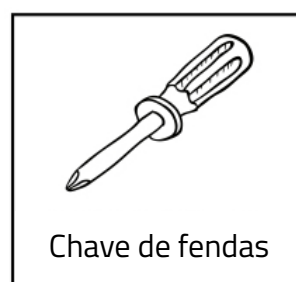
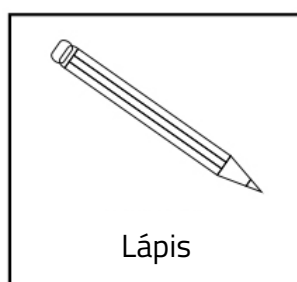
## Especificações

Alimentação eléctrica	<b>3-5V</b> (1pc 3.7V bateria de lítio)
Canal	<b>2 Canais</b>
Corrente estática	<b>&lt; 21 uA</b>
Corrente de alimentação desligada	<b>&lt; 1 uA</b>
Trabalho atual	<b>&lt; 40 mA</b>
Codificar	<b>Código rolante</b>
Frequência	<b>433.92 MHz</b>
Distância de trabalho do sinal RF	<b>100m na área aberta</b>
Teclado tátil	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Inventário



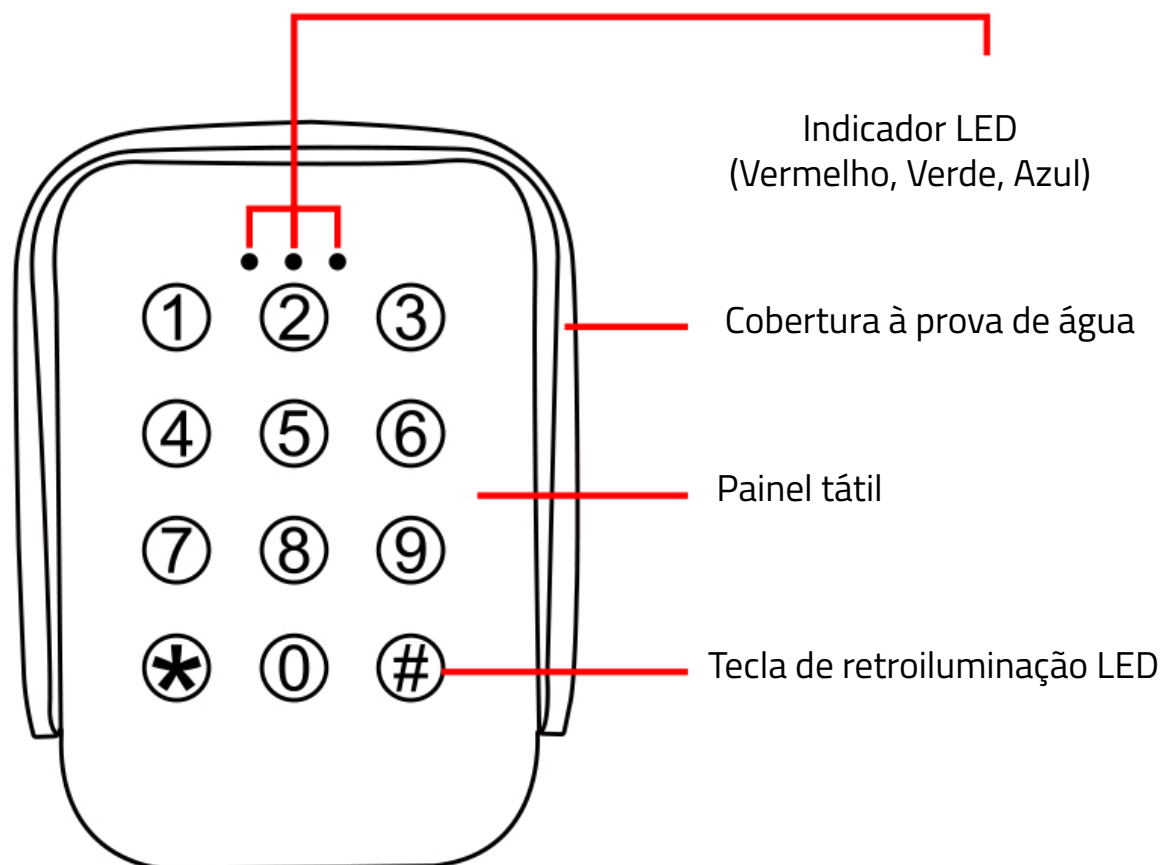
## Ferramentas necessárias



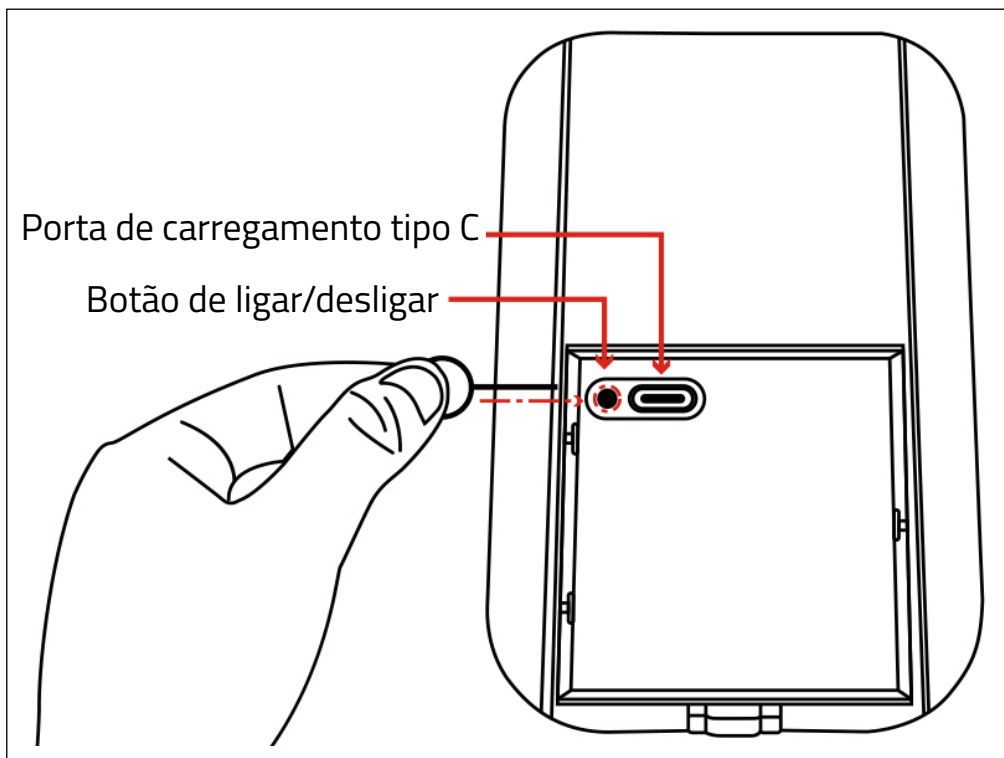
## Característica

- Prima qualquer botão para ativar o teclado.
- Modo de controlo de 2 canais de forma independente.
- Função de aviso de bateria fraca: Se a carga da bateria estiver fraca (menos de 20%), o dispositivo emitirá 3 sinais sonoros após a ativação.
- Evite que o seu código de acesso seja espiado.
- Ligar/desligar o teclado.
- Carregar o teclado através da porta tipo C.
- Silenciar e ativar o sinal sonoro.
- Ligar/desligar a retroiluminação.
- Desativação do teclado quando há uma palavra-passe errada.

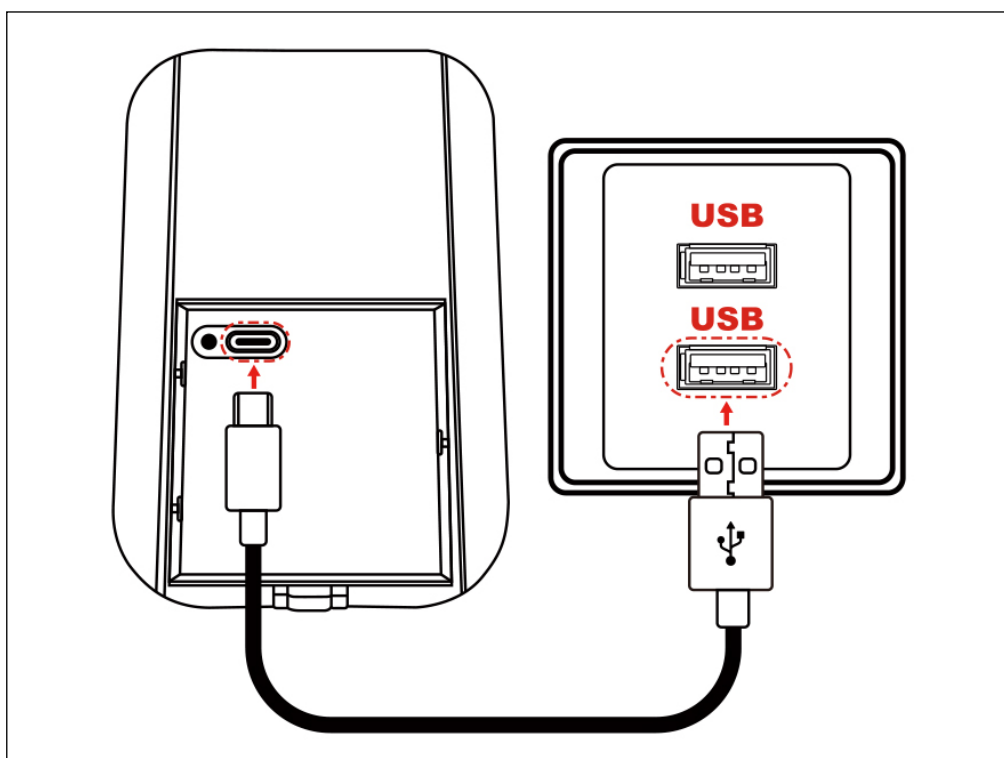
## Descrição geral do teclado



01



02



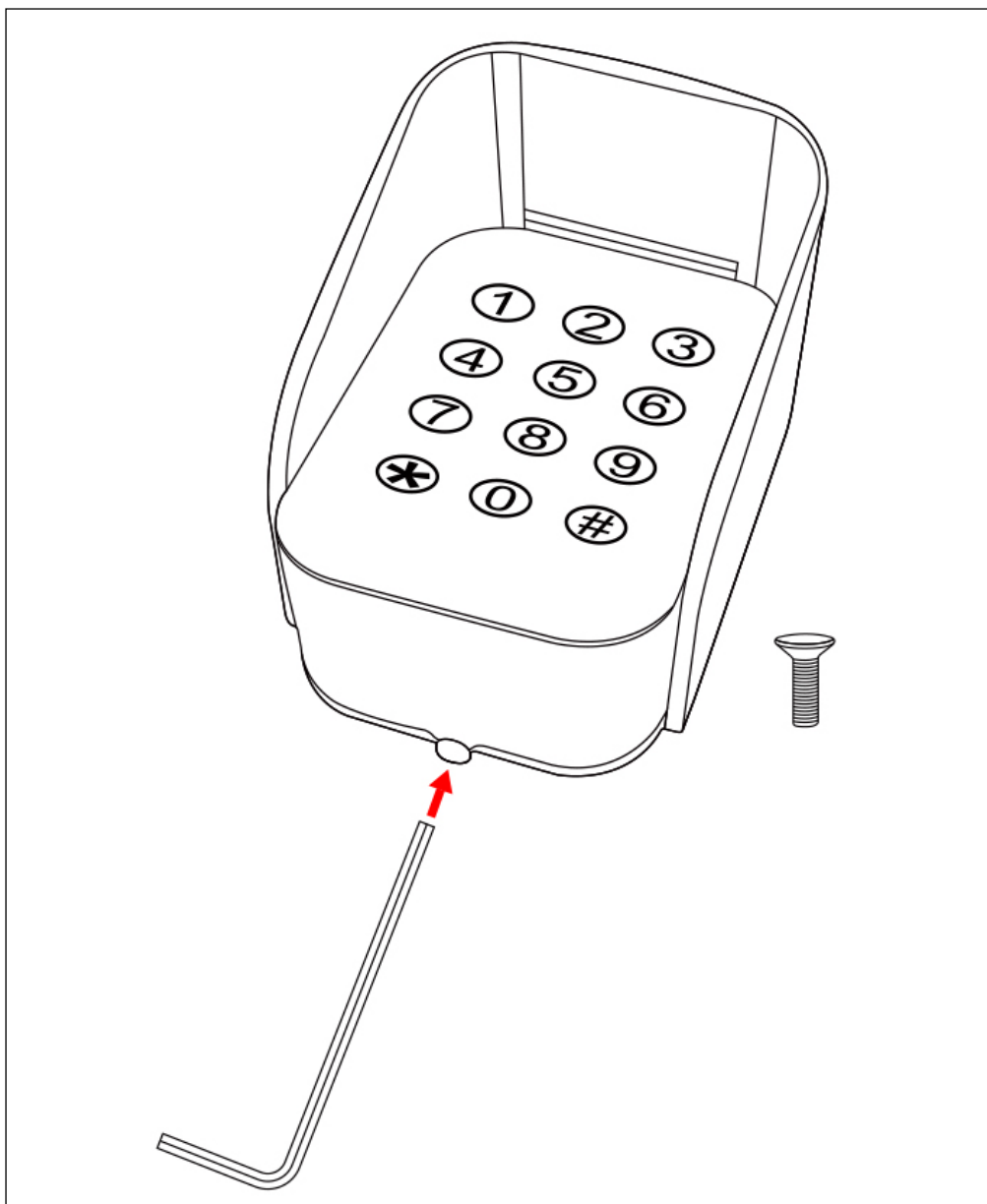


**Nota! Primeiro, carregue totalmente a bateria do teclado, depois instale-o e utilize-o. Durante o carregamento, o LED vermelho acende-se e apaga-se quando o carregamento está concluído.**

## Montagem e instalação

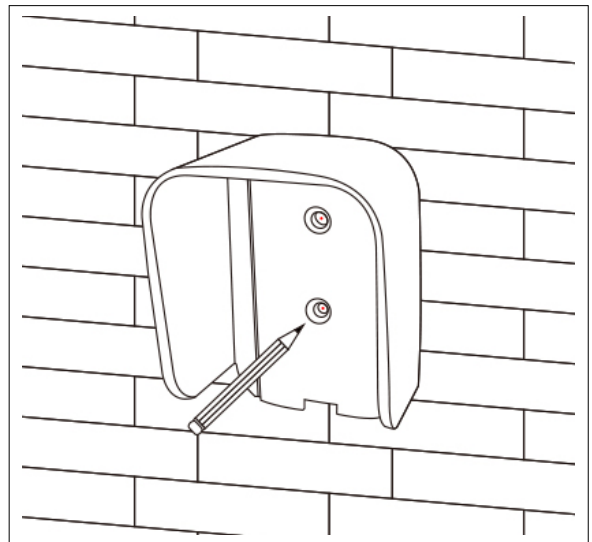
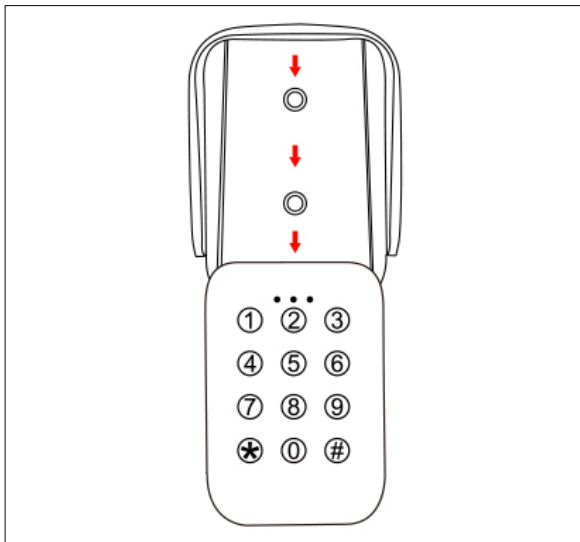
01

O teclado sem fios deve chegar com a tampa instalada. Utilize a chave hexagonal fornecida para remover o parafuso de bloqueio da tampa. Coloque o parafuso perto de.



02

Deslize o teclado para fora da sua tampa para expor os orifícios de montagem. Pressionar a tampa contra a parede na qual pretende instalar o teclado. Faça dois pontos na parede através dos orifícios utilizando um lápis ou um equivalente (não incluído).

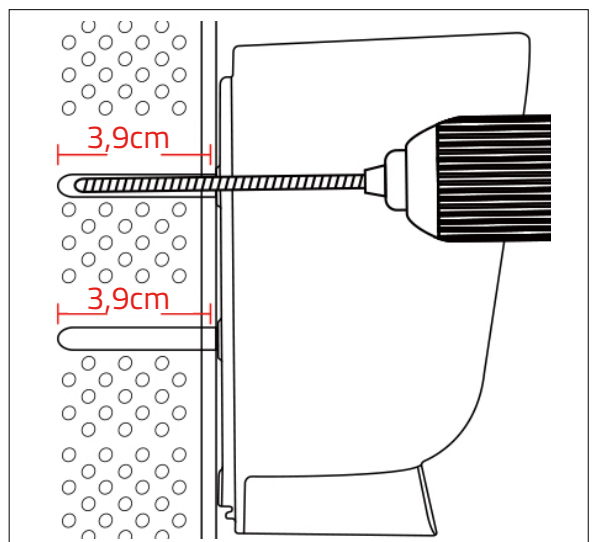
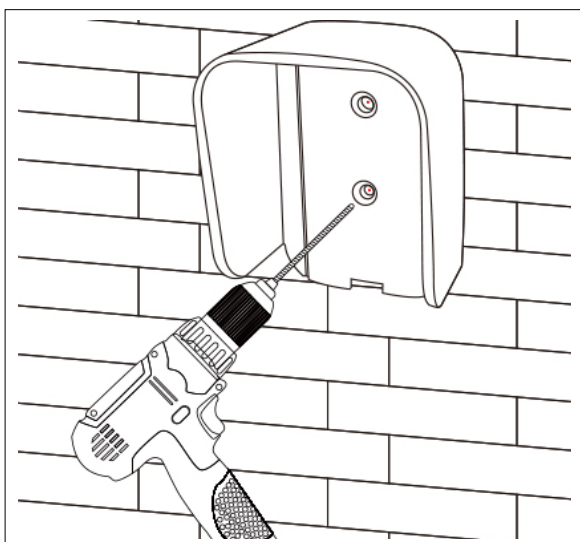


03

Faça corresponder as âncoras à sua broca, certificando-se de que a broca que utiliza é apenas ligeiramente mais larga do que as âncoras.

04

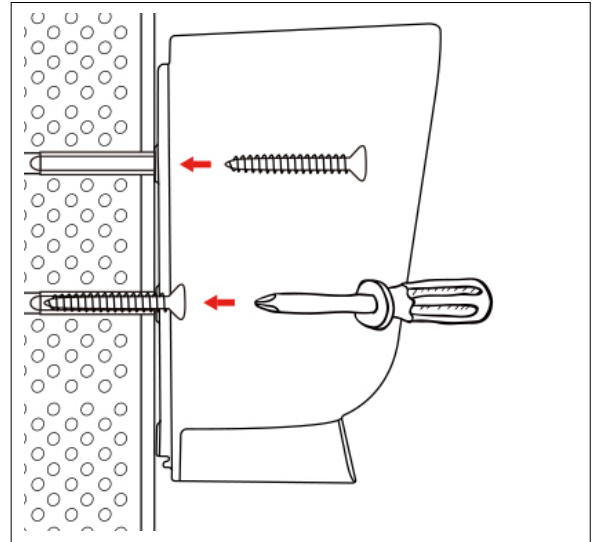
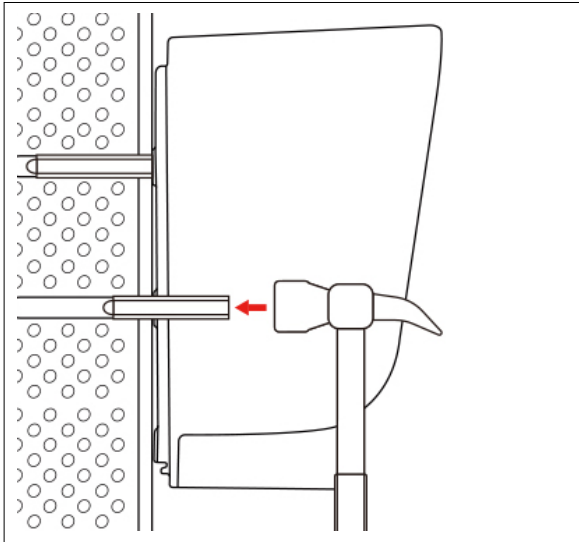
Faça dois furos onde os pontos foram marcados utilizando a broca selecionada, certificando-se de que penetra pelo menos 3,9 cm na parede.





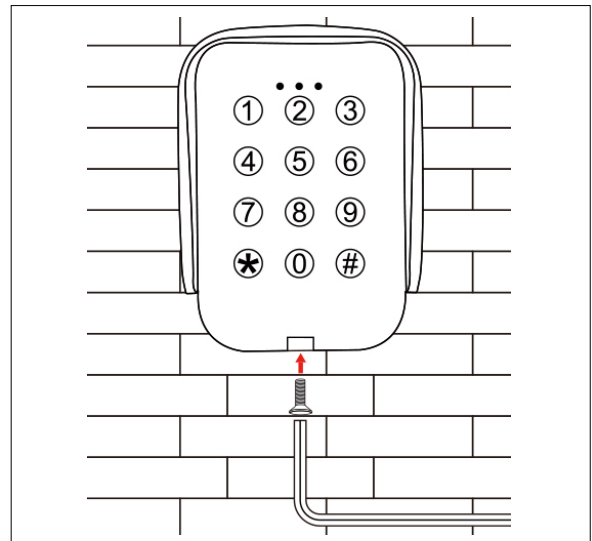
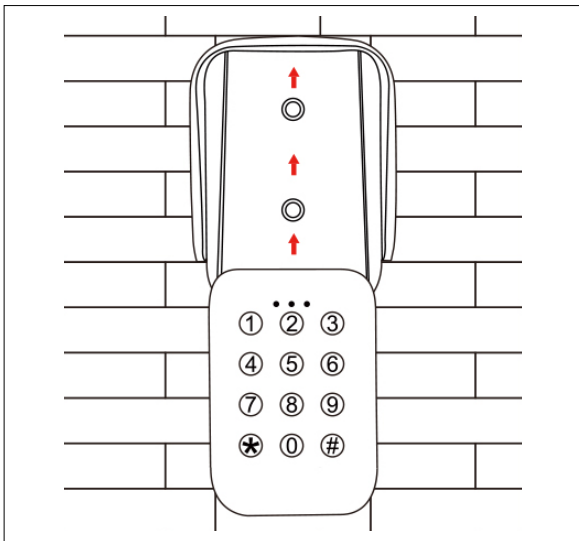
05

Introduzir as buchas nos orifícios com o martelo (não incluído). Montar a tampa com os parafusos de montagem fornecidos, assegurando que a extremidade fechada fica virada para cima.



06

Deslize o teclado de volta para dentro e coloque o parafuso de bloqueio da tampa.



## Descrição da operação

### 01

Quando o teclado entra no modo de programação, se o teclado não receber outro comando no espaço de 6s, o teclado sai automaticamente do modo de programação.

### 02

Durante o modo de programação, se a operação for um erro, o teclado sairá automaticamente do modo após alguns segundos. Introduzir novamente a palavra-passe principal para ativar o modo de programação.

### 03

Enquanto o botão «\*» ou «#» for encontrado durante a programação, o sistema receberá a instrução e determinará a correção da operação da instrução. Se estiver incorrecta, sairá automaticamente do modo de programação; se estiver correcta, continuará a executar.

### 04

Durante a programação, se o número de dígitos introduzidos pelo utilizador exceder o botão numérico do comando do sistema, o sistema assinalará um erro do utilizador e sairá automaticamente do modo de programação.

### 05

Quando introduzir a palavra-passe no modo de trabalho, o intervalo entre cada número não pode exceder 6 segundos, caso contrário o sistema ignorará automaticamente os números introduzidos anteriormente.

### 06

Sempre que a palavra-passe for corretamente verificada, o código RF correspondente será emitido durante 3 segundos.

### 07

**Descrição da luz indicadora :** a luz vermelha é a luz indicadora do carregador; acende-se quando está a carregar e apaga-se quando o carregamento está concluído. A luz verde é a luz indicadora de transmissão, que se acende quando está a transmitir um sinal RF. A luz azul é a luz indicadora de programação, que fica intermitente quando se entra no modo de programação.

## Instruções de funcionamento

Se não for efectuada qualquer operação no teclado no espaço de 8 segundos, o sistema entra no modo de repouso. Se o utilizador necessitar de ativar o teclado, deve premir qualquer botão.

- Por predefinição de fábrica, todas as palavras-passe têm quatro (4) dígitos de comprimento.
- Introduza a palavra-passe de 4 dígitos e termine com «\*» ou «#», que é a ativação do teclado.
- A palavra-passe mater é 0000, a palavra-passe do canal 1 é 1111 e a palavra-passe do canal 2 é 2222.
- O utilizador pode modificar a palavra-passe predefinida da seguinte forma. Quando o teclado entra no modo de programação, o LED azul acende-se até o utilizador sair do modo.

### ▪ Ligar.

Retire a tampa de plástico do botão da caixa traseira, utilize o pino para premir o botão e este ligar-se-á ao teclado.

### ▪ Desligado.

No estado ligado, utilize o pino para premir e manter premido o botão durante cerca de 2 segundos. Quando o sinal sonoro soar, solte o botão. A campainha emitirá um sinal sonoro longo e depois desliga-se. Se verificar que o sinal sonoro continua a soar depois de ligar o teclado, isso significa que existe uma grande interferência de metal ou de campo magnético no local atual, o que provoca uma falha na calibração da bobina do cartão. Desligue primeiro o teclado, remova a interferência e, em seguida, volte a ligar o teclado.

### ▪ Repor o teclado.

Retire a tampa de plástico do botão da caixa traseira, utilize o pino para premir e manter premido o botão, durante cerca de 10 segundos, a campainha emitirá um sinal sonoro longo duas vezes e todos os indicadores LED se acenderão e apagarão, o que significa que a operação de reposição foi bem sucedida. Agora, todas as palavras-passe e parâmetros são repostos para as predefinições de fábrica.



**Agora, a palavra-passe principal predefinida de fábrica é 0000, a palavra-passe do canal 1 é 1111 e a palavra-passe do canal 2 é 2222.**

### ■ Como programar a nova palavra-passe mestra.

Para este exemplo, vamos utilizar o 8888.

Passo 1. Introduza 0000 e «\*», o teclado emitirá um longo sinal sonoro e o indicador azul acender-se-á.

Passo 2. Introduza 69 e «#». O teclado emite um sinal sonoro longo.

Passo 3. Introduza uma nova palavra-passe de proteção do modo de programação 8888 e «#».

O teclado emite um sinal sonoro longo seguido de um sinal sonoro curto para confirmar que a nova palavra-passe foi programada. E sairá automaticamente do modo de programação.

### ■ Como programar a nova palavra-passe para os canais 1 e 2.

Para este exemplo, adicionaremos 5555 como nova palavra-passe do canal 1.

Passo 1. Introduza a nova palavra-passe mestra 8888 e «\*». O teclado emitirá um sinal sonoro longo.

Passo 2. Introduza 01 e «#». O teclado emite vários sinais sonoros. (O número de sinais sonoros é utilizado para informar o utilizador da palavra-passe que está a ser definida).

Passo 3. Introduzir uma nova palavra-passe de controlo 5555 e «#». O teclado emite um sinal sonoro longo seguido de um sinal sonoro curto, confirmando que a nova palavra-passe de controlo foi guardada para o canal 1. E o teclado sairá automaticamente do modo.

Passo 4. Para programar a nova palavra-passe de controlo para o canal 2, consultar as operações anteriores. A operação do passo 2 consiste em introduzir 02 e «#».



#### Nota!

- 1. O canal 1 pode ser programado com 8 grupos de palavras-passe, e o canal 2 pode ser programado com 3 grupos de palavras-passe.**
- 2. O indicador vermelho piscará 5 vezes, o que significa que a palavra-passe já existe, e sairá automaticamente do modo de programação.**
- 3. Depois de entrar na programação da palavra-passe, se a palavra-passe estiver totalmente programada, o indicador vermelho piscará 5 vezes para lhe indicar que a palavra-passe está totalmente programada. Se o utilizador ainda introduzir a nova palavra-passe no passo 3, a primeira palavra-passe programada será eliminada e esta nova palavra-passe será a última palavra-passe deste canal.**

### ■ Como emparelhar o teclado com o controlador.

Passo 1. Introduza a palavra-passe mestra 8888 e «\*». O teclado emite um sinal sonoro longo.

Passo 2. Introduza 55 e «#». O teclado emite um sinal sonoro longo.

Passo 3. Introduza 01 ou 02 e «#». O teclado emite um sinal sonoro longo seguido de um sinal sonoro curto. Em seguida, o teclado transmite um sinal RF durante cerca de 10 segundos.

Passo 4. Por exemplo, ligue o seu abrridor de portões, prima o botão «Aprender» na placa de controlo e, em seguida, o teclado será programado na placa de controlo. Introduza a palavra-passe de 4 dígitos para o canal 1 (por exemplo, 5555 e termine com #) para testar o sistema de abertura do portão.



**Predefinição de fábrica, a função do canal 1 e do canal 2 é igual à do botão 1 e do botão 2 do telecomando.**

### ■ Utilizar o teclado para controlar o sistema.

Para este exemplo, utilizaremos 5555 como palavra-passe do canal 1 e 6666 como palavra-passe do canal 2.

Passo 1. Ligue o sistema.

Passo 2. Introduza 5555 e «#», o sistema será controlado pelo canal 1.

Ou introduza 6666 e «#», o sistema será controlado pelo canal 2.



**Este teclado inclui um modo anti-espionagem. Para evitar que a sua palavra-passe seja espiada, siga os passos abaixo.**

1. Introduza quaisquer botões numéricos (0-9) do teclado e, em seguida, a sua palavra-passe de 4 dígitos e termine com «#».

2. O teclado irá automaticamente determinar a sua palavra-passe correcta e controlar o sistema.

3. Por exemplo, introduza 123456789098765555 e «#»; o sistema será ativado.

### ■ Teste da palavra-passe.

Siga os passos abaixo para saber qual o canal que uma palavra-passe está a utilizar.

Passo 1. Introduza a palavra-passe principal 8888 e «\*». O teclado emitirá um sinal sonoro longo.

Passo 2. Introduza 86 e «#». O teclado emite um sinal sonoro longo.

Passo 3. Introduza a palavra-passe de 4 dígitos e «#».

- Se o teclado emitir um sinal sonoro longo, isso significa que pertence ao canal 1. E se soar um sinal sonoro longo duas vezes, significa que pertence ao canal 2.
- Se o teclado emitir um sinal sonoro longo seguido de um sinal sonoro curto, significa que não existe.

Passo 4. O teclado sairá automaticamente do modo.

### ■ Repor a palavra-passe para os canais 1 e 2.

Se se esqueceu da sua palavra-passe, siga os passos abaixo para repor a palavra-passe do canal 1 e do canal 2.

Passo 1. Introduza a palavra-passe principal 8888 e «\*». O teclado emitirá um sinal sonoro longo.

Passo 2. Introduza 00 e «#». O teclado emite um sinal sonoro longo seguido de um sinal sonoro curto, confirmando que todas as palavras-passe foram eliminadas. E o teclado sairá automaticamente do modo.



**Agora, a predefinição de fábrica é a palavra-passe 1111 para o canal 1 e a palavra-passe 2222 para o canal 2.**

### ■ Silenciar ou silenciar a campainha.

Passo 1. Introduza a palavra-passe mestra 8888 e «\*». O teclado emite um sinal sonoro longo.

Passo 2. Introduza 36 e «#». O teclado emitirá um sinal sonoro longo seguido de um sinal sonoro curto; a operação de silenciamento foi guardada. E sairá automaticamente do modo.



- 1. As predefinições de fábrica ligam a campainha, que emite um sinal sonoro enquanto o utilizador prime qualquer botão.**
- 2. Silenciar a campainha, não emitirá um sinal sonoro quando o utilizador premir qualquer botão, mas a sua luz de fundo piscará para lembrar o utilizador.**
- 3. Quando o utilizador entra no modo de programação, liga/desliga o teclado ou reinicia o teclado, o sinal sonoro continua a soar mesmo que o utilizador o silencie.**
- 4. A campainha só tem estados de silenciamento e não silenciamento. Após cada definição, o sinal sonoro será ligado/desligado em ciclos.**

### ■ Ligar/desligar a retroiluminação.

Passo 1. Introduza a palavra-passe mestra 8888 e «\*». O teclado emite um sinal sonoro longo.

Passo 2. Introduza 39 e «#». O teclado emite um sinal sonoro longo, seguido de um sinal sonoro curto, e a operação de desligar a retroiluminação foi guardada.



**O teclado só tem estados de ligar ou desligar a retroiluminação.  
Após cada definição, a retroiluminação será ligada/desligada em ciclos.  
As predefinições de fábrica ligam a retroiluminação.**

### ■ Verificação da duração da bateria.

Passo 1. Introduza a palavra-passe mestra 8888 e «\*». O teclado emite um sinal sonoro longo.

Passo 2. Introduza 89 e «#». Um sinal sonoro longo significa que a bateria tem uma vida útil, enquanto um sinal sonoro curto acompanhado de uma luz vermelha significa que a bateria precisa de ser carregada.

### ■ Fechadura de segurança.

Quando o teclado entra no modo de programação ou transmite um sinal RF, o teclado permite introduzir duas vezes uma palavra-passe incorrecta. Quando uma palavra-passe incorrecta é introduzida pela 3ª vez, a campainha emite um sinal sonoro três vezes, o indicador vermelho permanece aceso e o teclado fica bloqueado durante cerca de 2 minutos. Evita que utilizadores ilegais tentem abrir a porta tentando introduzir as palavras-passe. Passados 2 minutos, o teclado emite um sinal sonoro e o indicador vermelho desliga-se, pelo que o teclado é desbloqueado automaticamente.



**Depois de o teclado ser bloqueado, não pode ser desbloqueado diretamente após ser ligado novamente. É necessário aguardar que a contagem decrescente de 2 minutos termine antes de poder ser desbloqueado.**

## Declaração de conformidade CE

Números dos relatórios técnicos : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

### Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Declara que o seguinte produto :

SKU : JJ-TKM-01 – Referência HOORTRADE : STI-000260

Satisfaz os requisitos essenciais estabelecidos nas directivas seguintes :



### Radio Equipment Directive (RED)

2014/53/EU

### Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

### E satisfaz as seguintes normas :

- Requisitos essenciais específicos : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« O fabricante declara igualmente que não é permitida a utilização dos componentes acima referidos quando o sistema em que estão incorporados for declarado conforme à diretiva europeia. Qualquer modificação efectuada na máquina sem a nossa aceitação prévia torna esta declaração inválida. »

### Principais características técnicas :

Tensão : 5V

Amperagem : 3A

Bateria : 3.7V 2000mAh

Frequência : 433.92 MHz

Número de série : 2024-06-XXXXX

Feito em Lyon, 13 de junho de 2024

Nome do signatário : **CHARPE**

Cargo : **PRESIDENTE**

Assinatura :





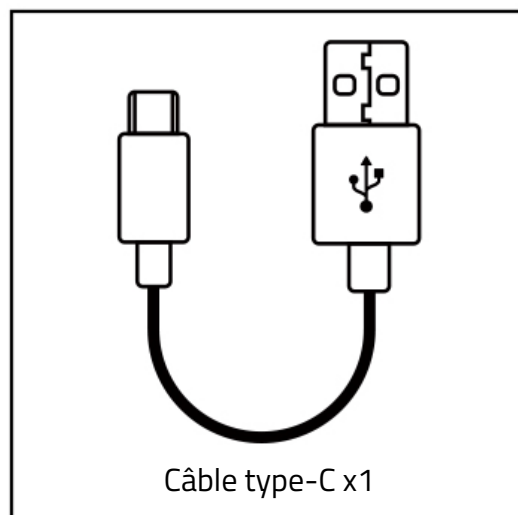
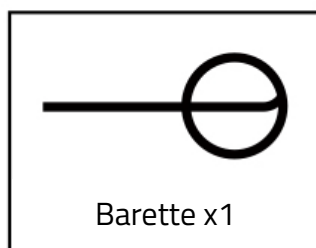
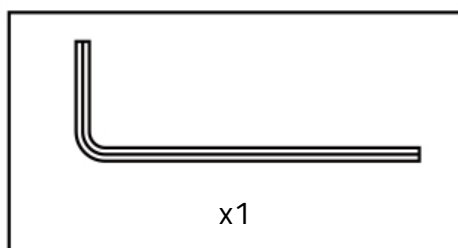
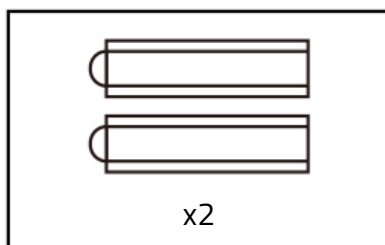
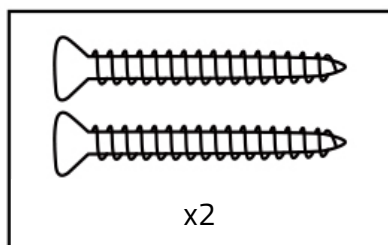
## ATTENZIONE

- Questo prodotto deve essere installato da personale qualificato e ben addestrato in conformità alla norme di sicurezza nel campo dei dispositivi di apertura dei cancelli a battante residenziali e commerciali.
- Il personale non qualificato può danneggiare gli strumenti e causare danni al pubblico.
- L'alimentazione elettrica deve essere scollegata prima dell'installazione o di qualsiasi manutenzione.
- Leggere attentamente il manuale prima dell'installazione. L'installazione non corretta o l'uso improprio del prodotto può causare gravi danni agli utenti e alla cose.
- Se il cavo elettrico è danneggiato o rotto, deve essere sostituito con un cavo intero e opportunamente isolato, per evitare scosse elettriche o ambienti pericolosi.
- Tenere i trasmettitori wireless fuori dalla portata dei bambini.
- Non installare i prodotti in ambienti corrosivi, infiammabili e/o esplosivi.

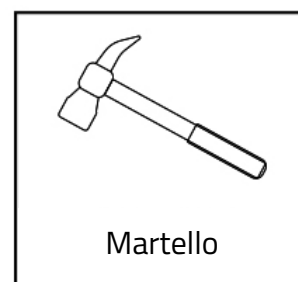
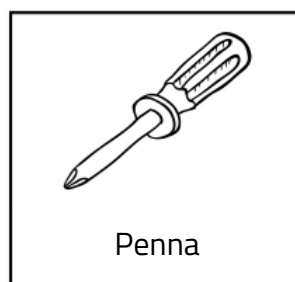
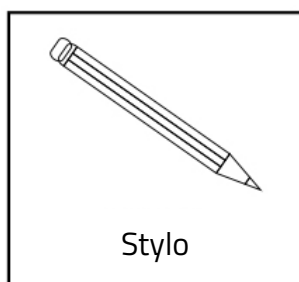
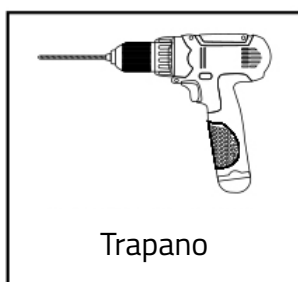
## Specifiche tecniche

Alimentazione	<b>3-5V</b> (1pc 3.7V batteria al litio)
Canale	<b>2 canali</b>
Corrente statica	<b>&lt; 21 uA</b>
Corrente di spegnimento	<b>&lt; 1 uA</b>
Lavoro corrente	<b>&lt; 40 mA</b>
Codificare	<b>Codice di rotolamento</b>
Frequenza	<b>433.92 MHz</b>
Distanza di lavoro del segnale RF	<b>100m nell'area aperta</b>
Tastiera touch	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Inventario



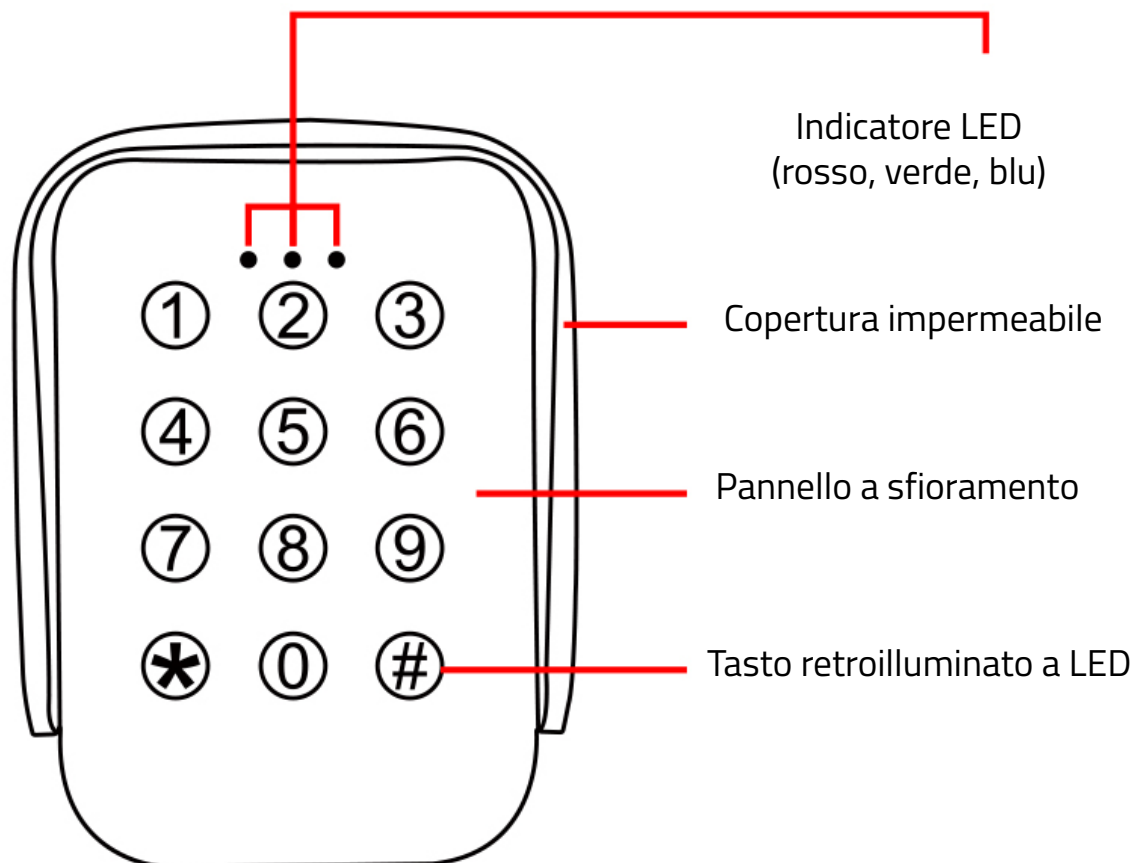
## Strumenti necessari



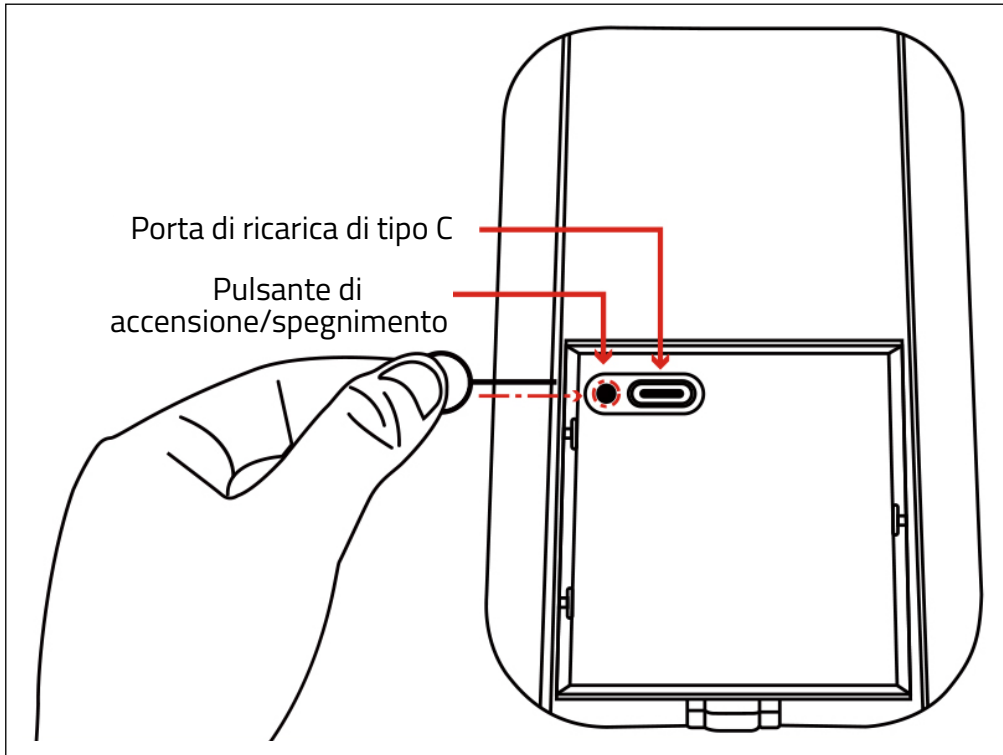
## Caratteristica

- Premere un pulsante qualsiasi per attivare la tastiera.
- Modalità di controllo a 2 canali indipendente.
- Funzione di avviso di batteria scarica: Se la batteria è scarica (meno del 20%), il dispositivo emette segnali acustici dopo l'attivazione.
- Impedisce che il vostro codice di accesso venga spiato.
- Accensione e spegnimento della tastiera.
- Carica il tastierino tramite la porta di tipo C.
- Disattivare e disattivare il cicalino.
- Accensione/spegnimento della retroilluminazione.
- Disattivazione della tastiera in presenza di una password errata.

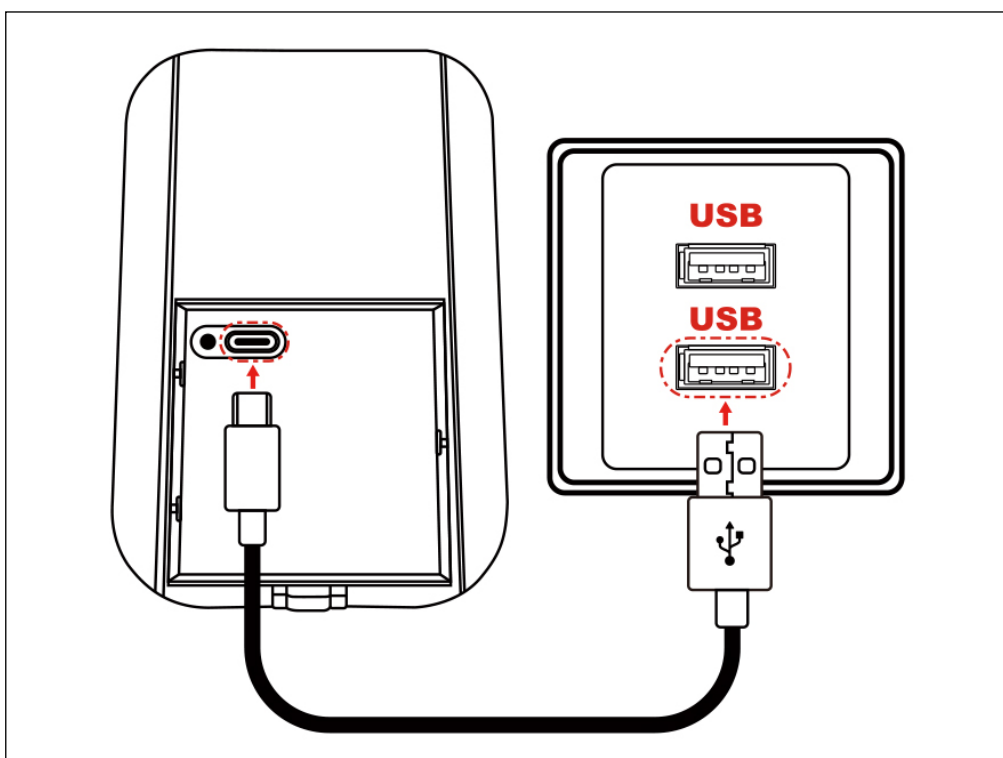
## Panoramica del tastierino



01



02



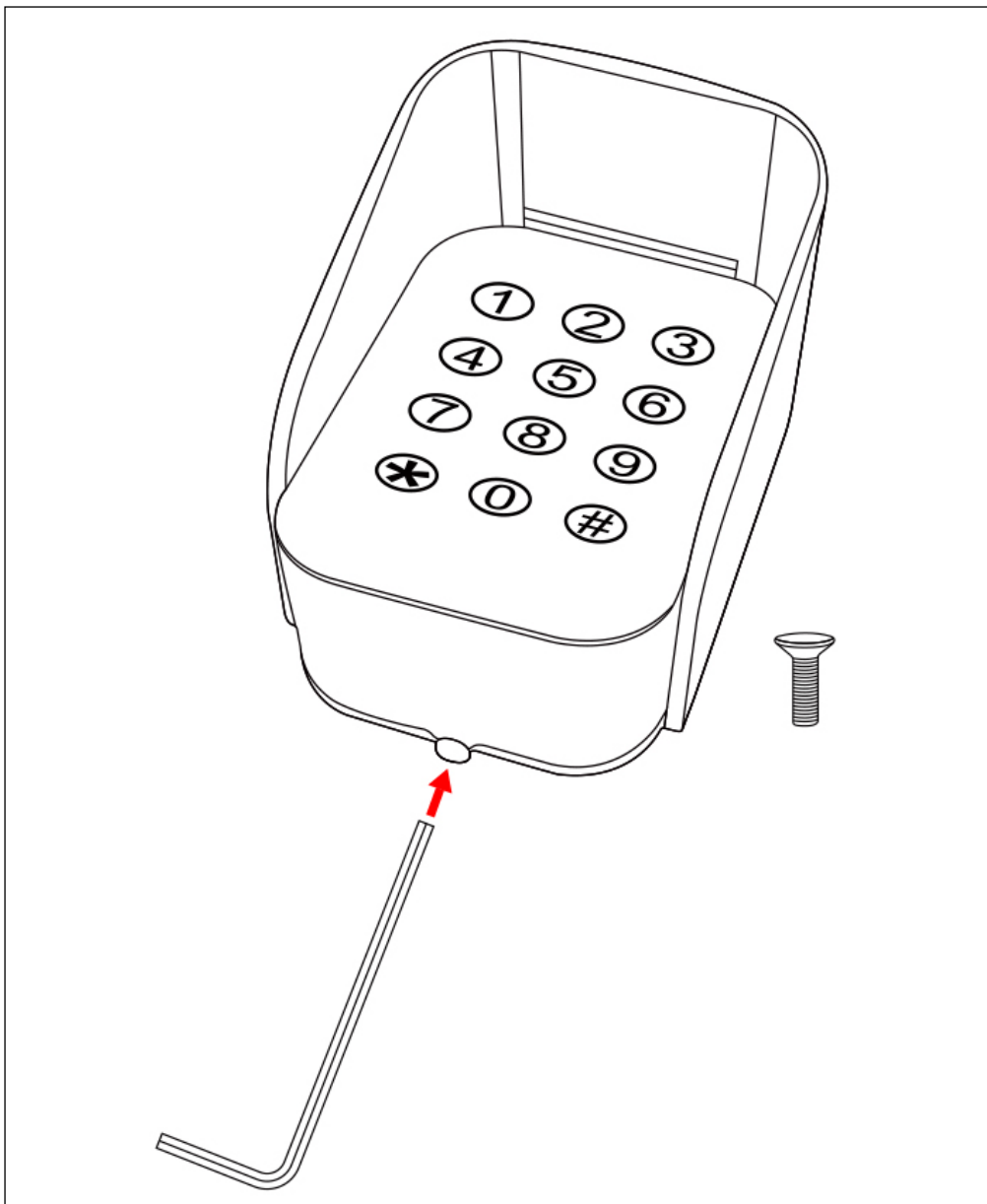


**Nota! Caricare prima completamente la batteria della tastiera, quindi installarla e metterla in funzione. Durante la carica, il LED rosso si accende e si spegne quando la carica è completa.**

## Montaggio e assemblaggio

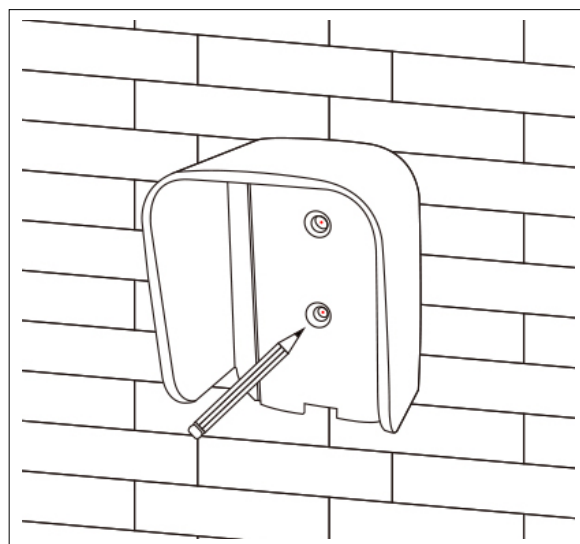
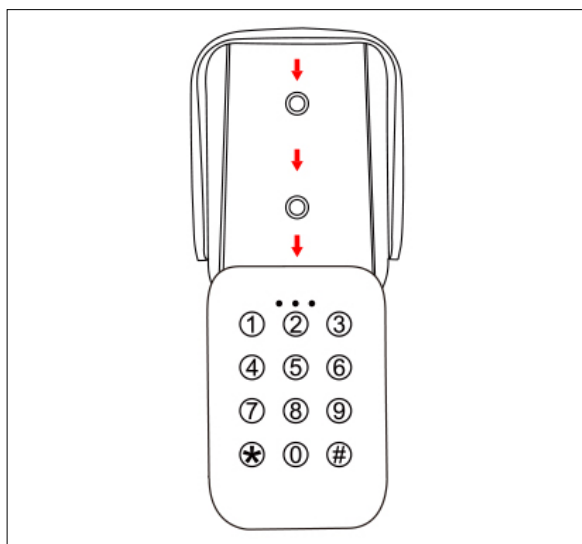
01

Il tastierino wireless dovrebbe arrivare con il coperchio installato. Utilizzare la chiave esagonale in dotazione per rimuovere il bullone di bloccaggio del coperchio. Posizionare il bullone vicino.



## 02

Far scorrere la tastiera fuori dal suo coperchio per esporre i fori di montaggio. Premere il coperchio contro la parete su cui si desidera installare il tastierino. Tracciare due punti sulla parete attraverso i fori di montaggio utilizzando una matita o un attrezzo equivalente (non incluso).

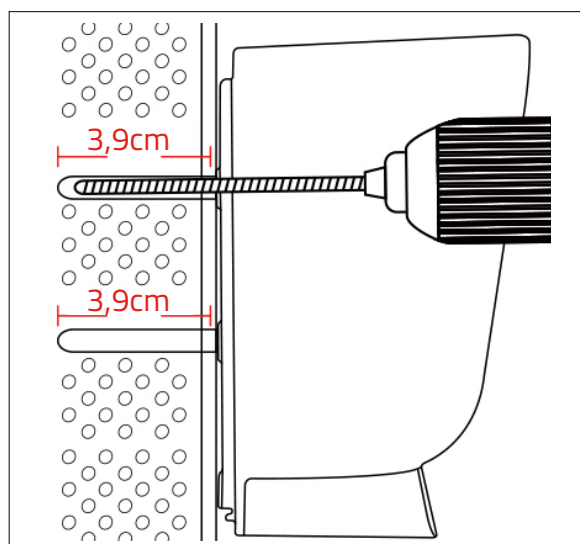
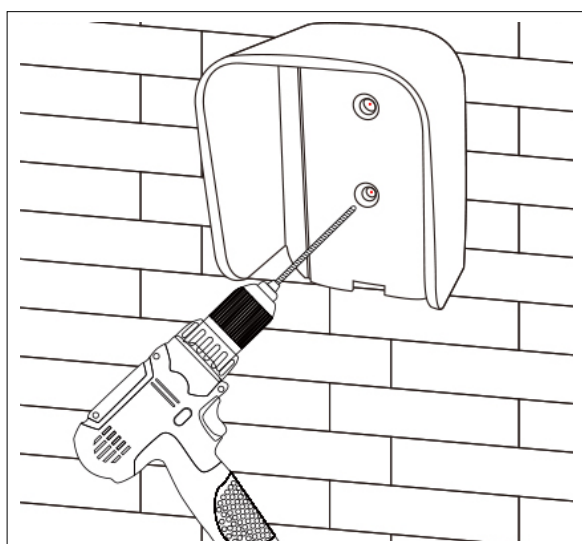


## 03

Abbinare gli ancoraggi alla punta, assicurandosi che la punta utilizzata sia solo leggermente più larga degli ancoraggi.

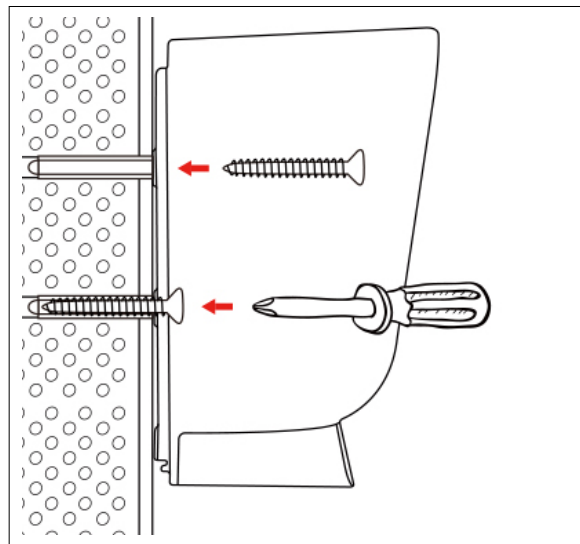
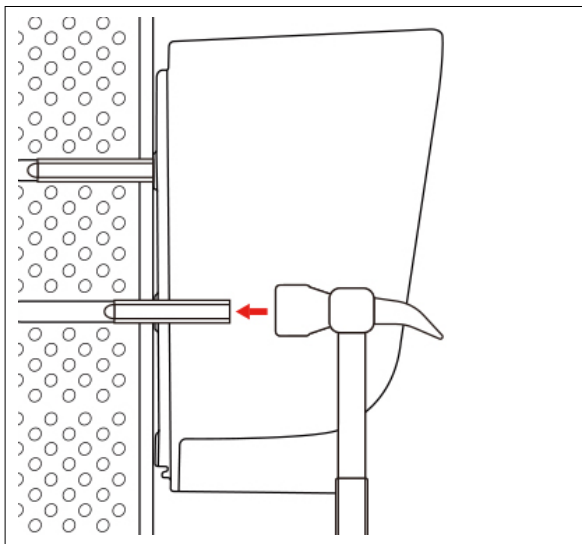
## 04

Praticare due fori nel punto in cui sono stati segnati i punti, utilizzando la punta selezionata, assicurandosi di penetrare nella parete per almeno 3,9 cm.



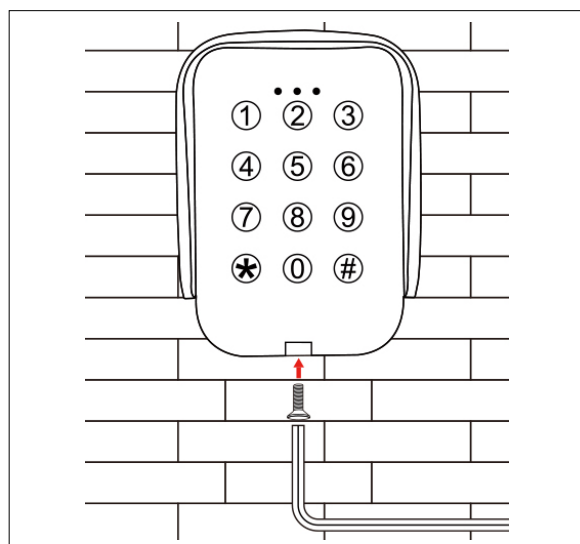
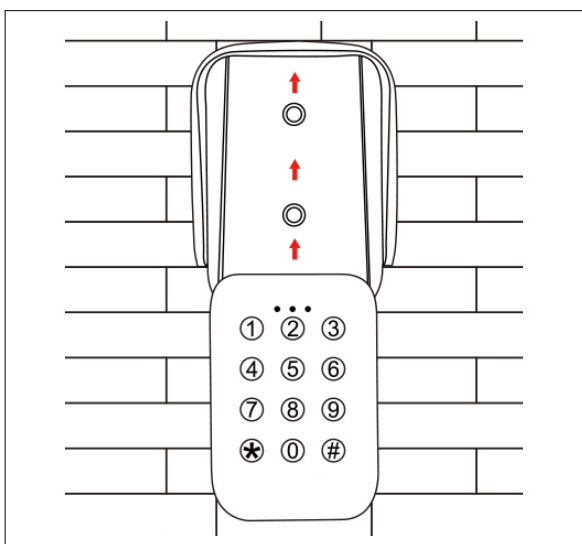
05

Montare il coperchio con le viti di montaggio in dotazione, facendo attenzione che l'estremità chiusa sia rivolta verso l'alto.



06

Far scorrere nuovamente la tastiera e posizionare il bullone di bloccaggio del coperchio.



## Descrizione dell'operazione

### 01

Quando il tastierino entra in modalità di programmazione, se non riceve un ulteriore comando entro 6 secondi, il tastierino esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

### 02

Durante la modalità di programmazione, se l'operazione è errata, la tastiera uscirà automaticamente dalla modalità dopo alcuni secondi. Immettere nuovamente la password master per attivare la modalità di programmazione.

### 03

Finché si incontra il pulsante «\*» o «#» durante la programmazione, il sistema riceve l'istruzione e determina la correttezza dell'operazione. Se non è corretta, uscirà automaticamente dalla modalità di programmazione; se è corretta, continuerà l'esecuzione.

### 04

Durante la programmazione, se il numero di cifre immesse dall'utente supera il tasto numerico del comando del sistema, il sistema segnala un errore dell'utente ed esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

### 05

Quando si inserisce la password in modalità di lavoro, l'intervallo tra un numero e l'altro non può superare i 6 secondi, altrimenti il sistema ignorerà automaticamente i numeri inseriti in precedenza.

### 06

Ogni volta che la password viene verificata correttamente, il codice RF corrispondente viene emesso per 3 secondi.

### 07

**Descrizione delle spie :** la spia rossa è la spia del caricabatterie; si accende durante la carica e si spegne al termine della stessa. La luce verde è la spia di trasmissione, che si accende quando si trasmette un segnale RF. La luce blu è la spia di programmazione, che continua a lampeggiare quando si entra in modalità di programmazione.



## Istruzioni per il funzionamento

Se il tastierino non viene azionato entro 8 secondi, il sistema entra in modalità sleep.

Se l'utente ha bisogno di attivare la tastiera, deve premere i pulsanti qualsiasi.

- Le password predefinite in fabbrica sono di quattro (4) cifre.
- Immettere le 4 cifre della password e terminare con «\*» o «#» per attivare la tastiera.
- La password del mater è 0000, quella del canale 1 è 1111 e quella del canale 2 è 2222.
- L'utente può modificare la password predefinita come segue. Quando la tastiera entra in modalità di programmazione, il LED blu si accende finché l'utente non esce dalla modalità.

### ▪ Accensione.

Rimuovere il coperchio di plastica del pulsante dalla custodia posteriore, utilizzare il perno per premere il pulsante e accendere la tastiera.

### ▪ Spegnimento.

Nello stato di accensione, utilizzare lo spillo per tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi. Quando il cicalino suona, rilasciare il pulsante. Il cicalino emette un segnale acustico lungo e poi si spegne.

Se il cicalino continua a suonare dopo l'accensione del tastierino, significa che nella posizione attuale sono presenti forti interferenze metalliche o di campo magnetico che causano il fallimento della calibrazione della bobina della scheda. Spegner prima il tastierino e rimuovere l'interferenza, quindi riaccendere il tastierino.

### ▪ Resetare la tastiera.

Rimuovere il coperchio di plastica del pulsante dalla custodia posteriore, utilizzare lo spillo per premere e tenere premuto il pulsante, per circa 10 secondi, il cicalino emetterà un segnale acustico lungo due volte e tutti gli indicatori LED si accenderanno e spegneranno, il che significa che l'operazione di reset è stata eseguita con successo. Ora tutte le password e i parametri sono stati ripristinati ai valori di fabbrica.



**Ora la password principale predefinita in fabbrica è 0000,  
la password del canale 1 è 1111 e la password del canale 2 è 2222.**

### ■ Come programmare la nuova password master.

Per questo esempio, utilizzeremo il numero 8888.

Passo 1. Immettere 0000 e «\*». La tastiera emette un segnale acustico lungo e l'indicatore blu si accende.

Passo 2. Immettere 69 e «#». La tastiera emette un segnale acustico lungo.

Passo 3. Immettere la nuova password di protezione della modalità di programmazione 8888 e «#». La tastiera emetterà un segnale acustico lungo seguito da un segnale acustico breve per confermare la programmazione della nuova password. E uscirà automaticamente dalla modalità di programmazione.

### ■ Come programmare la nuova password per i canali 1 e 2.

Passo 1. Immettere la password principale 8888 e «\*». La tastiera emette un segnale acustico lungo.

Passo 2. Immettere 55 e «#». La tastiera emette un segnale acustico prolungato.

Passo 3. Immettere 01 o 02 e «#». La tastiera emette un segnale acustico lungo seguito da un segnale acustico breve. Quindi la tastiera trasmette un segnale RF per circa 10 secondi.

Passo 4. Ad esempio, accendete l'apricancello, premete il pulsante «Impara» sulla scheda di controllo e il tastierino sarà programmato nella scheda di controllo. Inserire la password a 4 cifre per il canale 1 (ad esempio 5555 e terminare con #) per testare l'apricancello.



#### Nota!

- 1. Il canale 1 può essere programmato con 8 gruppi di password, mentre il canale 2 può essere programmato con 3 gruppi di password.**
- 2. L'indicatore rosso lampeggia 5 volte, il che significa che la password esiste già e che si esce automaticamente dalla modalità di programmazione.**
- 3. Dopo la programmazione della password, se la password è completamente programmata, l'indicatore rosso lampeggia 5 volte per indicare che la password è completamente programmata. Se l'utente inserisce ancora il nuovo codice di accesso come al punto 3, la prima password programmata verrà cancellata e la nuova password sarà l'ultima password di questo canale.**

### ■ Come associare il tastierino al controllore.

Per questo esempio, utilizzeremo 5555 come password del canale 1 e 6666 come password del canale 2.

Passo 1. Accendere il sistema.

Passo 2. Immettere 5555 e «#»: il sistema sarà controllato dal canale 1. Oppure immettere 6666 e «#»: il sistema sarà controllato dal canale 2. Oppure immettere 6666 e «#», il sistema sarà controllato dal canale 2.



**Per impostazione di fabbrica, le funzioni del canale 1 e del canale 2 sono identiche a quelle dei pulsanti 1 e 2 del telecomando.**

### ■ Azionare la tastiera per controllare il sistema.

Per questo esempio, utilizzeremo 5555 come password del canale 1 e 6666 come password del canale 2.

Passo 1. Accendere il sistema.

Passo 2. Immettere 5555 e «#»: il sistema sarà controllato dal canale 1. Oppure immettere 6666 e «#»: il sistema sarà controllato dal canale 2. Oppure immettere 6666 e «#», il sistema sarà controllato dal canale 2.



**Questo tastierino comprende una modalità anti-spionaggio. Per evitare che la vostra password venga spiata, seguite la procedura seguente.**

1. Digitare i tasti numerici (0-9) della tastiera e seguire la password di 4 cifre, terminando con «#».
2. La tastiera selezionerà automaticamente la password corretta e controllerà il sistema.
3. Ad esempio, inserire 123456789098765555 e «#»; si attiverà il sistema.

### ■ Test della password.

Seguite i passaggi seguenti per scoprire quale canale sta utilizzando una password.

Passo 1. Immettere la password principale 8888 e «\*». La tastiera emette un segnale acustico lungo.

Passo 2. Immettere 86 e «#». La tastiera emette un segnale acustico prolungato.

Passo 3. Inserite la password di 4 cifre e «#».

- Se la tastiera emette un segnale acustico lungo, significa che appartiene al canale 1.  
Se invece emette un segnale acustico lungo due volte, significa che appartiene al canale 2.
- Se la tastiera emette un bip lungo seguito da un bip breve, significa che non esiste.

Passo 4. La tastiera uscirà automaticamente dalla modalità.

### ■ Reimpostare la password per i canali 1 e 2.

Se si è dimenticata la password, seguire la procedura seguente per reimpostare la password del canale 1 e del canale 2.

Passo 1. Immettere la password principale 8888 e «\*». La tastiera emette un segnale acustico prolungato.

Passo 2. Immettere 00 e «#». La tastiera emette un segnale acustico lungo seguito da un segnale acustico breve, conferma che tutte le password sono state cancellate. Il tastierino uscirà automaticamente dalla modalità.



**Ora è stata impostata la password 1111 per il canale 1 e la password 2222 per il canale 2.**

### ■ Disattivare o disattivare il cicalino.

Passo 1. Immettere la password principale 8888 e «\*». La tastiera emette un segnale acustico lungo.

Passo 2. Immettere 36 e «#». La tastiera emette un segnale acustico lungo seguito da un segnale acustico breve; l'operazione di silenziamento è stata salvata. E uscirà automaticamente dalla modalità.



- 1. Le impostazioni di fabbrica attivano il cicalino, che emette un segnale acustico mentre l'utente preme qualsiasi pulsante.**
- 2. Disattivando il cicalino, non emette alcun segnale acustico quando l'utente preme un qualsiasi pulsante, ma la sua retroilluminazione lampeggia per ricordarlo all'utente.**
- 3. Quando l'utente entra in modalità di programmazione, accende/spegne la tastiera o la resetta, il cicalino continua a suonare anche se l'utente lo disattiva.**
- 4. Il cicalino ha solo gli stati di mute e unmute. Dopo ogni impostazione, il cicalino si accende/spegne a cicli.**

### ■ Accendere/spegnere la retroilluminazione.

Passo 1. Immettere la password principale 8888 e «\*». La tastiera emette un segnale acustico lungo.

Passo 2. Immettere 39 e «#». La tastiera emette un segnale acustico lungo seguito da un segnale acustico breve; l'operazione di spegnimento della retroilluminazione è stata salvata.



**Il tastierino ha solo gli stati di accensione o spegnimento della retroilluminazione. Dopo ogni impostazione, la retroilluminazione si accende e si spegne a cicli. Le impostazioni di fabbrica prevedono l'accensione della retroilluminazione.**

### ■ Controllo della durata della batteria.

Passo 1. Immettere la password principale 8888 e «\*». La tastiera emette un segnale acustico lungo.

Passo 2. Immettere 89 e «#». Un segnale acustico lungo indica che la batteria ha una durata utile, mentre un segnale acustico breve accompagnato da una luce rossa accesa indica che la batteria deve essere caricata.

### ■ Blocco di sicurezza.

Quando la tastiera entra in modalità di programmazione o trasmette un segnale RF, consente di inserire una password errata per due volte. Quando viene immessa una password errata per la terza volta, il cicalino emette un segnale acustico per tre volte, l'indicatore rosso rimane acceso e la tastiera viene bloccata per circa 2 minuti. Impedisce agli utenti illegali di tentare di aprire la porta cercando di inserire le password. Dopo 2 minuti, la tastiera emette un segnale acustico e l'indicatore rosso si spegne, quindi la tastiera si sblocca automaticamente.



**Una volta bloccata, la tastiera non può essere sbloccata direttamente dopo la riaccensione. È necessario attendere il completamento del conto alla rovescia di 2 minuti prima di poterla sbloccare.**

**Dichiarazione di conformità CE**

Numeri del rapporto tecnico : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

**Hoortrade SAS**

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Dichiara che il seguente prodotto :

SKU : JJ-TKM-01 – Riferimento HOORTRADE : STI-000260

Soddisfa i requisiti essenziali stabiliti nelle seguenti direttive :

**Radio Equipment Directive (RED)**

2014/53/EU

**Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)**

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

**E soddisfa i seguenti standard :**

- Requisiti essenziali specifici : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« Il costruttore dichiara inoltre che non è consentito l'utilizzo dei suddetti componenti nel momento in cui il sistema in cui sono incorporati viene dichiarato conforme alla direttiva europea. Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza la nostra preventiva accettazione rende questa dichiarazione non valida. »

**Principali caratteristiche tecniche :**

Tensione : 5V

Amperaggio : 3A

Batteria : 3.7V 2000mAh

Frequenza : 433.92 MHz

Numero di serie : 2024-06-XXXXX

**Fatto a Lione, 13 giugno 2024**

Nome del firmatario : **CHARPE**

Posizione : **PRESIDENTE**

Firma :



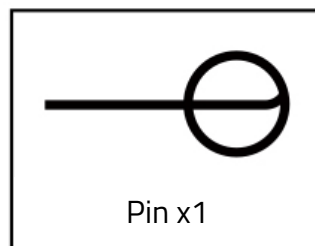
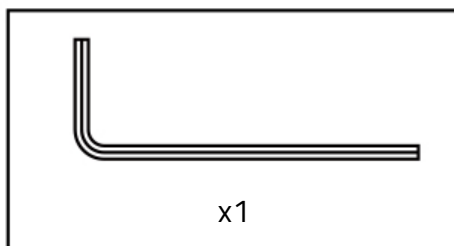
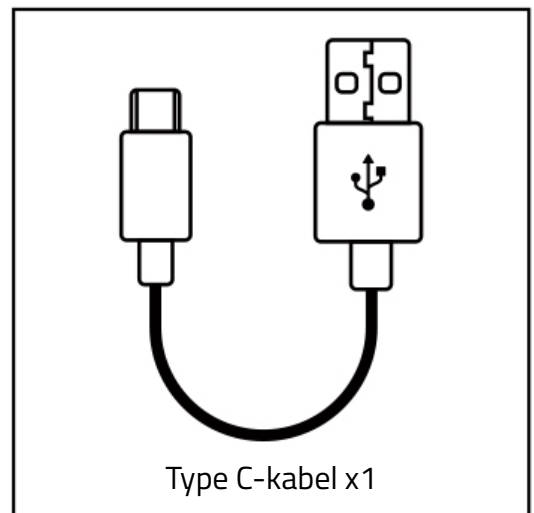
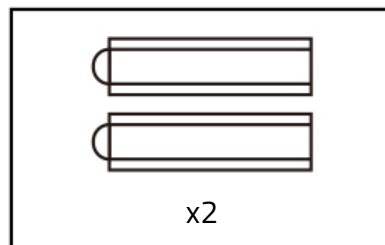
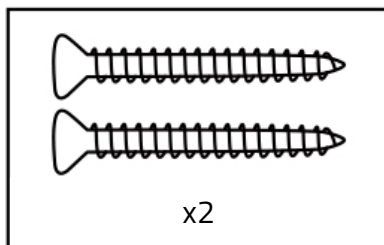
### LET OP

- Dit product moet worden geïnstalleerd door goed opgeleid en vakkundig personeel met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften op het gebied van hulshoudelijke en commerciële draaipoortopeners.
- Ongekwalificeerd personeel kan de instrumenten beschadigen en schade toebrengen aan het publiek.
- Voorafgaand aan de installatie, of het uitvoeren van onderhoud, moet de elektrische stroom worden uitgeschakeld.
- Lees de handleiding aandachtig door voor de installatie. Onjuiste installatie of verkeerd gebruik van het product kan ernstige schade veroorzaken aan gebruikers en eigendommen.
- Als de elektrische kabel beschadigd of gebroken is, moet deze worden vervangen door een hele en goed geïsoleerde kabel, om een elektrische schok of een gevaarlijke omgeving te voorkomen.
- Houd de draadloze zenders buiten het bereik van kinderen.
- Installeer de producten niet in een corrosieve, ontvlambare en/of explosieve omgeving.

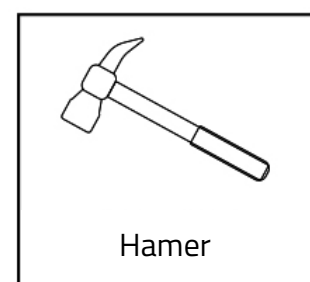
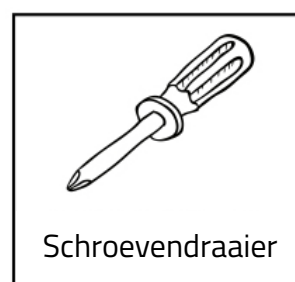
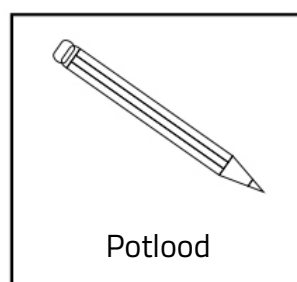
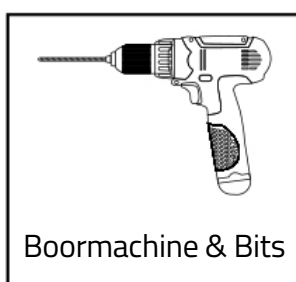
## Specificaties

Stroomvoorziening	<b>3-5V</b> (1pc 3.7V lithiumbatterij)
Kanaal	<b>2 kanalen</b>
Statische stroom	<b>&lt; 21 uA</b>
Stroom uit	<b>&lt; 1 uA</b>
Huidig werk	<b>&lt; 40 mA</b>
Coderen	<b>Rolcode</b>
Frequentie	<b>433.92 MHz</b>
RF-signaal werkafstand	<b>100m in de open ruimte</b>
Touch-toetsenbord	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Inventaris



## Vereist gereedschap

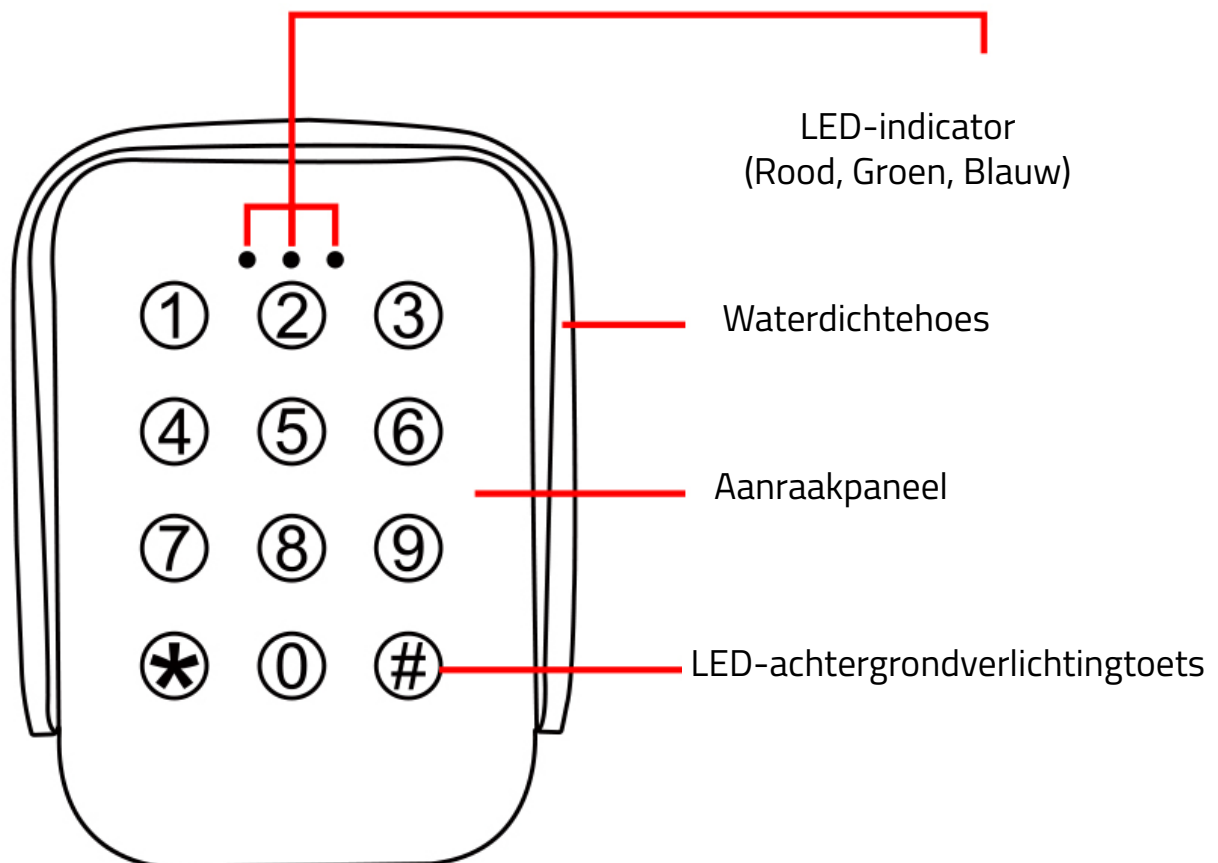




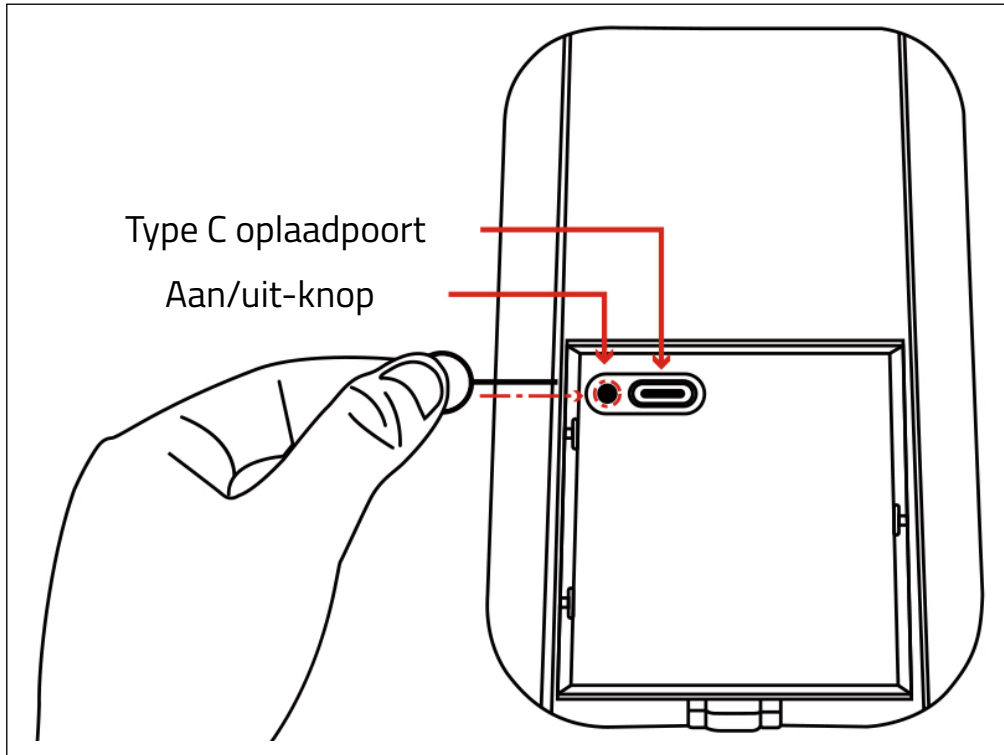
## Functie

- Druk op een willekeurige knop om het toetsenbord te activeren.
- 2 Kanalen regelen onafhankelijk de modus.
- Waarschuwingsfunctie voor lege batterij: Als de batterij bijna leeg is (minder dan 20%), laat het apparaat na activering 3 pieptonen horen.
- Voorkom dat je wachtwoord wordt bespioneerd.
- Het toetsenbord in- en uitschakelen.
- Het toetsenbord opladen via de type-C poort.
- De zoemer aan- en uitzetten.
- De achtergrondverlichting aan- en uitzetten.
- Toetsenbord deactiveren bij een verkeerd wachtwoord.

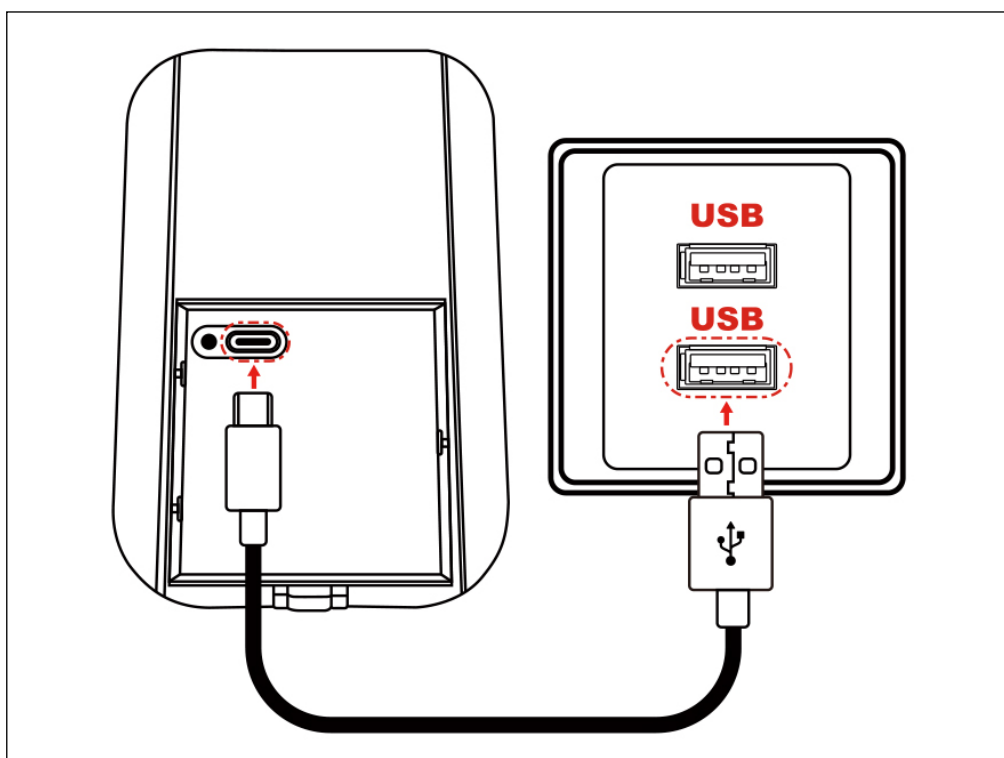
## Keypad Overview



01



02



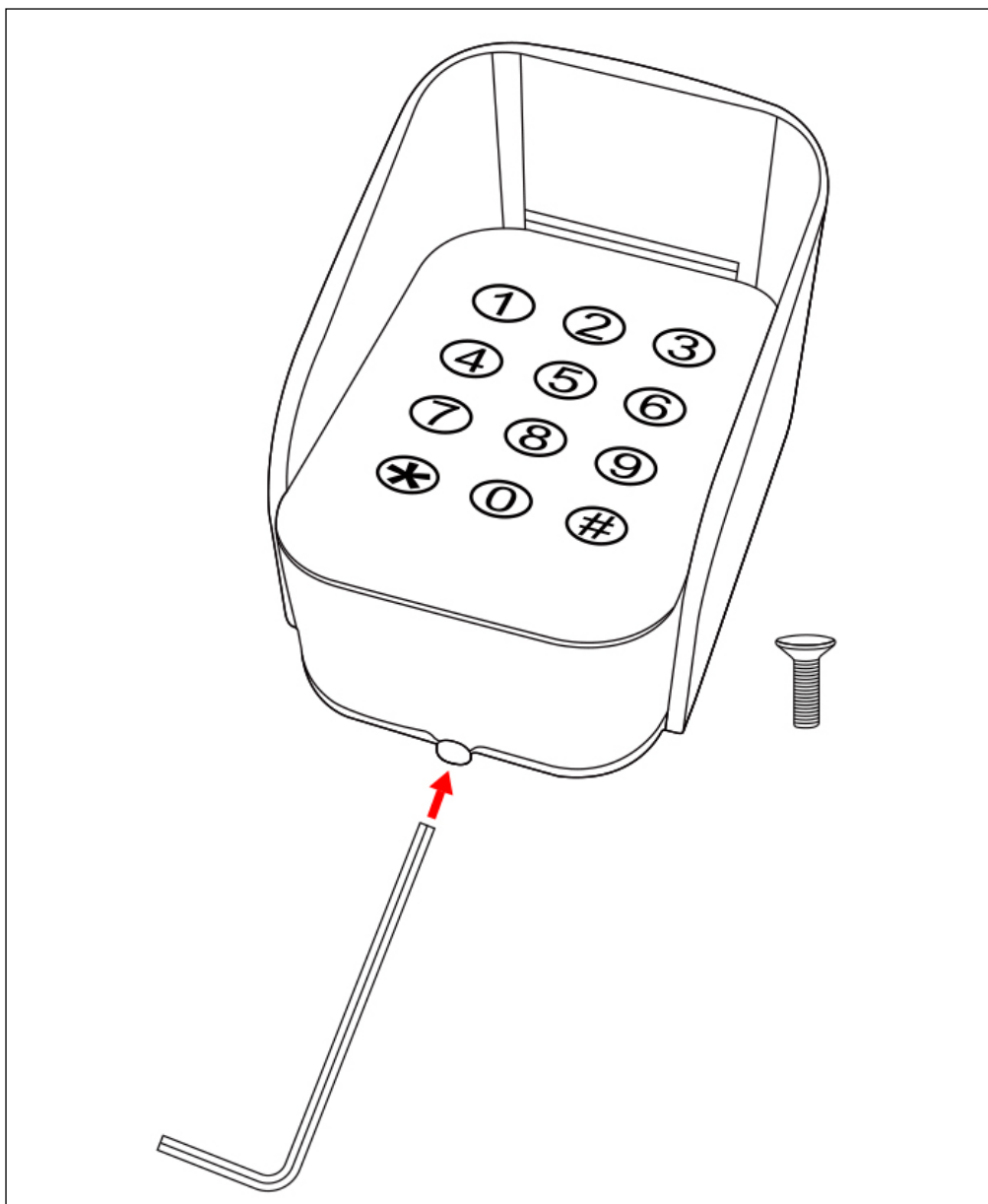


**Let op! Laad de batterij van het toetsenbord eerst volledig op en installeer en gebruik hem dan. Tijdens het opladen brandt de rode LED en deze gaat uit als het opladen klaar is.**

## Montage

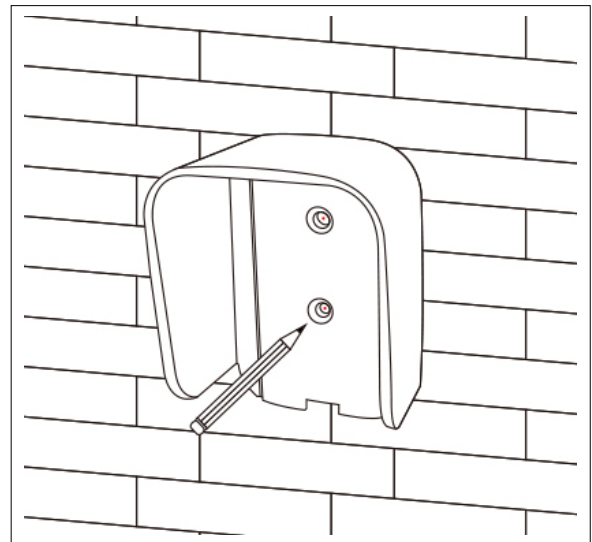
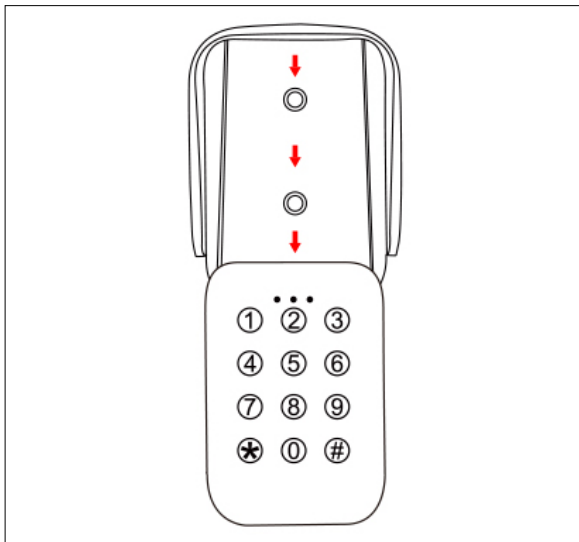
01

Uw draadloze toetsenbord wordt geleverd met het deksel geïnstalleerd. Gebruik de bijgeleverde inbusleutel om de vergrendelingsbout van het deksel te verwijderen. Plaats de bout in de buurt van.



## 02

Schuif het toetsenbord uit het deksel om de montagegaten bloot te leggen. Druk het deksel tegen de muur waarop je het toetsenbord wilt installeren. Maak twee stippen op de muur door de gaten met de gaten met een potlood of een equivalent (niet meegeleverd).

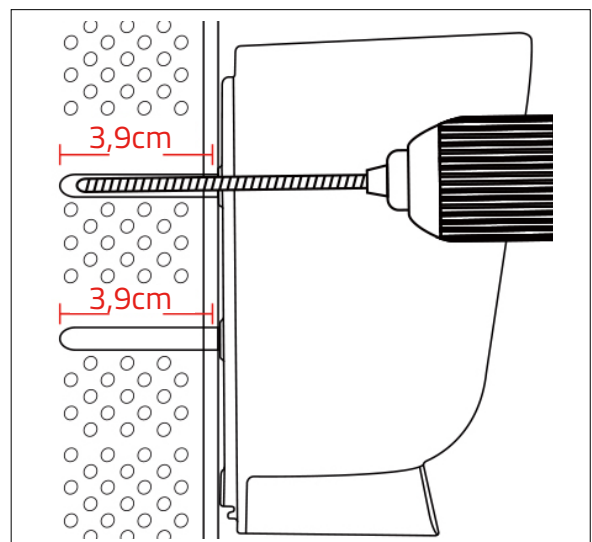
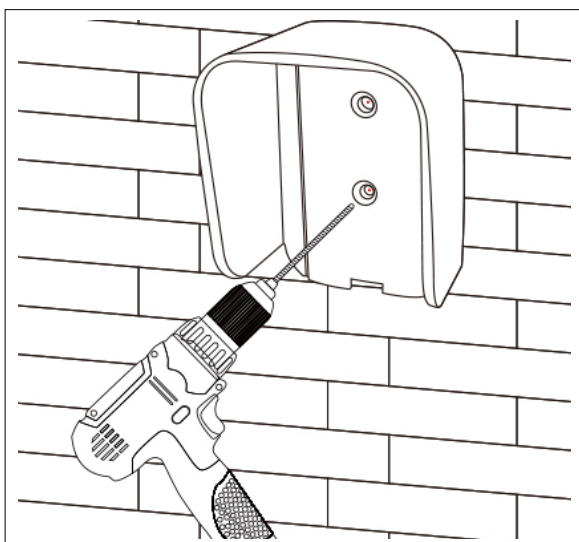


## 03

Stem de ankers af op je bit en zorg ervoor dat het bit dat je gebruikt slechts iets breder is dan de ankers.

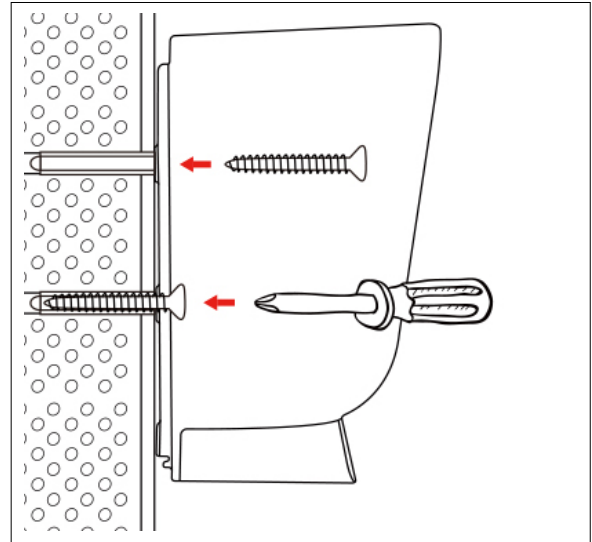
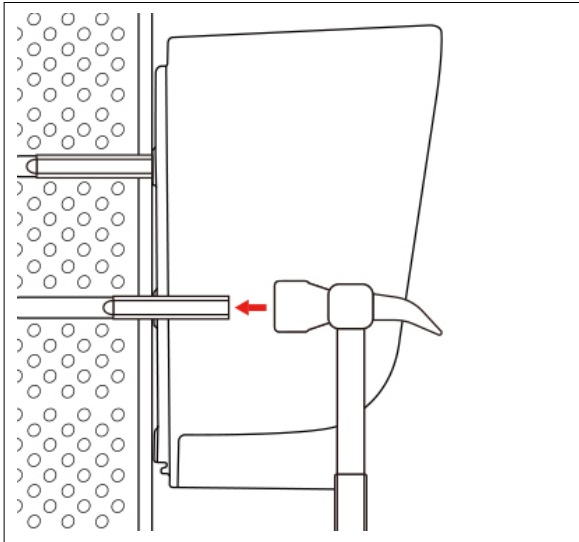
## 04

Boor twee gaten op de plaats van de stippen met de gekozen boor en zorg ervoor dat je minstens 3,9 cm de muur in gaat.



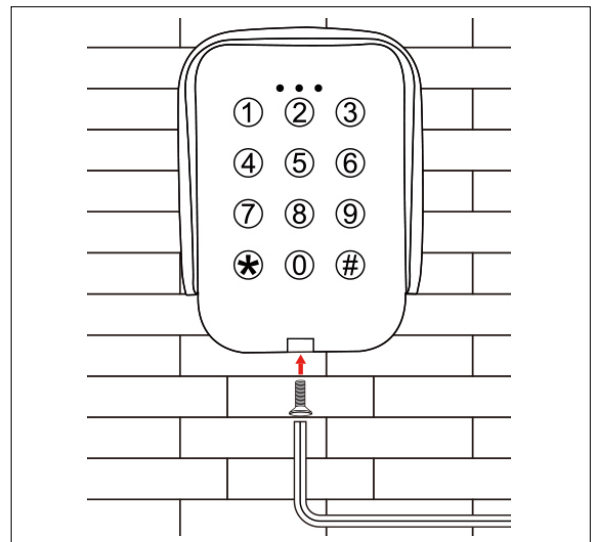
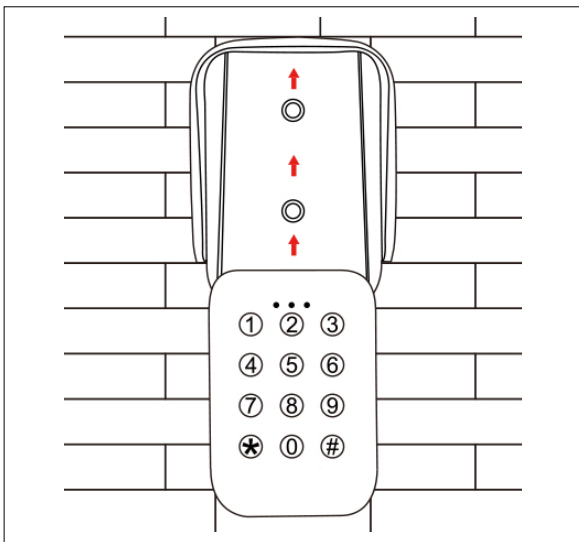
05

Sla de ankers in de gaten met je hamer (niet meegeleverd) Monteer de afdekking met de meegeleverde montageschroeven en zorg ervoor dat het gesloten uiteinde naar boven wijst.



06

Schuif het toetsenbord weer terug en plaats de vergrendelingsbout van het deksel.



## Werking Beschrijving

### 01

Wanneer het keypad in de programmeermodus komt en het keypad niet binnen 6s een nieuw commando ontvangt, verlaat het keypad automatisch de programmeermodus.

### 02

Tijdens de programmeermodus, als de bediening fout is, zal het toetsenbord de modus na enkele seconden automatisch verlaten. Voer het masterwachtwoord opnieuw in om de programmeermodus te activeren.

### 03

Zolang de toets «\*» of «#» wordt gebruikt tijdens het programmeren, zal het systeem de instructie ontvangen en vervolgens de juistheid van de instructie bepalen. Als de instructie onjuist is, wordt de programmeermodus automatisch afgesloten; als de instructie juist is, wordt de programmeermodus voortgezet.

### 04

Als tijdens het programmeren het aantal cijfers dat de gebruiker invoert groter is dan de numerieke knop van het systeemcommando, zal het systeem een gebruikersfout aangeven en de programmeermodus automatisch afsluiten.

### 05

Wanneer u het wachtwoord in de werkmodus invoert, mag het interval tussen elk nummer niet langer zijn dan 6 seconden, anders negeert het systeem automatisch de eerder ingevoerde nummers.

### 06

Telkens wanneer het wachtwoord correct is geverifieerd, wordt de overeenstemmende RF-code gedurende 3 seconden uitgezonden.

### 07

**Beschrijving van de indicatielampjes :** het rode lampje is het indicatielampje van de oplader; het brandt tijdens het opladen en gaat uit wanneer het opladen voltooid is. Het groene lampje is het zendindicatorlampje, dat oplicht wanneer er een RF-sigitaal wordt verzonden. Het blauwe lampje is het programmeerlampje, het blijft knipperen wanneer de programmeermodus wordt geactiveerd.

## Bedieningsinstructie

Als het toetsenbord niet binnen 8 seconden wordt bediend, schakelt het systeem over naar de slaapmodus. Als de gebruiker het toetsenbord moet activeren, druk dan op een willekeurige knop.

- Standaard zijn alle wachtwoorden vier (4) cijfers lang.
- Voer het 4-cijferige wachtwoord in en eindig met «\*» of «#» om het toetsenbord te activeren.
- Het moederwachtwoord is 0000, het kanaal 1-wachtwoord is 1111 en het kanaal 2-wachtwoord is 2222.
- De gebruiker kan het standaardwachtwoord wijzigen zoals hieronder beschreven. Wanneer het toetsenbord de programmeermodus binnengaat, gaat de blauwe LED branden totdat de gebruiker de modus afsluit.

### ▪ **Inschakelen.**

Verwijder het plastic afdekplaatje van de achterkant, gebruik de pin om op de knop te drukken en het toetsenbord wordt ingeschakeld.

### ▪ **Uitschakelen.**

In de inschakeltoestand houdt u de knop met de pin ongeveer 2 seconden ingedrukt. Laat de knop los wanneer de zoemer klinkt. De zoemer geeft een lange piep en gaat dan uit. Als je merkt dat de zoemer blijft piepen nadat je het toetsenbord hebt aangezet, betekent dit dat er grote metaal- of magnetische veldinterferentie is op de huidige locatie, waardoor de kalibratie van de kaartspoel mislukt. Schakel het toetsenbord eerst uit, verwijder de storing en schakel het toetsenbord daarna weer in.

### ▪ **Reset het toetsenbord.**

Verwijder de plastic afdekking van de achterkant van de behuizing, gebruik de pin om de knop in te drukken en vast te houden gedurende ongeveer 10 seconden, de zoemer zal twee keer een lange pieptoon laten horen en alle LED-indicatoren zullen aan en uit gaan, wat betekent dat de reset-operatie met succes is uitgevoerd. Nu worden alle wachtwoorden en parameters teruggezet naar de fabrieksinstellingen.



**Nu is het standaard hoofdwachtwoord 0000,  
het kanaal 1-wachtwoord is 1111 en het kanaal 2-wachtwoord is 2222.**

### ■ Hoe het nieuwe hoofdwachtwoord te programmeren.

Voor dit voorbeeld gebruiken we 8888

Stap 1. Voer 0000 en «\*» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon en de blauwe indicator licht op.

Stap 2. Voer 69 en «#» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 3. Voer een nieuw wachtwoord voor de programmeerstandbeveiliging 8888 en «#» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon gevolgd door een korte pieptoon om te bevestigen dat het nieuwe wachtwoord is geprogrammeerd. De programmeermodus wordt automatisch afgesloten.

### ■ Hoe het nieuwe wachtwoord voor kanaal 1 en 2 te programmeren.

In dit voorbeeld voegen we 5555 toe als nieuw wachtwoord voor kanaal 1.

Stap 1. Voer het nieuwe hoofdwachtwoord 8888 en «\*» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 2. Voer 01 en «#» in. Het toetsenbord geeft een aantal pieptonen. (Het aantal piepjes wordt gebruikt om de gebruiker te laten weten welk wachtwoord momenteel wordt ingesteld).

Stap 3. Voer een nieuw controlewachtwoord 5555 en «#» in. Het toetsenbord laat een lange piep horen, gevolgd door een korte piep, om te bevestigen dat het nieuwe besturingswachtwoord voor kanaal 1 is opgeslagen. Het toetsenbord verlaat automatisch de modus.

Stap 4. Voor het programmeren van het nieuwe besturingswachtwoord voor kanaal 2, raadpleegt u de bovenstaande handelingen. Stap 2 bestaat uit het invoeren van 02 en «#».



#### Let op!

- 1. Kanaal 1 kan worden geprogrammeerd met 8 wachtwoordgroepen en kanaal 2 kan worden geprogrammeerd met 3 wachtwoordgroepen.**
- 2. De rode indicator knippert 5 keer, wat betekent dat het wachtwoord al bestaat en de programmeermodus automatisch wordt afgesloten.**
- 3. Na het invoeren van wachtwoordprogrammering, als het wachtwoord volledig is geprogrammeerd, zal de rode indicator 5 keer knipperen om aan te geven dat het wachtwoord nu volledig is geprogrammeerd. Als de gebruiker nog steeds het nieuwe wachtwoord invoert als stap 3, wordt het eerste geprogrammeerde wachtwoord verwijderd en wordt dit nieuwe wachtwoord het laatste wachtwoord van dit kanaal.**



### ■ Het toetsenbord koppelen met de controller.

Stap 1. Voer het masterwachtwoord 8888 en «\*» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 2. Voer 55 en «#» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 3. Voer 01 of 02 en «#» in. Het keypad laat een lange pieptoon horen, gevolgd door een korte pieptoon. Vervolgens zendt het keypad gedurende ongeveer 10 seconden een RF-sigitaal uit.

Stap 4. Zet bijvoorbeeld uw poortopener aan, druk op de knop «Learn» op de besturingsprintplaat en t<sup>2</sup>n het keypad zal geprogrammeerd worden in de besturingsprintplaat. Voer het 4-cijferige wachtwoord voor kanaal 1 in (bijvoorbeeld 5555 en eindig met #) om de poortopener te testen.



**Standaard is de functie van kanaal 1 en kanaal 2 hetzelfde als knop 1 en knop 2 van uw afstandsbediening.**

### ■ Bedien het toetsenbord om het systeem te bedienen.

In dit voorbeeld gebruiken we 5555 als kanaal 1-wachtwoord en 6666 als kanaal 2-wachtwoord.

Stap 1. Zet het systeem aan.

Stap 2. Voer 5555 en «#» in en het systeem wordt bestuurd door kanaal 1.

Of voer 6666 en «#» in, het systeem wordt bestuurd door kanaal 2.



**Dit toetsenbord heeft een spionagemodus. Volg de onderstaande stappen om te voorkomen dat je wachtwoord wordt bespioneerd.**

1. Voer een willekeurige cijfertoets (0-9) van het toetsenbord in, gevolgd door je 4-cijferige wachtwoord en eindig met «#».

2. Het toetsenbord zal automatisch je juiste wachtwoord uitzoeken en het systeem bedienen.

3. Bijvoorbeeld: voer 123456789098765555 en «#» in; het systeem wordt geactiveerd

### ■ Wachtwoord testen.

Volg de onderstaande stappen om erachter te komen welk kanaal een wachtwoord gebruikt.

Stap 1. Voer het masterwachtwoord 8888 en «\*» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 2. Voer 01 en «#» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 3. Voer het 4-cijferige wachtwoord en «#» in.

- Als het toetsenbord een lange piep laat horen, betekent dit dat het bij kanaal 1 hoort. En als er twee keer een lange piep klinkt, betekent dit dat het bij kanaal 2 hoort.
- Als het toetsenbord een lange pieptoon laat horen, gevolgd door een korte pieptoon, betekent dit dat het kanaal niet bestaat.

Stap 4. Het toetsenbord verlaat automatisch de modus.

### ■ Reset het wachtwoord voor kanaal 1 en 2.

Als je je wachtwoord bent vergeten, volg dan de onderstaande stappen om het wachtwoord voor kanaal 1 en kanaal 2 opnieuw in te stellen.

Stap 1. Voer het masterwachtwoord 8888 en «\*» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 2. Voer 00 en «#» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon gevolgd door een korte pieptoon, waarmee wordt bevestigd dat alle wachtwoorden zijn gewist. Het toetsenbord zal de modus automatisch verlaten.



**Nu is het wachtwoord 1111 voor kanaal 1 en wachtwoord 2222 voor kanaal 2 standaard ingesteld.**

### ■ De zoemer in- of uitschakelen.

Stap 1. Voer het hoofdwachtwoord 6888 in en «\*» Het toetsenbord geeft een lange pieptoon.

Stap 2. Voer 96 en «6» in. Het toetsenbord geeft een lange pieptoon gevolgd door een korte pieptoon. De modus wordt automatisch verlate.



**1. Fabrieksinstellingen zetten de zoemer aan, deze laat een pieptoon horen terwijl de gebruiker op een knop drukt.**

**2. Als de zoemer wordt gedempt, klinkt er geen pieptoon als de gebruiker op een knop drukt, maar knippert de achtergrondverlichting om de gebruiker eraan te herinneren.**

**3. Wanneer de gebruiker de programmeermodus binnengaat, het toetsenbord in- of uitschakelt of het toetsenbord reset, klinkt de zoemer nog steeds, zelfs als de gebruiker de zoemer dempt. 4. De zoemer heeft alleen een muteen unmutestatus. Na elke instelling zal de zoemer aan/uit cycli zijn.**

### ■ De achtergrondverlichtingin-/uitschakelen.

Stap 1. Voer het masterwachtwoord 8888 en «\*» in. Het toetsenbord geeft een lange piepton.

Stap 2. Voer 39 en «#» in. Het toetsenbord geeft een lange piepton gevolgd door een korte piepton.



**Het toetsenbord kan alleen de achtergrondverlichting in-of uitschakelen. Na elke instelling wordt de achtergrondverlichting in-of uitgeschakeld. De fabrieksinstelling schakelt de achtergrondverlichting in.**

### ■ Controle van de levensduur van de batterij.

Stap 1. Voer het masterwachtwoord 8888 en «\*» in. Het toetsenbord geeft een lange piepton.

Stap 2. Voer 89 en «#» in. Een lange piepton betekent dat de batterij nog bruikbaar is, terwijl een korte piepton met een brandend rood lampje betekent dat de batterij moet worden opgeladen.

### ■ Veiligheidsslot.

Wanneer het keypad in de programmeermodus komt of een RF-sigitaal uitzendt, kan het keypad twee keer een onjuist wachtwoord invoeren. Als er voor de 3e keer een verkeerd wachtwoord wordt ingevoerd, geeft de zoemer drie pieptonen, blijft het rode lampje branden en wordt het toetsenbord voor ongeveer 2 minuten vergrendeld. Voorkom dat illegale gebruikers de deur proberen te openen door te proberen de wachtwoorden in te voeren. Na 2 minuten geeft het toetsenbord een piepsigitaal en gaat de rode indicator uit, waarna het toetsenbord automatisch wordt ontgrendeld.



**Nadat het toetsenbord is vergrendeld, kan het niet direct worden ontgrendeld nadat het opnieuw is ingeschakeld. Je moet wachten tot het aftellen 2 minuten heeft geduurd voordat het toetsenbord kan worden ontgrendeld.**

## Verklaring van CE-conformiteit

Technische rapport nummers : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

### Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Verklaart dat het volgende product :

SKU : JJ-TKM-01 – HOORTRADE referentie : STI-000260

Voldoet aan de essentiële vereisten vastgelegd in de volgende richtlijnen :



### Radio Equipment Directive (RED)

2014/53/EU

### Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

### En voldoet aan de volgende normen :

- Specifieke essentiële vereisten : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« De fabrikant verklaart ook dat het niet is toegestaan de bovengenoemde componenten te gebruiken zolang het systeem waarin ze zijn ingebouwd niet conform de Europese richtlijn is verklaard.Elkewijziging aan de machine zonder onze voorafgaande goedkeuring maakt deze verklaring ongeldig. »

### Main technical characteristics :

Spanning : 5V

Stroomsterkte: 3A

Batterij: 3.7V 2000mAh

Frequentie: 433.92 MHz

Serienummer: 2024-06-XXXXX

**Gedaan te Lyon, 13 juni 2024**

Naam ondertekenaar :  
**CHARPE**

Functie : **PRESIDENT**

Handtekening :



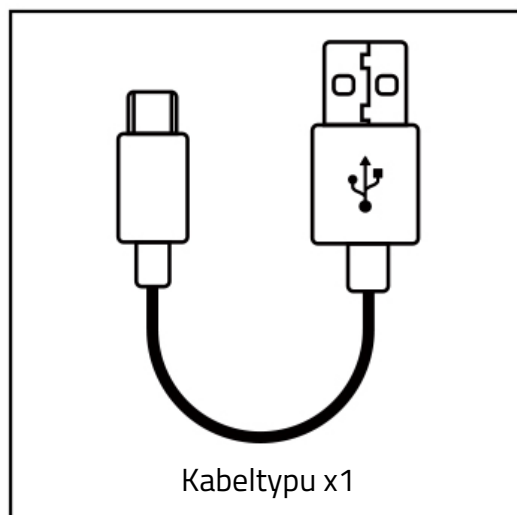
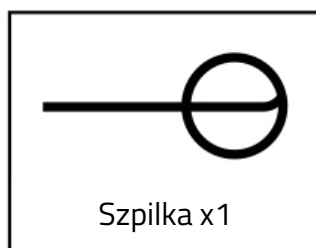
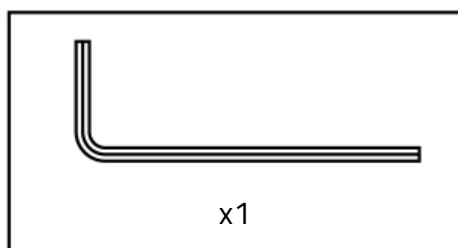
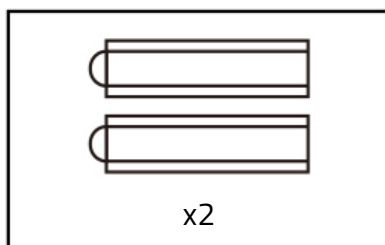
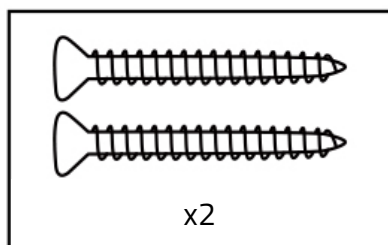
### UWAGA

- Ten produkt musi być zainstalowany przez dobrze wyszkolony, wykwalifikowany personel zgodnie z przepisami bezpieczeństwa w zakresie urządzeń do otwierania bram skrzydłowych w budynkach mieszkalnych i komercyjnych.
- Niewykwalifikowany personel może uszkodzić instrumenty i spowodować szkody dla społeczeństwa.
- Zasilanie elektryczne musi być odłączone przed instalacją lub wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji.
- Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję. Nieprawidłowa instalacja lub niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować poważne szkody dla użytkowników i mienia.
- Jeśli przewód elektryczny jest uszkodzony lub złamany, należy go wymienić na cały i odpowiednio zaizolowany, aby uniknąć porażenia prądem lub niebezpiecznego środowiska.
- Trzymaj nadajniki bezprzewodowe poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy instalować produktów w środowisku korozyjnym, łatwopalnym i/lub wybuchowym.

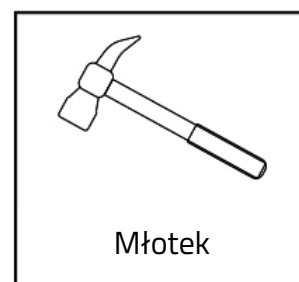
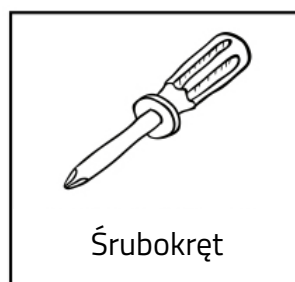
## Specyfikacje

Zasilanie	<b>3-5V</b> (1pc 3.7V bateria litowa)
Kanał	<b>2 kanały</b>
Prąd statyczny	<b>&lt; 21 uA</b>
Prąd wyłączenia	<b>&lt; 1 uA</b>
Bieżąca praca	<b>&lt; 40 mA</b>
Kodowanie	<b>Kod rolowania</b>
Częstotliwość	<b>433.92 MHz</b>
Odległość robocza sygnału	<b>100m otwartej przestrzeni</b>
Klawiatura dotykowa RF	<b>1-9, *, 0, #</b>

## Inwentaryzacja



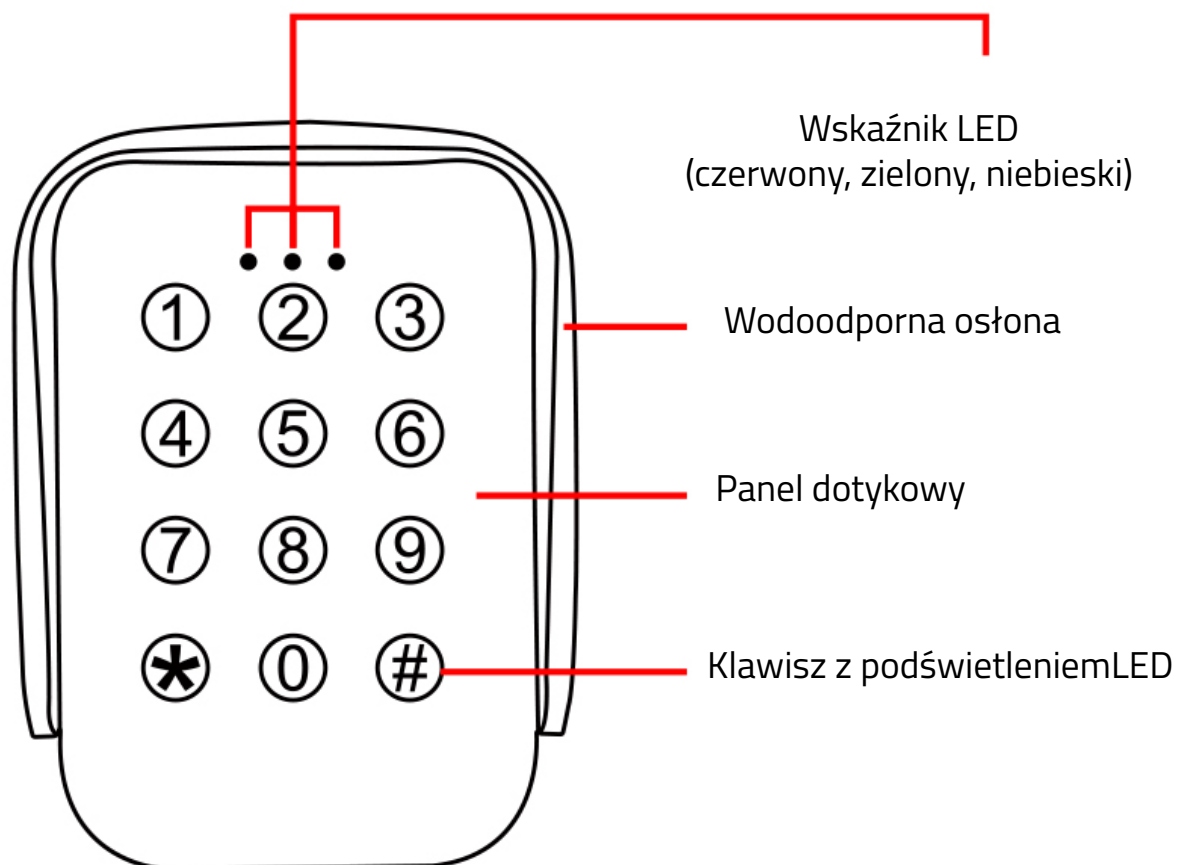
## Wymagane narzędzia



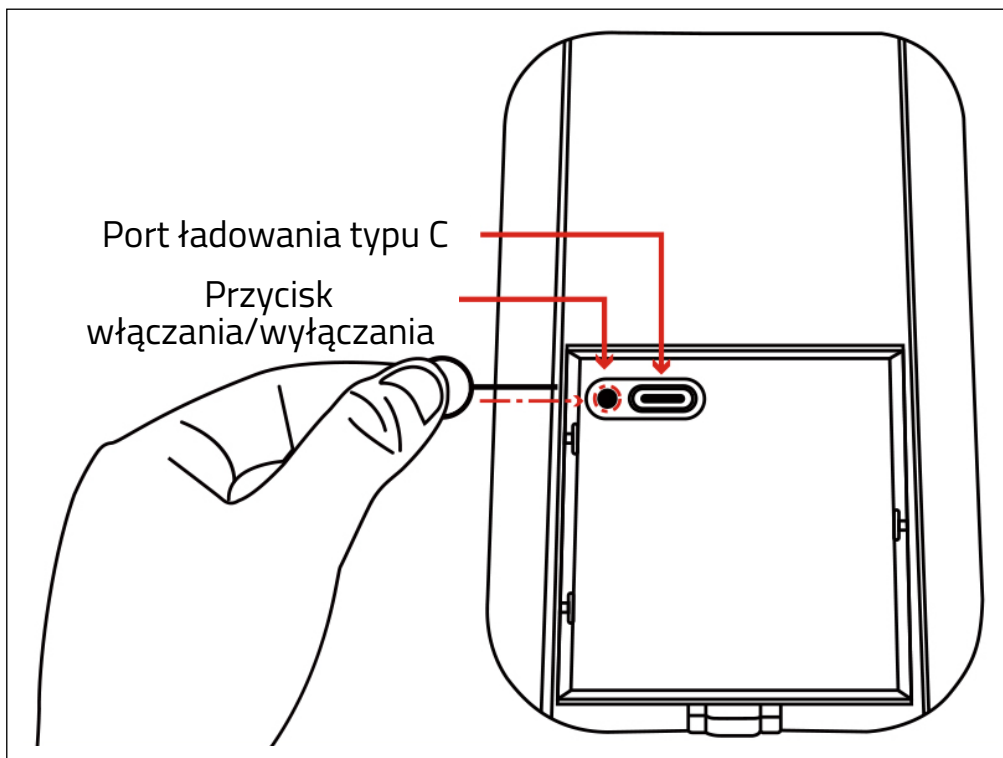
## Cecha

- Naciśnij dowolny przycisk, aby aktywować klawiaturę.
- Tryb sterowania 2 kanałami niezależnie.
- Funkcja informowania o niskim poziomie naładowania baterii: Jeśli poziom naładowania baterii jest niski (mniej niż 20%), urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe po aktywacji.
- Zabezpieczenie kodu dostępu przed szpiegowaniem.
- Włączanie/wyłączanie klawiatury.
- Ładowanie klawiatury przez port typu C.
- Wyciszenie i wyłączenie brzęczyka.
- Włączanie/wyłączanie podświetlenia.
- Dezaktywacja klawiatury w przypadku podania błędnego hasła.

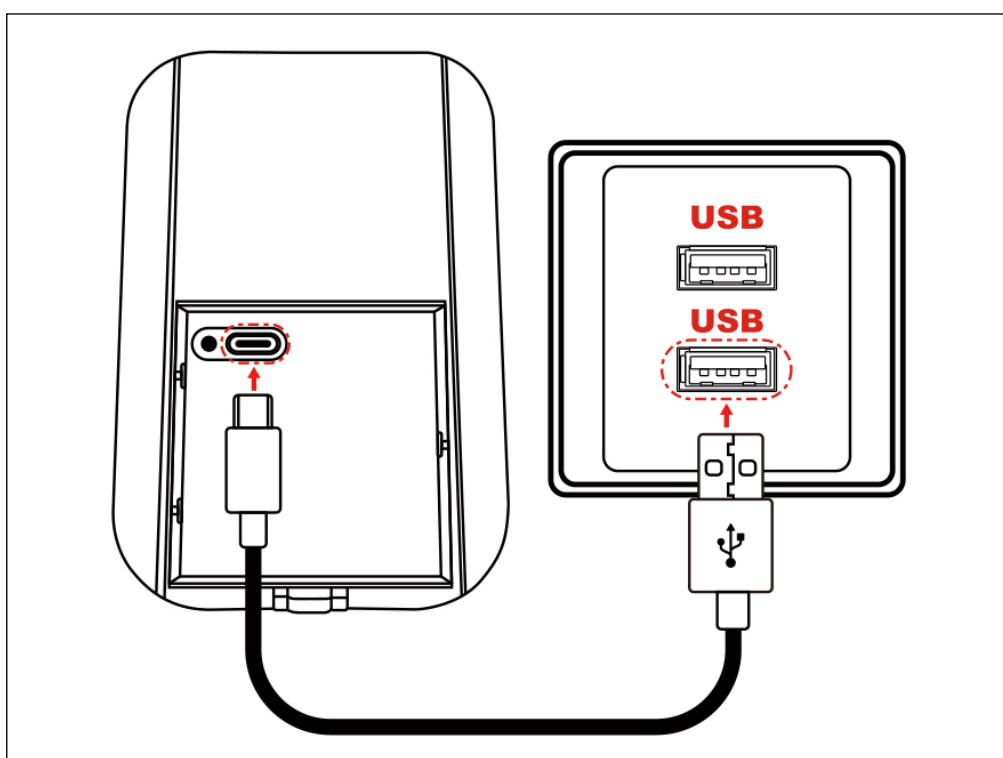
## Przegląd klawiatury



01



02





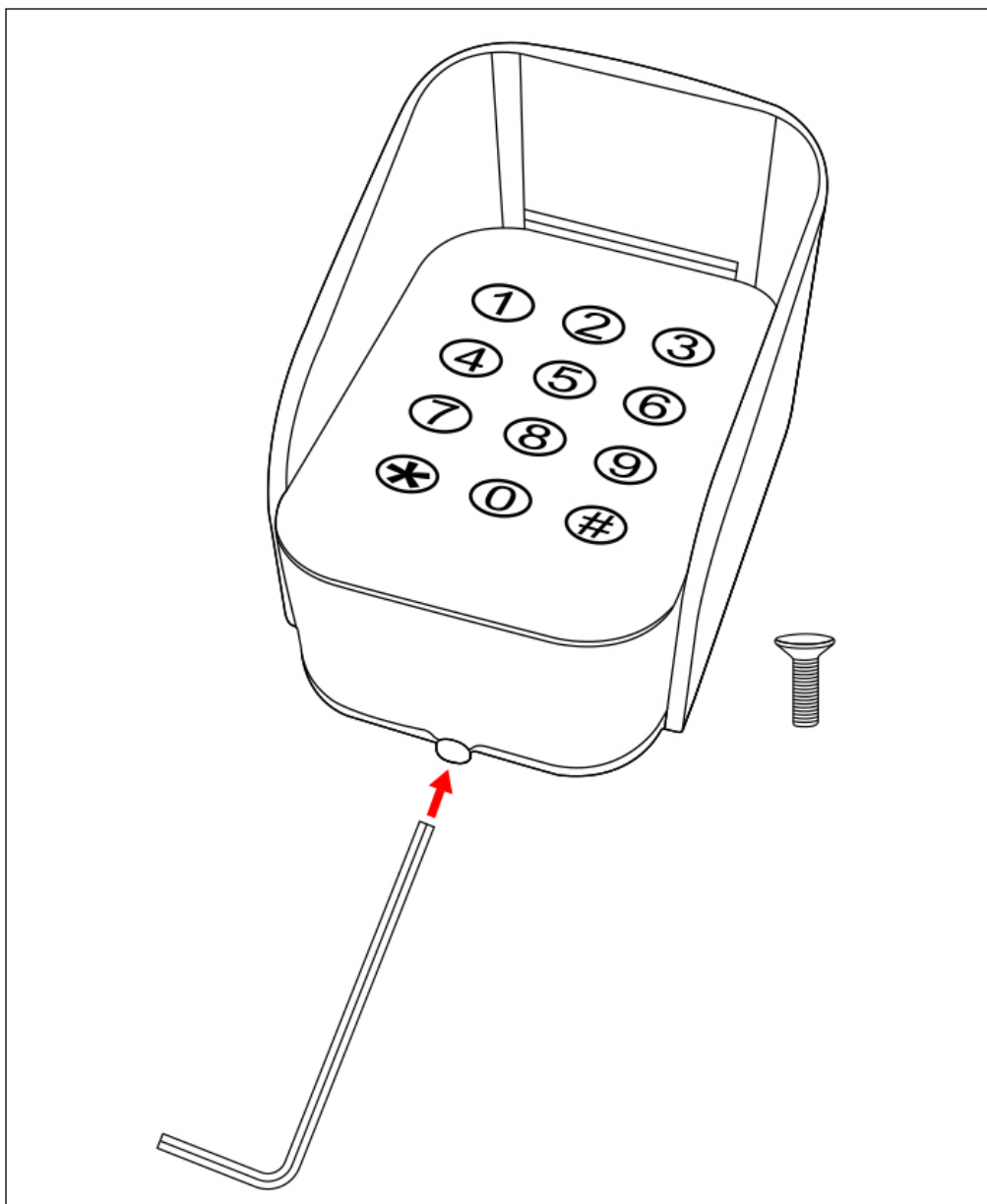


**Uwaga! Należy najpierw naładować klawiaturę do pełna, a następnie zainstalować ją i używać. Podczas ładowania zaświeci się czerwony wskaźnik, który zgaśnie po zakończeniu ładowania.**

## Montaż

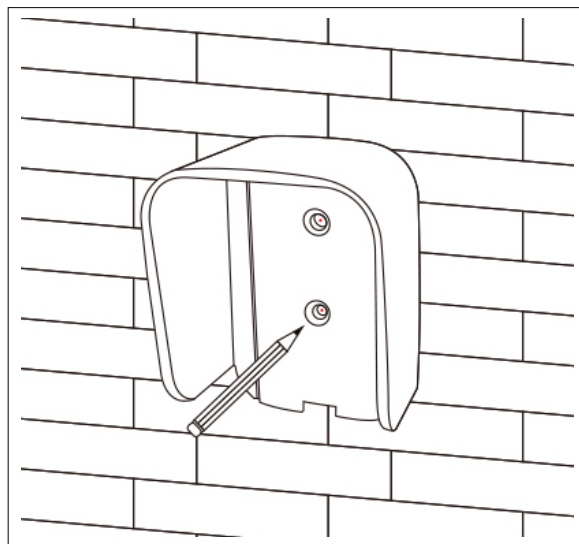
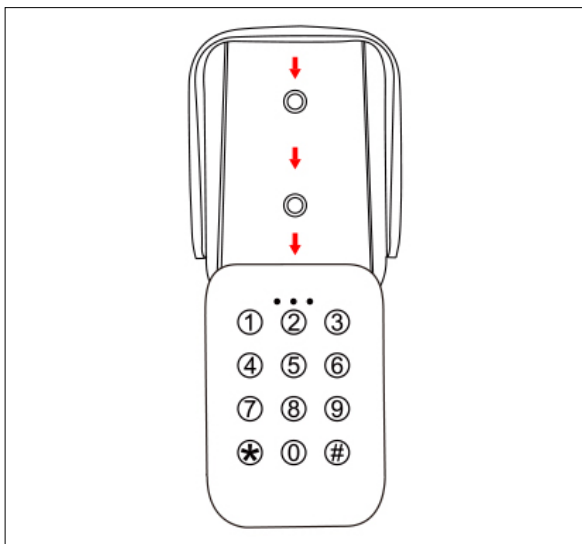
01

Bezprzewodowa klawiatura powinna zostać dostarczona z zainstalowaną pokrywą. Użyj dołączonego klucza sześciokątnego, aby wyjąć śrubę blokującą pokrywę. Umieść śrubę w pobliżu.



## 02

Wysuń klawiaturę z pokrywy, aby odsłonić otwory montażowe. Dociśnij pokrywę do ściany, na której ma zostać zainstalowana klawiatura. Zrób dwie kropki na ścianie przez otwory za pomocą ołówka lub podobnego narzędzia (brak w zestawie).

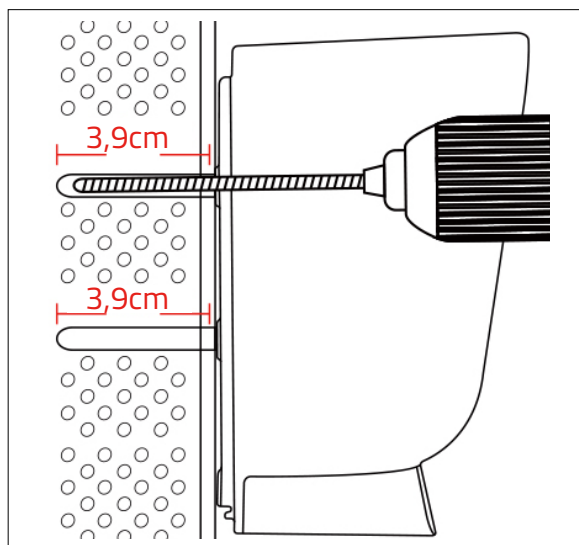
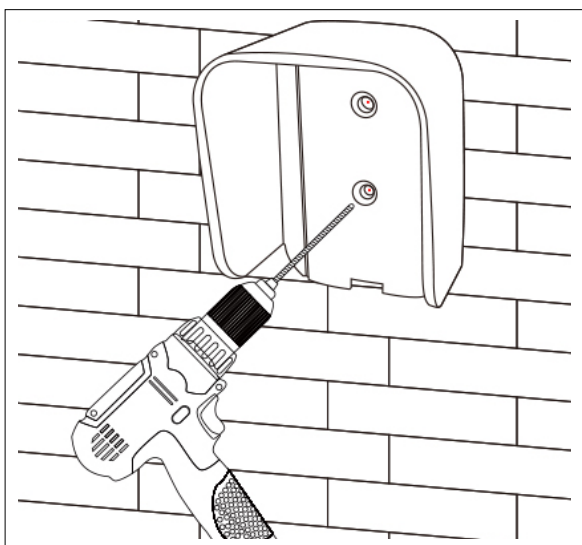


## 03

Dopasuj kotwy do wiertła, upewniając się, że używane wiertło jest tylko nieznacznie szersze niż kotwy.

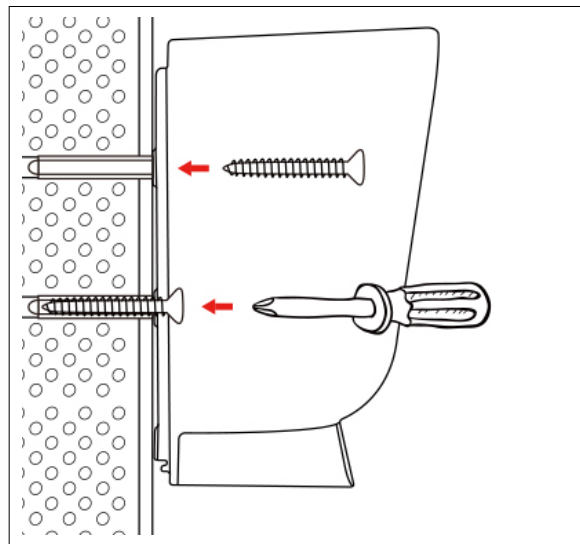
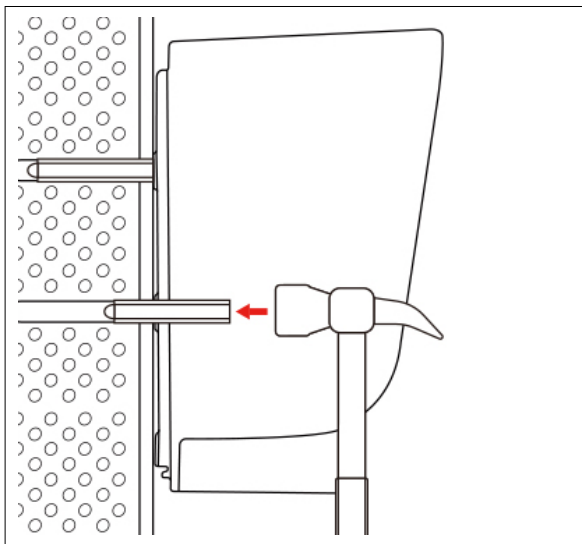
## 04

Wywierć dwa otwory w miejscach oznaczonych kropkami, używając wybranego wiertła, upewniając się, że otwory są zagłębione w ścianie na co najmniej 3,9 cm.



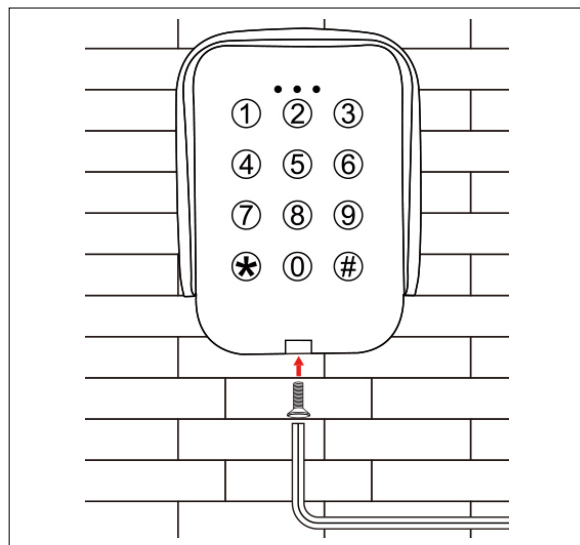
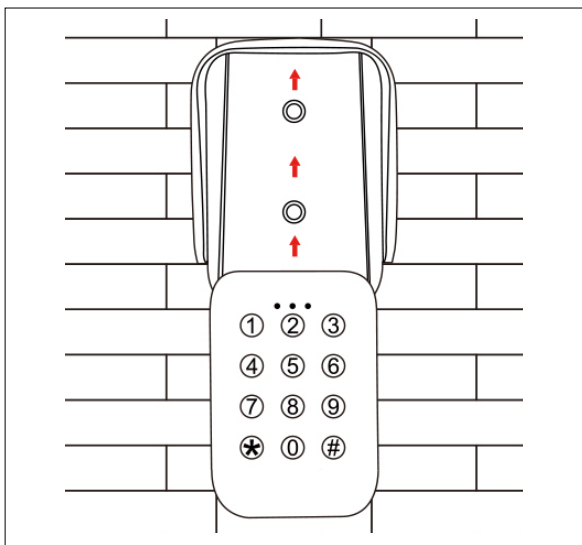
05

Wbij kotwy w otwory za pomocą młotka (brak w zestawie). Zamontuj pokrywę za pomocą dostarczonych śrub montażowych, upewniając się, że jej zamknięty koniec jest skierowany do góry.



06

Wsuń klawiaturę z powrotem i umieść śrubę blokującą pokrywę.



## Opis działania

### 01

Po wejściu klawiatury w tryb programowania, jeśli klawiatura nie otrzyma kolejnego polecenia w ciągu 6 sekund, klawiatura automatycznie wyjdzie z trybu programowania.

### 02

Podczas trybu programowania, jeśli operacja jest błędna, klawiatura wyjdzie z trybu automatycznie po kilku sekundach. Wprowadź ponownie hasło główne, aby aktywować tryb programowania.

### 03

Dopóki przycisk «\*» lub «#» zostanie napotkany podczas programowania, system odbierze instrukcję, a następnie określi poprawność operacji instrukcji. Jeśli jest ona niepoprawna, automatycznie wyjdzie z trybu programowania; jeśli jest poprawna, będzie kontynuować jej wykonywanie.

### 04

Podczas programowania, jeśli liczba cyfr wprowadzonych przez użytkownika przekroczy przycisk numeryczny polecenia systemowego, system domyślnie wykryje błąd użytkownika i automatycznie wyjdzie z trybu programowania.

### 05

Podczas wprowadzania hasła w trybie roboczym przerwa między poszczególnymi cyframi nie może przekraczać 6 sekund, w przeciwnym razie system automatycznie zignoruje poprzednio wprowadzone cyfry.

### 06

Za każdym razem, gdy hasło zostanie poprawnie zweryfikowane, odpowiedni kod RF będzie emitowany przez 3 sekundy.

### 07

**Opis lampek kontrolnych :** czerwona lampka to lampka kontrolna ładowarki; zapala się podczas ładowania i gaśnie po zakończeniu ładowania. Zielona kontrolka to kontrolka nadawania, która zapala się podczas nadawania sygnału RF. Niebieska kontrolka to kontrolka programowania, która miga po wejściu w tryb programowania.

## Instrukcja obsługi

Jeśli w ciągu 8 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja na klawiaturze, system przejdzie w tryb uśpienia. Jeśli użytkownik chce aktywować klawiaturę, należy nacisnąć dowolny przycisk.

- Fabrycznie wszystkie hasła mają długość czterech (4) cyfr.
- Aby aktywować klawiaturę, należy wprowadzić 4-cyfrowe hasło i zakończyć je znakiem «\*» lub «#».
- Hasło podstawowe to 0000, hasło kanału 1 to 1111, a hasło kanału 2 to 2222.
- Użytkownik może zmodyfikować domyślne hasło w sposób opisany poniżej. Gdy klawiatura wchodzi w tryb programowania, niebieska dioda LED świeci się, dopóki użytkownik nie wyjdzie z tego trybu.

### ▪ Zasilanie włączone.

Zdejmij plastikową osłonę przycisku z tylnej obudowy, użyj szpilki, aby nacisnąć przycisk, co spowoduje włączenie klawiatury.

### ▪ Wyłączenie zasilania.

W stanie włączenia zasilania użyj szpilki, aby nacisnąć i przytrzymać przycisk przez około 2 sekundy. Gdy rozlegnie się dźwięk brzęczyka, zwolnij przycisk. Brzęczyk wyemituje długi sygnał dźwiękowy, a następnie wyłączy się.

Jeśli po włączeniu klawiatury brzęczyk nadal emituje sygnał dźwiękowy, oznacza to, że w bieżącej lokalizacji występują duże zakłócenia metalowe lub pola magnetycznego, co powoduje niepowodzenie kalibracji cewki karty. Należy najpierw wyłączyć klawiaturę i usunąć zakłócenia, a następnie ponownie włączyć klawiaturę.

### ▪ Zresetuj klawiaturę.

Zdejmij plastikową osłonę przycisku z tylnej obudowy, użyj szpilki, aby nacisnąć i przytrzymać przycisk przez około 10 sekund, brzęczyk wyda długi sygnał dźwiękowy dwa razy, a wszystkie wskaźniki LED zaświecą się i zgasną, co oznacza, że operacja resetowania zakończyła się powodzeniem.

Teraz wszystkie hasła i parametry zostały zresetowane do domyślnych ustawień fabrycznych.



**Teraz domyślne hasło główne to 0000,  
hasło kanału 1 to 1111, a hasło kanału 2 to 2222.**

### ■ Jak zaprogramować nowe hasło główne.

W tym przykładzie użyjemy numeru 8888

Krok 1. Wprowadź 0000 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy, a jej niebieski wskaźnik zaświeci się.

Krok 2. Wprowadź 69 i «#». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 3. Wprowadź nowe hasło ochrony trybu programowania 8888 i «#». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy, a następnie krótki sygnał dźwiękowy, aby potwierdzić zaprogramowanie nowego hasła. Nastąpi automatyczne wyjście z trybu programowania.

### ■ Jak zaprogramować nowe hasło dla kanału 1 i 2.

W tym przykładzie dodamy 5555 jako nowe hasło kanału 1.

Krok 1. Wprowadź nowe hasło główne 8888 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 2. Wprowadź 01 i «#». Klawiatura wyemituje kilka sygnałów dźwiękowych. (Liczba sygnałów dźwiękowych służy do poinformowania użytkownika, które hasło jest aktualnie ustawiane).

Krok 3. Wprowadź nowe hasło sterujące 5555 i «#». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy, a następnie krótki sygnał dźwiękowy, potwierdzając, że nowe hasło sterowania zostało zapisane dla kanału 1. Klawiatura automatycznie wyjdzie z trybu.

Krok 4. Aby zaprogramować nowe hasło sterowania dla kanału 2, należy zapoznać się z powyższymi operacjami. Krok 2 polega na wprowadzeniu 02 i «#».



#### Uwaga!

- 1. Na kanale 1 można zaprogramować 8 grup haseł, a na kanale 2 można zaprogramować 3 grupy haseł.**
- 2. Czerwony wskaźnik mignie 5 razy, co oznacza, że hasło już istnieje i nastąpi automatyczne wyjście z trybu programowania.**
- 3. Po wejściu do programowania hasła, jeśli hasło jest w pełni zaprogramowane, czerwony wskaźnik mignie 5 razy, wskazując, że hasło jest w pełni zaprogramowane. Jeśli użytkownik nadal wprowadza nowe hasło w kroku 3, pierwsze zaprogramowane hasło zostanie usunięte, a nowe hasło będzie ostatnim hasłem tego kanału.**

### ■ Jak sparować klawiaturę z kontrolerem.

Krok 1. Wprowadź hasło główne 8888 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 2. Wprowadź 55 i «#». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 3. Wprowadź 01 lub 02 i «#». Klawiatura wyemituje długi i krótki sygnał dźwiękowy.  
Następnie klawiatura będzie wysyłać sygnał RF przez około 10 sekund.

Krok 4. Na przykład włącz mechanizm otwierania bramy, naciśnij przycisk «Learn» na karcie sterowania, a następnie klawiatura zostanie zaprogramowana na karcie sterowania. Wprowadź 4-cyfrowe hasło dla kanału 1 (np. 5555 i zakończ #), aby przetestować mechanizm otwierania bramy.



**Domyślne ustawienia fabryczne kanału 1 i kanału 2  
są takie same jak przycisków 1 i 2 pilota.**

### ■ Obsługa klawiatury w celu sterowania systemem.

W tym przykładzie użyjemy 5555 jako hasła kanału 1 i 6666 jako hasła kanału 2.

Krok 1. Włącz zasilanie systemu.

Krok 2. Wprowadź 5555 i «#», system będzie kontrolowany przez kanał 1.

Lub wprowadź 6666 i «#», system będzie kontrolowany przez kanał 2.



**Ta klawiatura posiada tryb antyszpiegowski.  
Aby zapobiec szpiegowaniu hasła, wykonaj następujące czynności.**

1. Wprowadź dowolne przyciski numeryczne (0-9) na klawiaturze, a następnie 4-cyfrowe hasło i zakończ je znakiem «#».

2. Klawiatura automatycznie wybierze prawidłowe hasło i zacznie sterować systemem.

3. Na przykład, wprowadź 123456789098765555 i «#»; Spowoduje to aktywację systemu.

### ■ Testowanie haseł.

Wykonaj poniższe kroki, aby dowiedzieć się, którego kanału używa hasło.

Krok 1. Wprowadź hasło główne 8888 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 2. Wprowadź 86 i «#». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 3. Wprowadź 4-cyfrowe hasło i «#».

- Jeśli klawiatura wyda długi sygnał dźwiękowy, oznacza to, że należy do kanału 1. Dwukrotny długi sygnał dźwiękowy oznacza kanał 2.
- Jeśli klawiatura wyda długi sygnał dźwiękowy, po którym nastąpi krótki sygnał dźwiękowy, oznacza to, że kanał nie istnieje.

Krok 4. Klawiatura automatycznie wyjdzie z trybu.

### ■ Resetowanie hasła dla kanału 1 i 2.

Jeśli nie pamiętasz hasła, wykonaj poniższe czynności, aby zresetować hasło dla kanału 1 i kanału

Krok 1. Wprowadź hasło główne 8888 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 2. Wprowadź 00 i «#». Klawiatura wyemituje długi i krótki sygnał dźwiękowy, potwierdzający usunięcie wszystkich haseł. Klawiatura automatycznie wyjdzie z trybu.



**Domyślnym ustawieniem fabrycznym jest hasło 1111 dla kanału 1 i hasło 2222 dla kanału 2.**

### ■ Wyciszanie lub wyłączanie brzęczyka.

Krok 1. Wprowadź hasło główne 8888 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 2. Wprowadź 36 i «#». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy, po którym nastąpi krótki sygnał dźwiękowy; operacja wyciszenia została zapisana. Nastąpi automatyczne wyjście z trybu.



**1. Domyślne ustawienia fabryczne włączają brzęczyk, który emituje sygnał dźwiękowy, gdy użytkownik naciska dowolne przyciski.**

**2. Wyciszenie brzęczyka, brzęczyk nie będzie emitował sygnału dźwiękowego, gdy użytkownik naciśnie dowolny przycisk, ale jego podświetlenie będzie migać, aby przypomnieć użytkownikowi.**

**3. Gdy użytkownik wejdzie w tryb programowania, włączy/wyłączy klawiaturę lub zresetuje klawiaturę, brzęczyk nadal będzie emitował sygnał dźwiękowy, nawet jeśli użytkownik wyciszy brzęczyk. 4. Brzęczyk ma tylko stany wyciszenia i wyłączenia wyciszenia. Po każdym ustawieniu brzęczyk będzie włączany/wyłączany cyklicznie.**



### ■ Włączanie/wyłączanie podświetlenia.

Krok 1. Wprowadź hasło główne 8888 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 2. Wprowadź 39 i «#». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy, po którym nastąpi krótki sygnał dźwiękowy, a operacja wyłączenia podświetlenia została zapisana.



**The keypad only has turn on or off the backlight states. After each setting, the backlight will be on/off cycles. Factory defaults turn on the backlight.**

### ■ Sprawdzanie żywotności baterii.

Krok 1. Wprowadź hasło główne 8888 i «\*». Klawiatura wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Krok 2. Wprowadź 89 i «#». Długi sygnał dźwiękowy oznacza, że bateria ma żywotność, natomiast krótki sygnał dźwiękowy wraz z czerwonym światłem oznacza, że bateria wymaga naładowania.

### ■ Blokada bezpieczeństwa.

Gdy klawiatura wchodzi w tryb programowania lub wysyła sygnał RF, klawiatura umożliwia dwukrotne wprowadzenie nieprawidłowego hasła. Gdy nieprawidłowe hasło zostanie wprowadzone po raz trzeci, brzęczyk wyemituje trzy sygnały dźwiękowe, czerwony wskaźnik pozostanie włączony, a klawiatura zostanie zablokowana na około 2 minuty. Zapobiega to próbom otwarcia drzwi przez nielegalnych użytkowników próbujących wprowadzić hasła. Po 2 minutach klawiatura wyemituje sygnał dźwiękowy, a czerwony wskaźnik zgaśnie, po czym klawiatura odblokuje się automatycznie.



**Po zablokowaniu klawiatury nie można jej odblokować bezpośrednio po ponownym włączeniu zasilania. Przed odblokowaniem należy poczekać na zakończenie 2-minutowego odliczania.**

## Deklaracja zgodności CE

Numery raportów technicznych : DL-240527004-1ER/ DL-240527004-2ER /DL-240527004-3ER / DL-240527004-4SR / DL-240527004EC

### Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Oświadczam, że następujący produkt :

SKU : JJ-TKM-01 – HOORTRADE numer referencyjny : STI-000260

Spełnia zasadnicze wymagania określone w następujących dyrektywach :



### Radio Equipment Directive (RED)

2014/53/EU

### Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/UE+2015/863+2017/2102

### And satisfies the following standards :

- Szczegółowe wymagania zasadnicze : EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMF : EN 62479:2010, EN 50663:2017
- EMC (433.92 MHz) : EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
- RF :ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

« Producent oświadcza również, że nie jest dozwolone używanie wyżej wymienionych komponentów, dopóki system, w którym są one wbudowane, nie zostanie uznany za zgodny z dyrektywą europejską. Wszelkie modyfikacje dokonane na maszynie bez naszej uprzedniej akceptacji sprawiają, że niniejsza deklaracja traci ważność. »

### Główne właściwości techniczne :

Napięcie: 5V

Natężenie prądu: 3A

Bateria: 3,7 V 2000 mAh

Częstotliwość : 433,92 MHz

Numer seryjny : 2024-06-XXXXX

Sporządzono w Lyonie, 13 czerwca 2024

Nazwa sygnatariusza :  
**CHARPE**

Stanowisko : **PREZYDENT**

Podpis :